

ایجاد یک اقتصاد مراقبتی

فراخوانی برای اقدام

نویسنده و ناشر:

کمیسیون اقتصادی مبتنی بر برابری جنسیتی
گروه بودجه زنان بریتانیا

مترجم:

وب سایت همه امون
hamamoun.org/fa

Creating a Caring Economy
A Call to Action

فهرست مطالب

۱

پیشگفتار

چکیده اجرایی

کمیسیون اقتصاد جنسیت-برابر

کجا می‌خواهیم برسیم؟

یک اقتصاد مراقبتی که مردم و سیاره‌مان را در اولویت اول قرار می‌دهد

اقتصاد مراقبتی چیست؟

برابری جنسیتی

پایداری

رفاه

چشم اندازی برای همه

چگونه مردم از اقتصاد مراقبتی بهره‌مند می‌شوند؟

اکنون کجا هستیم؟

موانع دستیابی به اقتصاد مراقبتی

نابرابری ریشه دار و طولانی مدت

غفلت از مردم و کره زمین

تمرکز بر منافع مالی کوتاه مدت

چگونه به هدف برسیم؟

هشت گام دستیابی به اقتصاد مراقبتی

۱. بازنگری منظورمان از «اقتصاد»

۲. سرمایه‌گذاری در زیر ساختارهای اجتماعی و فیزیکی

مراقبت اجتماعی

مراقبت از کودکان

مراقبت‌های بهداشت

خدمات مقابله با خشونت علیه زنان و دختران

مسکن

حمل و نقل عمومی

آموزش

۳. تحول در دنیای کار با دستمزد و بدون دستمزد

۴. سرمایه‌گذاری در سیستم تامین اجتماعی مراقبتی مبتنی بر عزت و استقلال

۵. تحول سیستم مالیاتی در سراسر بریتانیا

۶. تمرکز مجدد بر ساختار کلی سیاست‌های مالی و پولی با هدف ایجاد اقتصاد مراقبتی

۷. کار بر سیستم تجارت جهانی مبتنی بر پایداری اجتماعی و محیط زیستی

۸. کار برای دگرگونی در سیستم اقتصاد و مالی بین الملل

نتیجه‌گیری

پیشگفتار

گزارش نهایی کمیسیون اقتصادی مبتنی بر برابری جنسیتی در لحظه‌ای منحصر به فرد در تاریخ جهانی قرار دارد. چرخشی از موج اول یک بیماری همه‌گیر مرگبار و رسیدن به پرتگاه موج دوم و رکودی عمیق و وحشیانه! هرگز زمان بهتری برای پرسیدن این سوال و وجود نداشته است که: آیا واقعا می‌خواهیم امور را مانند قبل اداره کنیم؟

همه‌گیری بیماری کووید-۱۹ چیزهای زیادی را آشکار کرده است:

۱. هنگام مواجهه با بحران، مراقبت و مهربانی به میدان می‌آیند:

ارتباطات متقابل و وابستگی ما به یکدیگر هرگز واضح تر از این نبوده است که تقریباً یک دفعه، مردم برای کف زدن برای پرستاران، سرکشی به همسایگان آسیب پذیر و آویختن پوستر رنگین کمان خدمات بهداشت و درمان ملی به درب خانه‌هایشان می‌رفتند.

۲. کارکنان مشاغل کلیدی:

کارکنان مشاغل کلیدی که در اوایل سال به عنوان «افراد بدون تخصص» شناخته شده بودند، بهیاران کم دستمزد، پرستاران، کارگران فروشگاه‌ها، نظافتچیان و رانندگان تحویل کالا که ما را در ادامه زندگی یاری کردند، به عنوان قهرمانان معرفی شدند.

۳. مداخله دولت ممکن و قدرتمند است:

هنگام مواجهه با بیماری، دولت‌های چهار ملت^۱ ترجیح دادند سلامت مردم را در اولویت قرار دهند. با وجود اینکه ایجاد محدودیت‌های گسترده بشدت تولید اقتصاد را کاهش داد، اما این دولت‌ها به دنبال اطمینان از سلامت مردم بودند، تامین مالی برای زمان از دادن موقت شغل، درآمد بسیاری از مردم را حفظ کرد.

۱. به دلیل تجربه تاریخی منحصر بفرد تشکیل کشور پادشاهی متحد- بریتانیا United Kingdom، چهار منطقه آن انگلیس، اسکاتلند، ولز و ایرلند شمالی که کشورهای مستقل و خودمختار بودند که تحت عنوان یونایتد کینگدام متحد شدند، در این مقاله از واژه‌های country, Nation استفاده شده است که جهت سهولت در فهم در این ترجمه بیشتر از واژه ملت و یا ایالت استفاده شده است تا این مناطق نسبتاً خودمختار معرفی شوند. همچنین Evolving government را به عنوان اختیارات تفویض شده به دولت و غالباً برای سهولت فهم از عنوان ایالت یاد شده است. همچنین برای local authorities از واژه‌های شهرستان، فرمانداری، و محلی متناسب با متن استفاده شده است.

۴. بحران‌ها همه را به یک اندازه تحت تاثیر قرار نمی‌دهند.

در حالی که ممکن است همه ما در حال عبور از یک طوفان باشیم، اما در قایق‌های کاملاً متفاوتی هستیم. این ویروس سخت‌ترین آسیب را به محروم‌ترین افراد وارد کرده است. نابرابری ساختاری در جامعه ما ریشه دار است و برای از بین بردن آن نیاز به اقدامی جسورانه و هماهنگ داریم.

مهم‌تر از همه، ما مردم، اقتصاد و زندگی انسان را می‌سازیم و حفظ می‌کنیم. اقتصاد یک جعبه سیاه نیست، که نتوانیم آن را درک کنیم و یا بر آن تاثیر بگذاریم یا از خود جدا کنیم. **همه ما** اقتصاد هستیم و همه ما هستیم که می‌توانیم کارها را متفاوت انجام دهیم. این نوع بینش منجر به توانمندی ما می‌شود و به همه ما جرات می‌دهد که از خود بپرسیم که **چه نوع دنیایی و چه نوع اقتصادی می‌خواهیم بسازیم؟**

این بدان معنا نیست که آنچه آشکار شده است، کاملاً جدید است؛ اما کووید-۱۹ چنان نوری را بر این واقعیت‌ها تابانده است که دیگر نمی‌توان از آن روی برگرداند.

همانطور که راه جدیدی را ترسیم می‌کنیم، نباید فراموش کنیم که بحران در خلاء رخ نداده است. ما با یک انقلاب تکنولوژیک در حال ظهور، فاجعه آب و هوایی قریب الوقوع، نابرابری و تعصب ریشه دار مواجه هستیم. کار پیش رو بزرگ است، اما دیگر نمی‌توان آن را به تعویق انداخت.

این گزارش، نقشه مسیری برای ایجاد یک اقتصاد جدید ارائه می‌کند. این گزارش با ارائه چپستی، چرایی و چگونگی، فراخوانی برای اقدام دولت‌ها در همه سطوح؛ اقدام از سوی شرکت‌ها، از جمله شرکت‌های بزرگ و تعاونی‌های کوچک و موسسات اجتماعی؛ اقدام از سوی خیریه‌ها و سازمان‌های جامعه محور است. ما با همکاری در چهار ملت بریتانیا، در تمامی سطوح می‌توانیم یک اقتصاد جدید را طراحی و مطالبه کنیم: اقتصادی که در مرکز آن، رفاه افراد، جوامع و کره زمین قرار دارد؛ اقتصادی که به مراقبت، چه با دستمزد و چه بدون مزد، به عنوان فعالیتی که همه ما را شکوفا می‌کند، ارزش قائل است. اقتصادی که تضمین می‌کند هیچ‌کس با تبعیض، خشونت یا فقر مواجه نمی‌شود، و هیچ‌کس در آن جا نمی‌ماند یا عقب نمی‌ماند. این اقتصاد جدید یک **اقتصاد مراقبتی** است.

چکیده اجرایی

اقتصاد مراقبتی ایده‌ای است که زمان آن فرا رسیده است. از آنجایی که بریتانیا و ملت‌های آن با خروج بریتانیا از اتحادیه اروپا مواجه هستند، و به مقابله با همه‌گیری کووید-۱۹ ادامه می‌دهند، ما در اینجا طرح اقتصادی جسورانه، مبتکر، دگرگون‌کننده که برای جایگزینی مدل اقتصادی فعلی ضروری است را ارائه می‌کنیم. با وجود اینکه ایده‌های زیربنای یک اقتصاد مراقبتی مدت‌هاست مطرح شده‌است، اکنون امری ضروری به حساب می‌آیند. درس‌هایی که از بحران کووید-۱۹ گرفته شد و بازتاب آنچه مردم در سراسر بریتانیا می‌خواهند ببینند؛ اقتصادی است که مردم و سیاره را در اولویت قرار می‌دهد.

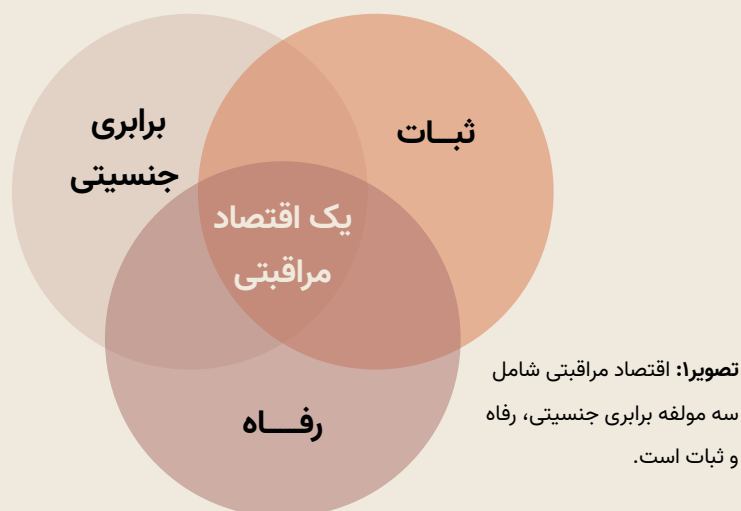
اقتصاد مراقبتی، اقتصادی است که مراقبت از یکدیگر و محیطی را که در آن زندگی می‌کنیم را در اولویت قرار می‌دهد. این یک اقتصاد پویا و نوآور است که در آن انسان‌ها و سیاره مشترک ما شکوفا می‌شوند. در یک اقتصاد مراقبتی، هرکس بر اساس ظرفیت‌ها و نیازهای خود مراقبت می‌کند و همچنین مراقبت می‌شود. در واقع، همه ما در زمان‌های مختلف زندگی خود به مراقبت نیاز داریم. یک اقتصاد مراقبتی تضمین می‌کند که همه افراد برای مراقبت کردن، وقت دارند، و همچنین زمانی را بدون مراقبت در اختیار دارند. اقتصاد مراقبتی به نقش‌های چندگانه افراد، نقش‌هایی به‌عنوان مراقبین، اعضای جامعه، شرکا/همکاران، والدین و غیره، در کنار نقش‌های آن‌ها به‌عنوان حقوق‌بگیران، احترام می‌گذارد. اقتصاد مراقبتی درک کامل‌تری از بخش‌های مختلف تجربه انسانی را مد نظر قرار می‌دهد.

خدمات مراقبتی با کیفیت خوب، مانند مراقبت اجتماعی بزرگسالان، مراقبت‌های بهداشتی و مراقبت از کودکان برای یک اقتصاد خوب بسیار مهم هستند. اما اقتصاد مراقبتی فراتر از خدمات مراقبتی است. اقتصاد مراقبتی شامل توجه به دستمزد و شرایط حقوق‌بگیران، اقدام مشترک برای پایان دادن به تبعیض، محرومیت و فقر و حذف خشونت و سوء استفاده و مراقبت از سیاره‌ای که در آن با هم زندگی می‌کنیم، است. اقتصاد مراقبتی به معنای تلاش برای افزایش رفاه و نه به معنای به حداکثر رساندن رشد اقتصادی است.

اقتصاد مراقبتی به معنای تلاش برای افزایش رفاه است، نه به معنای به حداکثر رساندن رشد اقتصادی

اقتصاد مراقبتی به طور همزمان از دستیابی به برابری جنسیتی، پایداری و رفاه اطمینان حاصل می‌کند (تصویر ۱). در حالی که این سه هدف را می‌توان تا حدی به طور جداگانه به دست آورد، اما اقتصاد مراقبتی امکان دسترسی به این سه هدف را بطور همزمان فراهم می‌کند. به عنوان مثال، سرمایه‌گذاری در خدمات مراقبتی با پرداخت دستمزد، سطح رفاه مردم را از طریق تضمین نیازهای مراقبتی افراد، افزایش می‌دهد؛ همچنین از آنجاییکه روند فراگیری اشتغال را تسریع می‌کند و شکاف اشتغال جنسیتی را کاهش می‌دهد، باعث ارتقاء برابری جنسیتی می‌شود (که همانطور که با بحران قریب الوقوع مشاغل مواجهه می‌شویم، این سرمایه‌گذاری بسیار ضروری خواهد بود)، و اقتصاد مراقبتی پایدار است زیرا مشاغل مراقبتی، سبز و سرزنده هستند. مراقبت یک صنعت نسبتاً سبز است برای اینکه سرمایه‌گذاری در مراقبت، به ازای هر شغل ایجاد شده به طور کلی سه برابر کمتر از سرمایه‌گذاری مشابه در صنعت ساخت و ساز، آلاینده است.^۲

شیوع جهانی کووید-۱۹ به ما دیدگاهی از چگونگی اقتصاد مراقبتی داده است، به گونه‌ای که گروه‌های محلی برای حمایت از افرادی که به ویژه در برابر ویروس آسیب‌پذیر هستند، اقداماتی انجام دادند و به طوری که سطح آلودگی هوا به شدت کاهش یافت. اما همچنین به اشکال مختلف به ما نشان داده است که یک اقتصادی داریم که اهمیتی به مراقبت از افراد نمی‌دهد، مانند کمبود تجهیزات حفاظت شخصی برای کارمندان بهداشت و سلامت و مددکاران اجتماعی، فقدان حمایت مالی کافی- برای چندین ماه - برای کسانی که از آنها خواسته شده قرنطینه شوند، دستمزد پایین و شرایط بد بسیاری از کارگران کلیدی، که بسیاری از آنها از جوامع مهاجر و اقوام سیاه، آسیایی و اقلیت هستند، همچنین از مادران انتظار می‌رود اکثر کمبودهای مهد کودک را جبران کنند، در حالیکه تاثیرات مخربی بر سلامت خودشان دارد.



۲. گروه بودجه جنسیت داده‌های اتحادیه اروپا در خصوص محیط زیست در سال ۲۰۱۵ را به حساب آورده است. برای سرمایه‌گذاری بیشتر بر بخش مراقبت به مقاله بهبود مراقبت محور از ویروس کرونا. گروه مطالعات زنان مراجعه کنید.

Himmelweit, S. and J. De Henau (2020). A care-led recovery from coronavirus. UK Women's Budget Group ([https:// bit.ly/3iZYqvp](https://bit.ly/3iZYqvp))

اما این نشانه‌های اقتصاد بی تفاوت/غیرمراقبتی ناشی از نقص‌های ریشه‌دار مدل اقتصادی کنونی ما مانند نابرابری ریشه‌دار، نادیده گرفتن رفاه مردم و سیاره زمین، و تمرکز شدید بر منافع مالی کوتاه‌مدت، به جای بلندمدت است. اکنون بیش از هر زمان دیگری، تجدید نظر در اولویت‌ها ضروری است، زیرا حمایت مردمی قوی برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی وجود دارد. (کادر ۱)

اکنون بیش از هر زمان دیگری، تجدید نظر در اولویت‌ها ضروری است

کادر ۱: حمایت مردمی برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی^۳

حمایت عمومی قوی برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی وجود دارد. نظر سنجی انجام شده توسط گروه بودجه زنان قبل از انتشار این گزارش نشان داد:

- ۶۸ درصد مردم بریتانیا می‌گویند که شاخص رفاه باید برای سنجش موفقیت سیاست اقتصادی مورد استفاده قرار گیرد.
- ۷۹ درصد موافقند که تعادل بهتری بین کار با دستمزد و مسوولیت‌های مراقبتی و وقت آزاد لازم است.
- ۵۶ درصد باور دارند که سرمایه‌گذاری در مراقبت‌های اجتماعی، بهداشت و آموزش مهم‌تر از سرمایه‌گذاری در حمل و نقل و تکنولوژی است.
- ۷۵ درصد موافقند که برابری اقتصادی بین زن و مرد نشانه یک جامعه خوب است.
- ۸۲ درصد پاسخ دهندگان موافقند که مراقبت‌های اجتماعی باید در دسترس همگان بر اساس نیازهای مراقبتی و نه میزان ثروتشان قرار گیرد.
- ۶۷ درصد موافقند که دولت باید مردان را تشویق و به لحاظ مالی حمایت کند تا مراقبت‌های بیشتری را ارائه کنند.

۳. این نظرسنجی توسط سرویشن انجام شد. ۲۰۵۲ مصاحبه در بریتانیا انجام شد. این مطالعه میدانی از ۱۰-۳ سپتامبر ۲۰۲۰ انجام شد. برای اطلاعات بیشتر به

لینک زیر مراجعه کنید

<https://wbgs.org.uk/category/media/press-releases/>

واکنش‌های دولت نسبت به پاندمی، بیانگر توانایی و تمایل دولت برای گرفتن وام جهت تأمین هزینه‌های جاری در خدمات عمومی، تأمین اجتماعی و یارانه‌های جدید، مانند طرح مرخصی، نجات جان انسان‌ها، شغل و معیشت بوده است. این سیاست باید حفظ شود و به ویژه در حالی که نرخ بهره بسیار پایین است، به سمت ایجاد یک اقتصاد مراقبتی هدایت شود. این گزارش **هشت گام** را برای ایجاد یک **اقتصاد مراقبتی**، مبتنی بر برابری جنسیتی، رفاه و پایداری ارائه می‌کند.

این هشت مرحله به همراه چند توصیه کلیدی به شرح زیر است. این موارد قابل کاربرد برای دولت بریتانیا، دولتهای ایالتی، ادارات محلی، و کسب و کارهای مختلف می‌باشد.

۱ مفهوم «اقتصاد» را بازتعریف کنید، تا مراقبت به عنوان مرکز اقتصاد به رسمیت شناخته شود. این به این معناست که سهم کار بدون دستمزد و با دستمزد ارزشمند شمرده می‌شود این بدان معناست که زمان همانند پول با اهمیت است، رفاه مانند بازدهی، و محدودیت‌های زیست محیطی مانند نوآوری‌های بشر مهم تلقی می‌شود.

- ارزش اقتصادی کار بدون دستمزد را درک کنید.
- بر میزان پیشرفت به سمت ایجاد یک اقتصاد مراقبتی با استفاده از شاخص‌ها، نظارت کنید.
- هزینه‌ها، کارایی و بهره‌وری را دوباره در نظر بگیرید تا نه فقط ارزش بازار بلکه ارزش اجتماعی، ارزش زیست محیطی، رفاه و زمان کارهای بدون دستمزد نیز در نظر گرفته شود.
- آثار همه سیاست‌ها بر توانایی‌های افراد برای دریافت و ارائه خدمات مراقبت با دستمزد و بدون دستمزد را ارزیابی کنید.
- اطمینان حاصل کنید که تاثیر همه سیاست‌های اقتصادی بر روی برابری‌ها به درستی ارزیابی و اقدامات جسورانه‌ای برای کاهش هر گونه اثرات منفی انجام شود.

در زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی سرمایه‌گذاری کنید، به طوری که خدمات عمومی، نیازهای مختلف را بر پایه‌ای یکسان، برآورده کند و به مردم اجازه دهد به گونه‌ای شکوفا شوند که از کره زمین محافظت کنند و برای آن ارزش قائل شوند.

- از بودجه پایدار و کافی خدمات عمومی دولتی در تمام سطوح اطمینان حاصل کنید؛ تا آرایه خدمات مبتنی بر برابری، رفاه و پایداری، بر کاهش هزینه‌های مالی اولویت داشته باشد.
- از ایجاد یک سرویس مراقبتی همگانی که دارای کیفیت بالا و رایگان و قابل استفاده در محل باشد، و به طور متمرکز توسط بودجه عمومی تامین شود، همچنین در ارتباط نزدیک با خدمات بهداشت ملی باشد، و به صورت محلی با مشورت کاربران، نیروی کار مراقبتی آموزش دیده، با دستمزد خوب اداره شود، اطمینان حاصل کنید.
- خدمات رایگان و همگانی مهد کودک؛ از جمله آموزش در دوران کودکی و فعالیت‌های قبل و بعد از مدرسه، که در تمام طول سال و به صورت تمام وقت همراه با افزایش سطح صلاحیت و دستمزد کارکنان آرایه کنید.
- سرمایه‌گذاری در مراقبت‌های بهداشتی را افزایش داده، و بودجه مراقبت‌های اولیه و اجتماعی را اولویت داده، نقش پرستاران، بهیاران و سایر کارکنان پشتیبانی توأم با دستمزد بهتر را تقویت کنید.
- اطمینان حاصل شود که متخصصان خشونت علیه زنان و دختران (VAWG) به مراکز حمایت از خشونت دیدگان خدمات تخصصی ارائه و این بخش به اندازه کافی بودجه دریافت می‌کنند، و پلیس به موقع وارد عمل شده و رویه‌های عدالت کیفری مربوط به خشونت علیه زنان و دختران، بازنگری شده است.
- به شهرها برای ساخت کافی مسکن اجتماعی و مسکن مقرون به صرفه با مصرف بهینه انرژی و همچنین تقویت حقوق و حمایت از مستاجرین در بخش خصوصی کمک کنید.
- توسعه یک سیستم حمل‌ونقل عمومی سبز با کیفیت بالا از طریق افزایش سرمایه‌گذاری، به‌ویژه در سیستم‌های اتوبوسرانی، به گونه‌ای سازماندهی شده باشد که مردم بتوانند کار با دستمزد و بدون دستمزد را تلفیق کنند.
- اجرای یک سیستم آموزشی مراقبتی با بودجه خوب که رفاه را در اولویت قرار می‌دهد و کلیشه‌های جنسیتی را به چالش می‌کشد و از ریشه‌کنی آزار و اذیت جنسی و خشونت علیه زنان و دختران در محیط‌های آموزشی اطمینان حاصل کنید.

۳

دنیای کار با حقوق و دستمزد را متحول کنید تا نه تنها مشاغل بیشتر، بلکه مشاغل بهتری نیز فراهم کنید. این مشاغل زنان و مردان را قادر می‌سازد تا کارهای با دستمزد و بدون دستمزد را با هم به طور مساوی تقسیم کنند. آنها یک درآمد با ثبات و پایا تامین می‌کنند که از نظر زیست محیطی پایدار هستند؛ و عاری از کلیشه‌های جنسی و تبعیضی هستند

- ادغام کار با دستمزد و مسئولیت‌های مراقبتی را برای کارمندان آسانتر کنید. این کار را به عنوان مثال می‌توان به طرق زیر انجام داد: معرفی حقوق قانونی برابر در مورد مرخصی استحقاقی همه کارمندان و افراد خود اشتغال، از جمله تقسیم مساوی مرخصی والدین در سال اول زندگی کودک، و مرخصی برای مراقبت از افراد مسن/معلول و بچه‌های بزرگتر در صورت نیاز
- تعقیب استراتژی‌های نوآورانه برای کاهش کار تمام وقت در هفته به حدود ۳۰ ساعت، و همچنین ارائه «تضمین ساعات زندگی» برای اطمینان از اینکه کارگران ساعات کاری کافی برای تامین نیازهای خود دارند.
- حمایت از تنوع و نوآوری بیشتر در اشکال مالکیت تجاری، از جمله تعاونی‌ها و شرکت‌های اجتماعی

۴

در یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی، سرمایه گذاری کنید که مبتنی بر عزت و استقلال باشد، و این امر به مردم کمک می‌کند تا توانایی های خود را محقق کنند و زندگی معنا داری در داخل و خارج از کار، بدون در نظر گرفتن وضعیت مهاجرت در طول زندگی خود، داشته باشند.

- اطمینان حاصل کنید که با لغو تحریم‌های تنبیهی و غیرمنطقی، حرمت افراد حفظ شود.
- تقویت استقلال مردم با توانمند ساختن آنها برای احقاق منافع خود
- در هر جا که ممکن است مزایای مستقل از میزان درآمد افراد را بهبود و توسعه دهید تا جایگزین مزایای وابسته به میزان درآمد آنها شود.

- اطمینان حاصل شود که مزایا تامین کننده هزینه‌های اضافی مراقبت از کودکان و زندگی با افراد دارای معلولیت ، جزو **مزایای مستقل از میزان درآمد و بیانگر سطح واقعی** این هزینه‌ها باشد.
- کمک هزینه را برای کسانی که **مراقبت طولانی مدت بدون دستمزد** ارائه می‌دهند، افزایش دهید.
- اجرای یک **درآمد پایه همگانی برای افراد بازنشسته**، مانند یک مستمری غیرمرتبط با درآمد و بدون سهم پرداخت شده برای همه، که واقعاً از استاندارد زندگی مناسب پشتیبانی می‌کند.

سیستم‌های مالیاتی در سراسر بریتانیا را متحول کنید تا آنها پیشروتر و منصفانه تر شوند، و بتوانند درآمد بیشتری برای سرمایه گذاری در تامین اجتماعی و زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی ایجاد کند.



سیستم‌های چهار ملت بریتانیا را به گونه‌ای اصلاح کنید که باعث **پیشرفت بیشتر** آنها شود و **درآمد بیشتری** کسب کنند، از جمله لغو معافیت‌های مالیاتی، کمک هزینه‌ها و معافیت‌هایی که دارای طراحی ضعیف است و به اجتناب از پرداخت مالیات کمک کرده و عمدتاً به نفع مردان است.

اصلاح مالیات بر ثروت و درآمد حاصل از ثروت، از جمله یکسان سازی نرخ مالیات بر عایدی سرمایه با مالیات بر درآمد و لغو معافیت مالیاتی کمک هزینه اضافی، اخذ مالیات بر درآمدهای به دست نیامده مطابق با نرخ درآمد، تبدیل مالیات بر ارث به مالیات بر هدایای مادام العمر، و اصلاح مالیات شورا.

نرخ مالیات شرکت‌های سهامی را به ۲۴ درصد برگردانید و اطمینان حاصل کنید که شرکت‌های چند ملیتی نمی‌توانند از آن اجتناب کنند.

معرفی مالیات بر درآمد مستقل برای هر یک از همسران در ازدواج یا زندگی مشترک.

چارچوب کلی سیاست پولی و مالیاتی به منظور ایجاد یک اقتصاد مراقبتی، اصلاح کنید

- اهداف محدود کننده برای استقراض دولتهای ایالتی و کاهش کسری بودجه، اتخاذ نکنید.
- سیاستهای مالی و مالیاتی را به منظور جلوگیری از ریاضت اقتصادی هماهنگ کرده و با یک اقتصاد مراقبتی آن را حفظ کنید.
- با افزایش قدرت استقراض دولتهای ایالتی، زمینه سرمایه‌گذاری بیشتر در یک اقتصاد مراقبتی را فراهم کنید.
- اهداف و شاخص‌هایی را که مستقیماً با رفاه، برابری جنسیتی و ثبات مرتبط هستند، اتخاذ کنید.

برای توسعه یک سیستم تجاری که از نظر اجتماعی و زیست محیطی پایدار باشد، تلاش کنید

- اطمینان حاصل شود که همه توافق‌نامه‌های تجاری و سرمایه‌گذاری پس از خروج بریتانیا از اتحادیه اروپا، متضمن هیچ گونه خامتی در استانداردهای زیست محیطی، حقوق بشر و کار در بریتانیا و شرکای تجاری ما نشود.
- اطمینان حاصل کنید که مزایای تجارت تقسیم شود، این امر با ارزیابی تأثیر تجارت‌ها و معاملات سرمایه‌گذاری بر برابری و حقوق بشر، و اقدام برای حمایت از گروه‌هایی که تحت تأثیر منفی قرار می‌گیرند، انجام می‌شود.
- خدمات عمومی را از معاملات تجاری و سرمایه‌گذاری مستثنی کنید.
- مفاد حمایت از سرمایه‌گذار به شکل فعلی را از تمام معاملات تجاری آینده بریتانیا مستثنی کنید.



**برای متحول کردن نظام اقتصادی بین‌المللی تلاش کنید تا از پیدایش اقتصادهای
مراقبتی در سراسر جهان حمایت شود**

- از مجمع عمومی سازمان ملل متحد در سازماندهی اجلاس بین‌المللی بازسازی اقتصادی و اجلاس اصلاحات سیستمی، برای ترویج **تحول جهانی** در پرتو بحران‌های ناشی از همه‌گیری کووید-۱۹، حمایت کنید
- از ایجاد یک **نهاد مالیاتی بین‌دولتی** در سازمان ملل متحد با مشارکت یکسان همه کشورها حمایت کنید تا بن بست تلاش برای حذف فرار مالیاتی و اجتناب از پرداخت مالیات جهانی شکسته شود.
- رسیدگی به بحران بدهی در کشورهای در حال توسعه با حمایت از اصول پایه برای **فرایند تجدید ساختار بدهی حاکمیت که در سال ۲۰۱۵ بر سر آن توافق شد** را در دستور کار قرار دهید.
- اطمینان حاصل شود که تمام **کمک‌های توسعه خارجی** بریتانیا، از دستیابی به برابری جنسیتی، رفاه و پایداری در کشورهای دریافت‌کننده، حمایت می‌کند.

کمیسیون اقتصاد جنسیت-برابر

کمیسیون اقتصاد جنسیت-برابر^۴ توسط گروه بودجه ریزی زنان بریتانیا در بهار ۲۰۱۹ با هدف توسعه چشم انداز و راهی به سمت یک اقتصاد جدید مبتنی بر برابری جنسیتی، مراقبت، رفاه و پایداری تاسیس شد.

کمیسیون با سفر به چهار ملت بریتانیا، شواهد را جمع آوری و جلسات مشورتی با سازمان‌های محلی زنان و برابری جنسیتی، محققان و کارشناسان سیاستگذاری برگزار کرد و در مورد اینکه اقتصاد آینده چگونه باید باشد، با سیاستمداران و کارمندان دولت تعامل داشت.

کمیسیون متوجه شد که در میان چهار ملت، اشتراکات و واگرایی‌های قابل توجهی وجود دارد و نیز متوجه این مسئله است که بافت بریتانیا در حال تغییر است و به تغییر ادامه خواهد داد. پیشنهادات کمیسیون متناسب با هر چهار ملت بریتانیا است و اجرای آن نیاز به اراده سیاسی دارد و باید در سطح مناسب حکومت عملیاتی شود.

در سراسر این گزارش، در بخش نظرات مشارکت کنندگان به نقل قول از شرکت کنندگان می‌پردازد که در جلسات مشورتی که در تمامی این چهار ملت برگزار شد، حضور داشتند. آمار این گزارش به کل بریتانیا اشاره دارد، مگر اینکه غیر از این گفته شود.

اعضای کمیسیون:

- پروفیسور دایان السون، استاد بازنشسته جامعه شناسی دانشگاه اسکس، و رئیس کمیسیون
- دکتر فیضه شاهین، مدیر مرکز کار و مطالعات اجتماعی
- آلیسون گارنهام، مدیر اجرایی گروه کنشگر فقر کودکان
- پروفیسور گری دیمسکی، استاد اقتصاد کاربردی، دانشگاه لیدز
- دکتر آنجلا اوهاگان، دانشیار برابری و سیاست عمومی، دانشگاه کالدونین گلاسکو

- لین کارویل، مدیر اجرایی، زنان اس تی آی سی - حامی آموزش، سازماندهی و مراقبت از کودکان
- آن پتیفور، مدیر تحقیق سیاستگذاری در اقتصاد کلان
- ناتاشا دیویس، سرپرست پژوهش و سیاستگذاری، چواره تگ
- دانکن فیشر، کمپینر حقوق رفاهی کودکان و اقدامات اقلیمی
- نیل لاوسون، مدیر اجرایی کامپس
- یو جنیا میگلری، مشاور ارشد سیاستگذاری کنفدراسیون صنعت بریتانیا
- ربکا اومونیرا اویکانمی، روزنامه نگار
- سام سمترز، مدیر اجرایی، انجمن فاوست
- پروفیسور سوزان هیملویت، استاد بازنشسته اقتصاد دانشگاه اوپن
- سارا ویل، رئیس سابق برابری و حقوق استخدامی، کنگره اتحادیه‌های کارگری
- دکتر زبیده حقه، معاون سابق مدیرکل، رانیمید تراست
- دکتر شولا موس-شوگبامیمو، وکیل و بنیانگذار، زنان در رهبری

اعضای این کمیسیون به عنوان شخصیت حقیقی در این برنامه شرکت کردند و این گزارش نباید به عنوان دیدگاه سازمانی که در آن کار می‌کنند، تلقی شود.

تک تک اعضای کمیسیون با محورهای کلی استدلال‌های ارائه شده در این گزارش موافق هستند، اما نباید تصور کرد که آنها با همه کلمات یا توصیه‌ها موافق هستند.

نکاتی در مورد محدودیت‌های زبان و داده‌ها

ما نارسایی‌های زبان را برای انتقال معنادار و محترمانه تجربیات انسانی با همه تنوع آن تشخیص می‌دهیم.

واژه **جنسیت** معانی متعددی دارد، از جمله ساختار سلسله مراتبی ظالمانه هنجارها، نقش‌ها و رفتارهای مورد انتظاری که بر اساس جنسیت افراد، به آنها تحمیل می‌شود و حس درونی مرد یا زن بودن یا فرد فاقد جنسیت بودن. در این گزارش از جنسیت، به معنای ساختاری آن و **هویت جنسیتی** به معنی هویت‌ها استفاده می‌شود.

داده‌ها برای درک و در نهایت حذف نابرابری‌ها ضروری هستند. ما می‌دانیم که استفاده از گروه‌های مختلف مانند «سیاه‌پوستان، آسیایی‌ها و اقلیت‌های قومی (BAME)» می‌تواند تفاوت‌های گسترده در تجربیات افراد، در این گروه‌بندی را همگن و پنهان کند. در حالیکه ما از داده‌های تفکیک شده در هر جایی که ممکن است، استفاده می‌کنیم، خواستار تفکیک نظام مند داده‌ها بر اساس گروه‌های نژادی/قومی هستیم تا تحلیل درست تری داشته باشیم و بتوانیم نابرابری‌هایی که با هم همپوشانی دارند را آشکار سازیم.

شکاف‌های داده‌ای قابل توجهی در مورد تجربیات مربوط به سیاست‌های اقتصادی بسیاری از گروه‌های به حاشیه رانده شده در جامعه، از جمله افراد همجنس‌گرا، دوجنس‌گرا، تغییر جنسیت داده، میان جنسی، دگرباش، غیرجنس‌گرا و بسیاری از افراد بین جنسیتی (نه زن، نه مرد) و افراد دارای اختلال جنسی (DSD)، کولی‌ها، دوره‌گردها و مسافران، پناهندگان و پناهجویان وجود دارد. ما خواستار جمع‌آوری داده‌های نظامند در مورد تجربیات این افراد هستیم تا بتوانیم نابرابری‌هایی را که گروه‌های مختلف با آن مواجه هستند، را درک کرده و برطرف کنیم.

تقدیر و تشکر

این گزارش توسط ماریون شارپلز، مدیر پروژه و محقق کمیسیون، با استفاده از نظرات گسترده اعضای کمیسیون و به ویژه دایان السون، رئیس کمیسیون نوشته شده است. ما به ویژه از نویسندگان گزارشهای توجیهی که در این گزارش نهایی استفاده شد، تشکر می‌کنیم.^۵ همچنین از اعضای گروه مشاوران کمیسیون ژانت ویچ، روث پیرسون، جروم دی هنائو، سو کوهن، سوزان هیملویت و ایمان آچارا تشکر می‌کنیم. ما از کارکنان و اعضای کمیته مدیریت گروه بودجه زنان که حمایت و بازخورد ارائه کردند، مری آن استفنسون، هانا ابید، جنا نورمن، تایرا مهربن، سارا ریس، آنا جانستون، پولی ترنو، ریچل ریوز، شارلوت وودورث، لیز لاو و کیمبرلی مک اینتاش سپاسگزاریم. ما از هر یک از سازمان‌ها و افراد در چهار ملت که شواهدی را به کمیسیون ارائه کردند، وقت خود را برای ملاقات با ما گذاشتند و در شکل دادن به نتایج این گزارش کمک کردند، سپاسگزاریم. نام آنها در وب سایت ما ذکر شده است.^۶

گروه بودجه زنان بریتانیا مایل است از همه روسا به خاطر تعهد شان به این پروژه، به ویژه حضورشان در جلسات و تنظیم گزارش نهایی، تشکر کند.

کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی با حمایت بنیاد دوستان آینده^۷ نگر شکل گرفت و از حمایت آن بنیاد بی‌نهایت سپاسگزاریم.

۵. تمام گزارشها در اینجا موجود است. گروه بودجه زنان (۲۰۲۰) مقالات برای کمیسیون اقتصاد جنسیت-برابر. گروه بودجه زنان بریتانیا
<https://bit.ly/3cu6KkC>

6. WBG (2020) The Commission on a Gender-Equal Economy. UK Women's Budget Group. <https://bit.ly/33V0Fdd>
7. The Friends Provident Foundation

کجا
می خواهیم
برسیم؟

به کجا می‌خواهیم برسیم؟

یک اقتصاد مراقبتی که مردم و سیاره زمین را در اولویت قرار می‌دهد.

اقتصاد مراقبتی ایده‌ای است که زمان آن فرا رسیده است. همچنانکه بریتانیا و ملتهای تشکیل دهنده آن با برون رفت بریتانیا از اتحادیه اروپا روبرو هستند و همچنان با همه‌گیری کووید-۱۹ مقابله می‌کنند، ما جایگزینی جسورانه، خلاقانه، دگرگون‌کننده و ضروری را ارائه می‌دهیم. در حالی که ایده‌های پشت سر یک اقتصاد مراقبتی مدت‌هاست مطرح شده‌اند، اکنون ضرورت حکم می‌کند و این ایده‌ها براساس درس‌های آموخته‌شده از بحران کووید-۱۹ و انعکاس دهنده آنچه که سراسر مردم بریتانیا می‌خواهند ببینند، هستند: **اقتصادی که مردم و سیاره زمین را در اولویت قرار می‌دهد.**

اقتصاد مراقبتی چیست؟

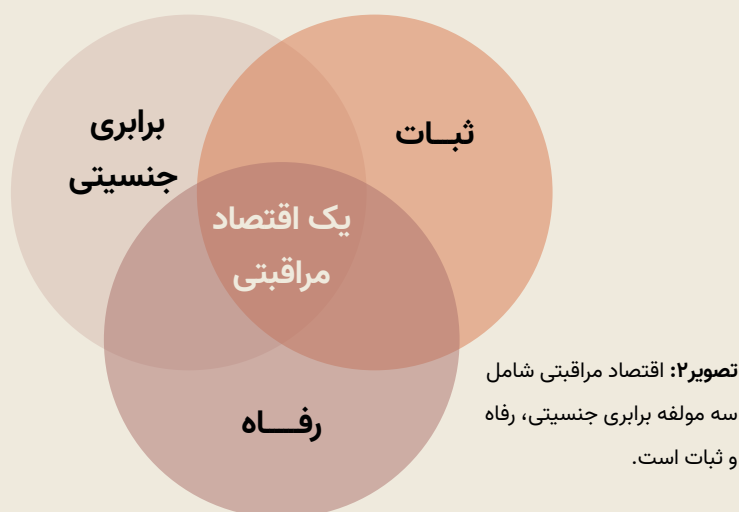
اقتصاد مراقبتی اقتصادی است که مراقبت از یکدیگر و محیطی که در آن زندگی می‌کنیم را در اولویت قرار می‌دهد. این یک اقتصاد پویا و نوآور است که در آن انسان‌ها و سیاره‌ای که در آن سهمیم هستیم، شکوفا می‌شوند. در یک اقتصاد مراقبتی، مراقبت از همه مشاغل، بزرگ یا کوچک، سهامداران، کارمندان یا اعضای تعاونی‌ها در اولویت قرار دارد؛ برای دولت‌های بریتانیا، ایرلند شمالی، اسکاتلند و ولز؛ سازمان‌های دولتی در همه سطوح، شهرها و شهرستان‌ها؛ کلیه سازمان‌های غیر دولتی و گروه‌های اجتماعی؛ همه خانواده‌ها، همسایگان و دوستان حائز اهمیت هستند. در یک اقتصاد مراقبتی، هرکس بر اساس ظرفیت‌ها و نیازهای خود مراقبت می‌کند و یا مراقبت می‌شود.

برای یک اقتصاد مراقبتی، ارائه خدمات مراقبتی با کیفیت خوب، مانند مراقبت اجتماعی بزرگسالان، مراقبت‌های بهداشتی و مراقبت از کودکان حیاتی هستند. اما یک اقتصاد مراقبتی فراتر از خدمات مراقبتی است. اقتصاد مراقبتی به معنای اهمیت دادن به حقوق و شرایط کارگران، به ویژه افراد کم دستمزد، و اقدام مشترک برای اطمینان از برخورداری همه کارگران

از کار شایسته است. این به معنای مراقبت از محرومیت و فقر و همفکری برای پایان دادن به آنها می‌باشد. یعنی مراقبت از مقابله با خشونت و آزار خانگی، حمایت از کسانی است که در معرض آن قرار گرفته‌اند، و یا همکاری با هم برای از بین بردن آن است. این به معنای مراقبت از سیاره خود و اقدام باهم برای اطمینان از اینکه هوا، آب و خاک را آلوده نمی‌کنیم. این به معنای اقدام مشترک برای بهبود رفاه به جای به حداکثر رساندن رشد اقتصادی است.

همه‌گیری کووید-۱۹ به ما نمایی اجمالی از این که یک اقتصاد مراقبتی چگونه است را ارائه کرد، به شکلی که گروه‌های محله برای حمایت از مردم به‌ویژه کسانی که در برابر ویروس آسیب‌پذیر هستند، شکل گرفتند، و به شکلی که سطح آلودگی هوا به شدت کاهش یافت. اما به طرق متفاوتی نیز به ما نشان داده است که اقتصاد غیر مراقبتی داریم، مانند فقدان تجهیزات حفاظت شخصی برای کارکنان بهداشتی و مراقبت‌های اجتماعی، برای چندین ماه پیایی فقدان حمایت مالی کافی، برای چندین ماه برای کسانی که از آنها خواسته شده قرنطینه شوند، دستمزد کم و شرایط نامناسب برای بسیاری از کارگران کلیدی، که بسیاری از آنها از گروه‌های مهاجر و سیاه پوست و اقلیت‌های قومی هستند، در جایی که انتظار می‌رود مادران بیشترین بار کمبود مراقبت از کودکان خود را حمل می‌کنند در حالیکه تاثیرات مخربی بر رفاه خود مادران دارد.

اقتصاد مراقبتی به طور همزمان دستیابی به برابری جنسیتی، پایداری و رفاه را تضمین می‌کند (شکل شماره ۲).



برابری جنسیتی

برابری جنسیتی یک عنصر حیاتی در یک اقتصاد مراقبتی است. در حال حاضر، ارائه مراقبت بین زنان و مردان به طور مساوی تقسیم نمی‌شود. در حال حاضر زنان بیش از حد در کارهای مراقبتی با حقوق، مانند مراقبت اجتماعی بزرگسالان و مراقبت از کودکان و همچنین در انجام اکثر کارهای مراقبتی بدون مزد حضور دارند. با وجود اینکه کار مراقبتی بدون دستمزد می‌تواند از نظر عاطفی غنی و پایدار باشد و باعث ایجاد و حفظ روابط قوی و معنادار بین انسان‌ها شود، اما در عین حال مراقبت از کودکان و بزرگسالان کاری خسته‌کننده و انرژی‌بر است و از هیچ‌کس نباید انتظار داشت که ساعت‌های طولانی، مراقبت بدون مزد را به عنوان یک تعهد ارائه دهد. در اقتصاد مراقبتی ضمن اطمینان از اینکه مراقبت‌های بدون مزد به طور مساوی بین زنان و مردان تقسیم می‌شود، توجه به داشتن زمان آزاد و فارغ از مراقبت برای مراقبت‌کننده ضروری است.

اقتصاد مراقبتی مستلزم داشتن اوقات فراغت برای ارائه مراقبت و زمان آزاد فارغ از مراقبت است.

با این دیدگاه از اقتصاد مراقبتی، ما برای دستیابی به برابری بنیادی و معنادار^۹ اقدام می‌کنیم. این بدان معناست که نابرابری، ساختاری است و در نهادهای اجتماعی و اقتصادی ریشه دوانده است و باید دگرگون شود. برابری بنیادی صرفاً برابری در قانون نیست بلکه یعنی برابری، جوهر زندگی روزمره است. مفهوم برابری بنیادین که در چارچوب‌های حقوق بشر بین‌المللی پذیرفته شده است و در آن برابری بنیادین مستلزم درک این موضوع است که دستیابی به نتایج برابر نه تنها به رفتار برابر و بدون تبعیض مانند پرداخت برابر حقوق زنان و مردان در شرایط یکسان، نیاز دارد، بلکه لازمه آن حمایت از نیازهای مختلف، مانند ارائه خدمات زایمان، و نیز دگرگونی اساسی مانند اقدام برای تقسیم مراقبت‌های بدون دستمزد به طور برابر بین زنان و مردان است.^۹ (کادر ۲) مفهوم برابری بنیادی و معنادار در چارچوب حقوق بشر بین‌الملل پذیرفته شده است.

9. Fredman, S. and Goldblatt, B. (2015) Discussion paper: Gender Equality and Human Rights, No.4. UN Women. <https://bit.ly/2RSKXxd>; Fredman, S. (2016) Substantive Equality Revisited. International Journal of Constitutional Law, Volume 14, Issue 3, pp 738–712. <https://bit.ly/2EAckWc>

کادر ۲: برابری بنیادی و حقوق بشر

کنوانسیون امحای کلیه اشکال تبعیض علیه زنان (CEDAW) فراتر از برابری رسمی است و خواستار برابری بنیادین و معنادار می‌باشد، مطابق آنچه که در توصیه نامه عمومی شماره ۲۵ سال ۲۰۰۴ در کنوانسیون رفع همه انواع تبعیض علیه زنان سازمان ملل بیان شده است:

«از نظر کمیته، یک رویکرد کاملاً رسمی، قانونی یا یک برنامه‌ای برای دستیابی به برابری عملی زنان با مردان کافی نیست، و کمیته آن را برابری بنیادی و معنادار تفسیر می‌کند. [...] کنوانسیون برخورداری زنان از آغازی برابر را مطالبه می‌کند، و اینکه زنان توسط یک محیط مناسب، توانمند شوند تا به نتایج برابر دست یابند. صرفاً تضمین رفتار مشابه با مردان، برای زنان کافی نیست، بلکه باید تفاوت‌های بیولوژیکی و اجتماعی و فرهنگی بین زنان و مردان را نیز در نظر گرفت. تحت شرایط خاص، رفتار غیر یکسان بین زنان و مردان برای رفع چنین تفاوت‌هایی لازم است و دستیابی به هدف برابری بنیادی نیاز به یک استراتژی موثر با هدف غلبه بر حضور ناکافی زنان و توزیع مجدد منابع و قدرت میان مردان و زنان دارد.

تا زمانی که علل اصلی تبعیض علیه زنان و نابرابری آنها به طور مؤثر مورد توجه قرار نگیرد، شرایط زنان بهبود نخواهد یافت. زندگی زنان و مردان باید به شکل مفهومی در نظر گرفته شود و تدابیری در جهت دگرگونی واقعی فرصت‌ها، نهادها و نظام‌ها اتخاذ شود تا دیگر زندگی آنها مبتنی بر الگوهای قدرت مردانه که به شکل الگوی زندگی در طول تاریخ تعیین شده‌اند، نباشد.^{۱۰}

این رویکرد همچنین توسط کمیته حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی سازمان ملل متحد در رابطه با اصل عدم تبعیض در میثاق بین المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی (ICESCR) اتخاذ شده است. کمیته حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی سازمان ملل در سال ۲۰۰۹ در توصیه عمومی ۲۰ بیان کرد که :

« برابری اساسی مستلزم توجه کافی به گروه‌هایی از افراد که از تعصبات تاریخی دائمی رنج می‌برند به جای مقایسه کردن صرف رفتار رسمی با افراد در موقعیت‌های مشابه است. این کمیته همچنین از مفهوم «تبعیض سیستماتیک» استفاده می‌کند که «فراگیر و پایدار است و عمیقاً در رفتار اجتماعی و سازمانی ریشه دوانده است».^{۱۱}

10. Nations Office of the High Commissioner on Human Rights (2004) General recommendations adopted by the Committee on the Elimination of the Discrimination against Women. United Nations Treaty Body Database. <https://bit.ly/3jdCxsN>

11. United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights. (2009) General Comment No. 20: Non-discrimination in economic, social and cultural rights. United Nations Treaty Body Database. <https://bit.ly/306MCjr>

اگر نتوانیم رویکردی ساختاری برای برابری اتخاذ کنیم، صرفاً بدنبال «فرصت‌های برابر» خواهیم رفت، و با فرض اینکه اگر این امر تضمین شود، تفاوت در پیامدها ناشی از «انتخاب‌های آزاد» می‌باشد. رویکرد فرصت‌های برابر آسیب‌های ساختاری ایجاد شده و تقویت‌شده را در نظر نمی‌گیرد و به تقسیم‌بندی بین «لایق» و «نالایق» دامن می‌زند. در حالیکه، می‌دانیم که انتخاب‌هایی که مردم برمی‌گزینند در خلاء اتفاق نمی‌افتند، بلکه این انتخابها در یک ساختار اجتماعی پیچیده توأم با نابرابری‌ها، هنجارهای اجتماعی، انتظارات، تبعیضات، تعصبات و مفروضات رخ می‌دهد - مانند این فرض که زنان، آزادانه انتخاب می‌کنند که از دیگران مراقبت کنند، و یا وارد مشاغل کم درآمد شوند. در یک اقتصاد مراقبتی، نابرابری‌های ساختاری برطرف می‌شود تا مردم از اختیارات بیشتر و انتخاب‌های واقعی و سودمند برخوردار شوند. پایان دادن به نقش‌های جنسیتی محدود کننده به هر شخص شانس بیشتری برای تبدیل شدن به فردی که می‌خواهد باشد، فراهم می‌کند و پیامدهای مثبتی برای کل جامعه خواهد داشت.

اقدام برای دستیابی به برابری بنیادی و معنادار مستلزم دیدگاه در هم تنیدگی^{۱۲} است که به معنای اذعان به پیوندهای عمیق و قدرتمند بین نابرابری جنسیتی ساختاری و سایر ساختارهای ظالمانه است. این در هم تنیدگی‌ها منجر به مجموعه منحصر به فردی می‌شود که نه تنها شامل جنسیت، بلکه شامل نژاد، طبقه، ناتوانی، سن، گرایش جنسی، هویت جنسی، ابراز جنسیت، طایفه، ظاهر، وضعیت تاهل، مذهب یا اعتقاد، ملیت، وضعیت مهاجرت، و تجربه استعماری نیز می‌شود.

کاربرد دیدگاه در هم تنیدگی به معنای اذعان به لایه‌های متعدد نابرابری ساختاری، هویت و تجربه است که زندگی انسان را شکل می‌دهد. ماریا لاراسی و دورت جونز ایمکان^{۱۳} این هشدار را می‌دهند که «نادیده گرفتن این در هم تنیدگی‌ها به منزله اولویت دادن به یک جنبه واحد از واقعیت یک دختر/زن به قیمت نادیده گرفتن سایر جنبه هاست».^{۱۴}

کاربرد دیدگاه در هم تنیدگی به معنای اذعان به لایه‌های متعدد نابرابری ساختاری، هویت و تجربه است که زندگی انسان را شکل می‌دهد.

بنابراین، در یک اقتصاد مراقبتی، نابرابری جنسیتی را نمی‌توان جدا از سایر اشکال نابرابری بررسی کرد.

12. An intersectional perspective

13. Marai Larasi & Dorett Jones of Imkaan

۱۴. امکان یک سازمانی فمینیستی سیاهان در بریتانیا است. امکان تنها سازمان ملی زنان است که در حوزه خشونت علیه زنان و دختران سیاه پوست و اقلیتها کار می‌کند. مثلاً زنان و دختران در سیاستگذاری بعنوان سیاه و اقلیت‌های قومی تعریف شدند. برای کسب اطلاعات بیشتر به www.imkaan.org.uk مراجعه کنید. نقل قول از www.imkaan.org.uk

Larasi, M. and L. Jones (2017). Tallawah: a briefing paper on black and 'minority ethnic' women and girls organising to end violence against us. Imkaan. <https://bit.ly/3cqkQDF>

پایداری

اقتصاد مراقبتی یک اقتصاد پایدار است که به مراقبت از محیط زیست کمک می‌کند و اطمینان حاصل می‌کند که فعالیت‌های ما پایدار و سازگار با محدودیت‌های زیست محیطی سیاره‌مان باشد. ما با هم برای کربن زدایی اقتصاد و سرمایه‌گذاری در فن‌آوری‌ها و مشاغل سبز جدید، در انرژی، حمل و نقل و مسکن اقدام می‌کنیم. یک اقتصاد مراقبتی، به ویژه، توزیع عادلانه این مشاغل را تضمین می‌کند، به طوری که زنان، جوانان، سیاه‌پوستان، آسیایی‌ها و اقلیت‌ها و افراد معلول در مهارت‌های مورد نیاز برای کار در مشاغل سبز در انرژی، حمل و نقل و مسکن آموزش می‌بینند. این مشاغل همچنین برای در نظر گرفتن مسئولیت‌های مراقبتی طراحی خواهند شد.

در محدوده کشور بریتانیا، اهداف تغییر آب و هوایی از جمله هدف کاهش انتشار گازهای گلخانه‌ای تا ۵۷ درصد تا سال ۲۰۳۰ (در مقایسه با سطح انتشار گازها در سال ۱۹۹۰)، و یک هدف لازم الاجرای قانونی برای به صفر رساندن انتشار گازها تا سال ۲۰۵۰ تصویب شده است. با این حال، دولت اسکاتلند فراتر از اینها رفته است تا اهداف بالاتری را برای کاهش انتشار ۷۵ درصدی گازهای گلخانه‌ای تا سال ۲۰۳۰ تبیین کند، تا انتشار خالص گازها تا سال ۲۰۴۵ به صفر برسد. هم در اسکاتلند و هم در کل بریتانیا، پیشرفت‌هایی در دستیابی به این هدف اتفاق افتاده است، به طوری که انتشار گازها در حال حاضر حدود نصف انتشار آنها در ۳۰ سال پیش بوده است، اما هنوز کارهای زیادی برای انجام دادن وجود دارد.^{۱۵} مدل‌های جدید مانند اقتصاد دونات^{۱۶} (کادر ۳) برای پیش‌بینی اینکه ما باید از نظر دستیابی به پایداری زیست‌محیطی و اجتماعی به کجا برسیم، مفید هستند.

کادر ۳: اقتصاد دونات

مدل اقتصاد دونات که توسط کیت راورث تدوین شده است، نشان می‌دهد که چگونه می‌توانیم - و باید - در محدوده اکوسیستم زمین و بالاتر از حداقل استانداردهای اجتماعی، برای داشتن یک زندگی معنابخش و رضایت‌بخش که به آن نیاز داریم، زندگی کنیم. حلقه «دونات» فضایی را ارائه می‌دهد که در آن حداقل‌های بنیادهای اجتماعی در حالی که مردم فراتر از محدودیت‌های محیطی زندگی نکنند، مورد توجه قرار می‌گیرد. هدف این مدل ایجاد یک اقتصاد دایره‌ای است که به جای یک رشد ثابت بی‌پایان، همه ما می‌توانیم در آن پرورش یابیم.

15. BBC News (2020). Is Scotland leading the way on climate change? 4 February. <https://bbc.in/304iHbE>; Committee on Climate Change (2019). Reaching Net Zero in the UK. <https://bit.ly/3j1mldH>

16. Doughnut economics

یک گام کلیدی برای دستیابی به اهداف تغییرات آب و هوایی، افزایش اشتغال در بخش‌هایی است که در حال حاضر کربن پایینی دارند (دارای آلودگی کمتری هستند)، مانند خدمات مراقبتی. به طور کلی سرمایه‌گذاری به ازای هر شغل ایجاد شده در بخش مراقبت سه برابر کمتر از سرمایه‌گذاری معادل آن در صنعت ساخت و ساز، آلودگی دارد.^{۱۷} به همین جهت ایجاد تعادل مجدد اقتصاد به سمت فعالیت‌های مراقبتی از نظر زیست محیطی پایدارتر است.

پیشنهادات برای یک توافق سبز جدید که بحران آب و هوایی را با نیاز به یک اقتصاد نوین مرتبط می‌کند، بسیار زیاد و متنوع بوده است، اما در یکپارچه کردن دیدگاه برابری جنسیتی در مطالباتشان، کوتاهی داشته‌اند.^{۱۸} اساس اقتصاد اکولوژیک فمینیستی این اصل است که برابری جنسیتی نباید به قیمت تخریب محیط زیست به دست آید، و در عین حال، پایداری محیط زیست نباید با بهره‌برداری از نیروی کار زنانه، به ویژه مراقبت‌های بدون دستمزد به دست آید. این عنصر کلیدی اقتصاد مراقبتی است: باید مطمئن شویم که پایداری و برابری جنسیتی هر دو در نظر گرفته می‌شوند و یکی، دیگری را به خطر نمی‌اندازد.

17. Himmelweit, S. and J. De Henau. (2020) A Care-led recovery from coronavirus. UK Women's Budget Group. <https://bit.ly/2FWjz1C>
 18. Cohen, M. and S. MacGregor (2020) Towards a feminist green new deal for the UK. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/365ByH1>

رفاه

اقتصاد مراقبتی، اقتصادی است که رفاه را برای همه به ارمغان می‌آورد.^{۱۹} رفاه به معنای برخورداری از کیفیت خوب زندگی و شکوفایی برای همه مردم است.^{۲۰} یک اقتصاد مراقبتی به رفاه بر مبنای برابری جنسیتی و پایدار دست می‌یابد و تضمین می‌کند که همه مردم و سیاره شکوفا می‌شوند.

در حال حاضر، اکثریت بریتانیایی‌ها از اولویت دادن به سلامت و رفاه بر رشد اقتصادی پس از فروکش کردن پاندمی (کووید-۱۹) حمایت می‌کنند.^{۲۱} در واقع، اولویت دادن به رفاه هم اکنون در اسکاتلند و ولز در حال انجام است. هر دو دولت بخشی از گروه دولت‌های رفاه اقتصادی هستند (کادر ۴).

کادر ۴- گروه دولت‌های رفاه اقتصادی

گروه دولت‌های رفاه اقتصادی (WEGO) گروهی از دولت‌ها هستند که از سال ۲۰۱۸ شروع به برداشتن گام‌هایی در ادغام رفاه در رویکرد خود به سیاست‌های اقتصادی نموده‌اند. گروه دولت‌های رفاه اقتصادی در حال حاضر شامل ایسلند، اسکاتلند، نیوزلند و ولز است. هدف این گروه همکاری در پیگیری رویکردهای نوآورانه برای ایجاد رفاه اقتصادی، پیشرفت در جهت اهداف توسعه پایدار سازمان ملل و پرداختن به چالش‌های اقتصادی، اجتماعی و زیست محیطی معاصر است.

هر یک از دولت‌های گروه چارچوب‌های نظارتی را برای اندازه‌گیری رفاه ایجاد کرده‌اند: شاخص‌های ایسلند برای اندازه‌گیری رفاه؛ چارچوب عملکرد ملی اسکاتلند؛ چارچوب استانداردهای زندگی نیوزلند؛ و شاخص‌های رفاه ملی ولز. ولز همچنین دارای قانون رفاه نسل‌های آینده است که چارچوب قانونی را ارائه می‌کند که از همه نهادهای عمومی می‌خواهد تأثیر تصمیم‌های خود را بر زندگی مردم در نظر بگیرند و از نسل‌های آینده محافظت کنند. این قانون شامل سلامت و پایداری زیست محیطی، اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی است.

19. Trebeck, K. (2020). Supporting but not synonymous: the wellbeing economy and a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3i3ozYO>

20. Hough-Stewart, L. et al. (2019). What is a wellbeing economy? Wellbeing Economy Alliance. <https://bit.ly/3mIkAEC>

21. The Guardian (2020) Britons want quality of life indicators to take priority over economy. 10 May. <https://bit.ly/2GaSDV5>; All Party Parliamentary Group on a Green New Deal (2020) Time to Reset: the public desire for a fairer, greener Britain after Covid. <https://bit.ly/34bsD4D>

درس‌هایی که از تجربیات این کشورها گرفته شده است، نشان می‌دهد که اگرچه رویکرد رفاه ممکن است از اقتصاد برابر جنسیتی حمایت کند، اما این دو مفهوم مترادف نیستند.^{۲۲} به عنوان مثال در بودجه رفاه نیوزلند، اگرچه شاخص‌های رفاه شامل مسائل مربوط به دستیابی به برابری جنسیتی، مانند خشونت خانگی، تبعیض و کار بدون دستمزد هستند، اما هدف برابری جنسیتی یک عامل و محرک اصلی چگونگی تخصیص منابع نیست. در یک اقتصاد مراقبتی، برابری جنسیتی به طور همه جانبه در دستور کار رفاه قرار می‌گیرد. اطمینان حاصل شود که این سیاست‌ها به طور ناخودآگاه کلیشه‌های جنسیتی، تبعیض و یا نابرابری را مانند متوسل شدن به زنان برای اولویت دادن رفاه دیگران به قیمت از دست دادن رفاه خودشان، تقویت نمی‌کنند.

مسئله دیگر این است که گاهی اوقات، رفاه در حوزه ذهنی، فردی در نظر گرفته می‌شود.^{۲۳}

با این حال در اقتصاد مراقبتی، ما با هم نه فقط برای درمان علائم بلکه برای مقابله با موانع ساختاری رفاه اقدام می‌کنیم. تلاش‌ها نه فقط برای بهبود درمان افراد مضطرب و نگران بلکه برای رفع علل استرس و اضطراب متمرکز می‌شوند.

22. Trebeck, K. (2020). Supporting but not synonymous: the wellbeing economy and a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3i3ozYO>; WBG (2020) Webinar: putting gender equality at the heart of the wellbeing economy. <https://bit.ly/330Liwh>

23. Trebeck, K. (2020). Supporting but not synonymous: the wellbeing economy and a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3i3ozYO>

چشم اندازی برای همه

یک اقتصاد مراقبتی به همه کسانی که در بریتانیا زندگی می‌کنند بدون توجه به وضعیت قانونی آنها، اهمیت می‌دهد؛ نه تنها کسانی که تابعیت دارند، بلکه شامل مهاجران، پناهندگان و پناهجویان نیز می‌شود. یک اقتصاد مراقبتی، این نکته را در نظر می‌گیرد که بریتانیا از چهار ملت تشکیل شده است و از تجربیات مختلف و رویکردهای متفاوت آنها درس می‌گیرد. هدف اقتصاد مراقبتی نیز کاهش سایر اشکال نابرابری فراتر از نابرابری جنسیتی است که بر اساس نژاد، ناتوانی، طبقه، سن، گرایش جنسی، هویت جنسیتی، مذهب و اعتقاد و غیره است.

یک اقتصاد مراقبتی به همه کسانی که در بریتانیا زندگی می‌کنند بدون توجه به وضعیت قانونی آنها، اهمیت می‌دهد.

هدف این چشم انداز توانمندسازی است: اصول و توصیه‌هایی را برای یک اقتصاد مراقبتی ارائه می‌کند، اما جزئیات عملکرد آن با توجه به تجربیات مختلف، از طریق فرآیندهای مشورتی، از جمله در سطح ملی، محلی یا گروه، شکل می‌گیرد و تطبیق داده می‌شود.

ما همچنین می‌دانیم که میزان دستیابی به یک اقتصاد مراقبتی در بریتانیا بستگی به چگونگی تسهیل قوانین، روابط و مقررات بین المللی دارد. ایجاد یک اقتصاد مراقبتی در یک کشور یا منطقه بدون دگرگونی در تجارت و امور مالی بین المللی تکمیل نمی‌شود.

مردم چگونه از یک اقتصاد مراقبتی سود می برند؟

سناریوهای زیر به معنی تغییراتی هستند که یک اقتصاد مراقبتی می‌تواند برای گروه‌های مختلف مردم ایجاد کند.

صوفی ۷۴ ساله یک معلم بازنشسته است. در یک اقتصاد مراقبتی، صوفی که معلول است، مراقبت رایگان و با کیفیت بالا دریافت می‌کند تا او را برای ادامه زندگی به طور کامل توانمند کند. او با پرستار خود، لولا، رابطه نزدیکی دارد، رابطه ای که آنها در طی چندین سال ایجاد کرده‌اند. لولا همیشه برای او وقت زیادی دارد، همکاران و مدیران لولا از او حمایت می‌کنند.

مالک ۲۹ ساله منتظر رسیدگی به درخواست پناهندگی خود است. در یک اقتصاد مراقبتی، او می‌تواند اکنون که محدودیت‌های کار برای پناهجویان برداشته شده است، کار کند. او یک نوزاد هشت ماهه دارد و حالا که مرخصی برابر والدین وضع شده است و محدودیت «عدم توسل به بودجه عمومی» لغو شده است، می‌تواند برای گذراندن وقت با او (نوزادش) مرخصی بگیرد.

مل، ۳۵ ساله، یک مادر تنها است که سه فرزند زیر شش سال دارد. در اقتصاد مراقبتی، مهد کودک رایگان همگانی، باعث می‌شود وی بتواند کار کند. او با اتوبوس به محل کار می‌رود، که بسیار مقرون به صرفه، با فراوانی و ساعات منظم است. او دستمزد هزینه واقعی زندگی را دریافت می‌کند و ساعات کاری تضمین شده ای دارد، به این معنی که می‌تواند از قبل برنامه‌ریزی کند و هر هفته کوچک ترین فرزندش را به شنا ببرد.

دیوید ۱۶ ساله، تصمیم می‌گیرد که بعد از امتحاناتش، کاری که دوست دارد را انجام دهد. در یک اقتصاد مراقبتی، او به طور منظم در مدرسه مشاوره شغلی می‌گیرد و امیدوار است که در کارآموزی بهداشت و مراقبت اجتماعی پذیرفته شود. عمه‌اش که سرپرست اصلی وی هست، به او می‌گوید که وقتی جوان‌تر بود، پسران زیادی نمی‌توانستند مراقبت‌های بهداشتی و اجتماعی را به عنوان حرفه خود انتخاب کنند. دیوید فکر می‌کند که این ایده چقدر عجیب است - چرا پسرها نمی‌خواستند چنین حرفه ارزشمندی را دنبال کنند؟

سیم ۳۶ ساله، شغل دولتی دارد. آنها متوجه شدند از زمانی که ادارات دولتی موظف شده‌اند آثار سیاست‌ها بر توانایی مردم برای دریافت و فراهم نمودن مراقبت را ارزیابی کنند، بسیار عمومیت دارد که تعداد بیشتری از همکاران در خصوص تعهدات شخصی خودشان درباره مراقبت بحث کنند و ساعات کاریشان را متناسب با آن تعهدات تنظیم کنند. در نتیجه، همکاران سیم در طرح مسایل زندگیشان بیشتر باز هستند و سطح استرس شغلیشان کاهش یافته است.

جان ۴۱ ساله وکیل است. از زمانی که ساعات کاری به ۳۰ ساعت در هفته کاهش پیدا کرده است، وی می‌تواند روزهای جمعه مراقب دوقلوهای ۴ ساله اش در زمانی که مهد کودک نمی‌روند، باشد. او مراقبت از کودکانش را دوست دارد و متوجه شده است که الان انرژی بیشتری نسبت به زمانی که طولانی تر کار می‌کرد، دارد.

شانون و شریک زندگی اش رابین، هر دو ۲۳ ساله، اخیراً یک آپارتمان کاملاً جدید و اجاره‌ای دولتی متعلق به شورا گرفته‌اند. این بخشی از یک پروژه جدید سرمایه گذاری مسکن اجتماعی در این منطقه است که در آن همه خانه‌های اجتماعی دارای مصرف بهینه انرژی هستند. آنها مشتاقانه منتظر دعوت دوستانشان به منزل جدید دوست داشتنی شان هستند.

اکنون

کجا هستیم؟

اکنون کجا هستیم: موانع دستیابی به اقتصاد مراقبتی

نابرابری ریشه دار و طولانی مدت

نابرابری‌ها در اقتصاد بریتانیا ریشه دوانده است. اقتصاد بریتانیا در شکل کنونی خود بر پایه نابرابری‌ها ساخته شده، نابرابری را تولید و تقویت می‌کند.

نابرابری جنسیتی هنوز در اقتصاد بریتانیا فراگیر است

نابرابری‌های جنسیتی ناشی از ساختارهایی است که یکدیگر را به هم متصل، محکم و تقویت می‌کنند. یکی از دلایل اصلی نابرابری‌های جنسیتی در تقسیم کار جنسیتی نابرابر مراقبت‌های بدون دستمزد و کار خانگی نهفته است. این واقعیت که زنان به طور متوسط ۶۰ درصد بیشتر از مردان کار بدون دستمزد انجام می‌دهند، بدین معناست که آنها کمتر می‌توانند کار مزدبگیر داشته باشند.^{۲۴} نرخ اشتغال زنان ۷۳ درصد در مقایسه با ۸۰ درصد نرخ اشتغال برای مردان است.^{۲۵}

در سال ۲۰۱۹، شکاف جنسیتی دستمزد برای کارمندان تمام وقت ۹/۸ درصد و ۳/۱۷ درصد برای همه کارمندان بود.^{۲۶} یکی از دلایل اصلی شکاف دستمزدی جنسیتی این است که زنان بیشتر در بخش‌های کم دستمزد و مشاغل ناامن، اکثریت حقوق بگیران با دستمزد کم، کارمندان پاره وقت، کارگران موقت، کارگران با قراردادهای بدون ساعت،^{۲۷} کارگران پاره وقت خوداشتغال حضور دارند.^{۲۸} این گروه ترکیبی، باعث بروز بیشتر فقر در میان زنان می‌شود که دارایی و درآمد کمتری در طول عمر خود دارند.^{۲۹} در عین حال، این نابرابری‌های جنسیتی در اقتصاد کارهای با دستمزد باعث تقویت تقسیم نابرابر مراقبت‌های بدون دستمزد می‌شود. علاوه بر این، هنجارهای اجتماعی و روش‌هایی که با آنها مشاغل طراحی می‌شوند، حتی اگر بسیاری از مردان کارهای مراقبتی را دوست داشته باشند، احتمال اینکه مردان کارهای مراقبتی بدون مزد بیشتری را انجام دهند و زمان بیشتری را با خانواده خود بگذرانند، کاهش می‌دهد. از بین بردن ساختارها و شرایطی که نابرابری را در مراقبت‌های بدون دستمزد و کار خانگی بوجود می‌آورد، پیامدهای مثبتی برای همه خواهد داشت.

24. ONS (2016). Women shoulder the responsibility of unpaid work. <https://bit.ly/2KBdnG9>

25. ONS (2020). Female employment rate (aged 64–16, seasonally adjusted.) Office for National Statistics. <https://bit.ly/2SmOujw>; ONS (2020) Male employment rate (aged 64–16, seasonally adjusted.) <https://bit.ly/2UtUTvN>

26. WBG (2020). Women, employment and earnings. <https://bit.ly/2R4d4pj>

27. Zero-hours contract workers

28. Ibid.

29. WBG (2020) Spirals of Inequality: How unpaid care is at the heart of gender inequalities. <https://bit.ly/32Y1THz>

زیربنای شکاف جنسیتی دستمزد، باعث تمرکز زنان در مشاغل کم دستمزد است، اما تفکیک شغلی همچنین به این معناست که مردان در مشاغل پرخطر که احتمال صدمات کشنده ای در محل کار دارد، مانند کشاورزی، جنگل‌داری و ماهیگیری، ساخت و ساز و تولید، متمرکز هستند. در سال ۲۰۱۹-۲۰۲۰، ۹۷ درصد از تمام کارگرانی که در محل کار در بریتانیا دچار جراحات مرگبار شده‌اند، مرد بودند.^{۳۰}

خشونت علیه زنان و دختران شکل عمیق دیگری از نابرابری جنسیتی است که پیوندهای قوی با نابرابری اقتصادی زنان دارد.^{۳۱} بین فقر و میزان بالای سوءاستفاده خانگی همبستگی وجود دارد،^{۳۲} و فقر همچنین می‌تواند توان زنان را در ترک خشونت، کاهش داده و قرار گرفتن زنان در معرض سوء استفاده را طولانی‌تر کند. در عین حال، روابط مبتنی بر سوءاستفاده وضعیت نامساعد را با محدود کردن فرصت‌های کار با دستمزد، تعمیق می‌بخشد. خشونت علیه زنان هم دلیل و هم پیامد نابرابری اقتصادی زنان است. آزار خانگی در طول قرنطینه کووید-۱۹ در بهار ۲۰۲۰ افزایش یافت و تعداد زنان و دخترانی که در قتل‌های مشکوک خانگی کشته شدند در مقایسه با مدت مشابه در سال ۲۰۱۹، سه برابر شد.^{۳۳} پناهگاه‌ها شاهد افزایش ۹۵۰ درصدی بازدیدکنندگان از وب سایت خود بوده‌اند، جایی که زنان می‌توانند زمان امنی را برای برقراری تماس داشته باشند.^{۳۴}

نابرابری طبقاتی عمیقاً جا افتاده است

فقر ناشی از نابرابری طبقاتی است که عمیقاً در بریتانیا^{۳۵} جا افتاده است و تحرک و پویایی اجتماعی از دهه ۱۹۹۰ متوقف شده است. نابرابری دستمزد و ثروت در بریتانیا و همچنین شکاف بین ثروتمندترین افراد و فقیرترین افراد، در حال افزایش است.^{۳۶} یک گزارش سازمان همکاری اقتصادی و توسعه در سال ۲۰۱۸ نشان داد که چگونه حداقل پنج نسل یا ده سال طول می‌کشد تا فرزند یک خانواده فقیر در بریتانیا درآمد متوسط ملی کسب کند، و اینکه فرزندان والدین پردرآمد به احتمال خیلی زیاد به مراتب درآمد بالایی نسبت به فرزندان والدین کم درآمد کسب می‌کنند.^{۳۷} در عین حال، شاهد افزایش نابرابری منطقه‌ای در بریتانیا هستیم: کامدن و شهر لندن، ثروتمندترین نقاط بریتانیا، اکنون ۳۰ برابر ثروتمندتر از فقیرترین نواحی آردز و نورث داون در ایرلند شمالی است.^{۳۸}

30. Health and Safety Executive (2020). Workplace fatal injuries in Great Britain, 2020. <https://bit.ly/36boGPE>

31. WBG (2018). The Female Face of Poverty. <https://bit.ly/2P4yX7C>

32. ONS (2018). Domestic abuse: findings from the Crime Survey for England and Wales, year ending March 2018. <https://bit.ly/2qsBmiW>

33. The New York Times (2020). As Domestic Abuse Rises, U.K. Failings Leave Victims in Peril. 2 July. <https://nyti.ms/2RVJ11X>

34. Refuge (2020). Refuge reports further increase in demand for its National Domestic Abuse Helpline services during lockdown. 27 May. <https://bit.ly/306ZpSZ>

35. ONS (2019). Household income inequality, UK: financial year ending 2019. <https://bit.ly/2RXDFok>

36. The Guardian (2018). How unequal is Britain and are the poor getting poorer? 5 September. <https://bit.ly/3cr5T42>

37. OECD (2018). A Broken Social Elevator? How to Promote Social Mobility. <https://bit.ly/300sUGb>

38. The Economist (2020). Why Britain is more geographically unequal than any other rich country. <https://econ.st/362FsR0>

نژادپرستی سیستماتیک همچنان ریشه عمیقی دارد

فعالان مدنی مدتهاست که خواستار به رسمیت شناختن نقشی که بریتانیا در برده‌داری داشت، و تأمل در رابطه بین استعمار، تجارت برده، تعصب و نابرابری‌های نژادی در بریتانیای امروزی، می‌باشند. رسوایی ویندراش و تظاهرات «زندگی سیاه پوستان مهم است» در سال ۲۰۲۰، نژادپرستی سیستماتیک مستمری را که در جامعه بریتانیا نفوذ کرده است را روشن نمود. نرخ بیکاری برای افراد اقلیت‌های قومی تقریباً دو برابر سفید پوستان است،^{۳۹} و سیاه پوستانی که بعد از فارغ التحصیلی به گروه دانشگاه‌های راسل می‌روند، به اندازه نیمی از سفید پوستانی هست که از مدرسه فارغ التحصیل می‌شوند.^{۴۰} احتمال زندگی در فقر برای افراد با پیشینه اقلیت‌های قومی بیش از سفیدپوستان است،^{۴۱} و سیاست‌های ریاضتی ناشی از تغییرات مالیاتی و امنیت اجتماعی و کاهش خدمات عمومی توسط دولت‌های بریتانیا از سال ۲۰۱۰ به‌طور نامتناسبی بر زنان سیاه‌پوست، آسیایی و اقلیت‌های قومی (BAME) تأثیر گذاشته است.^{۴۲} همه‌گیری کووید-۱۹ تأثیرات نژادی این همه‌گیری را آشکار کرده است: میزان مرگ و میر ناشی از کووید-۱۹ در میان اقلیت‌های قومی بالاترین میزان بوده است.^{۴۳} در ماه مه ۲۰۲۰، ۶۵ درصد از زنان جوامع اقلیت و ۷۴ درصد از مردان جوامع اقلیت هنگام بیرون رفتن از خانه به محل کار، نگران سلامتی خود بوده‌اند.^{۴۴}

افراد دارای معلولیت در بریتانیا با چالش‌های قابل توجهی، برای داشتن زندگی مستقل، ایمن و با عزت، مواجه هستند

طرفداران مدل اجتماعی معلولیت می‌گویند که آنچه که یک فرد را ناتوان می‌کند، نقص عضو او نیست، بلکه نگرش‌ها و ساختارهای جامعه است که افراد را از مشارکت کامل در جامعه محروم می‌کند، نادیده می‌گیرد، برچسب می‌زند، یا به نحو دیگری مانع از مشارکت کامل افراد در جامعه می‌شود. در واقع، افراد دارای معلولیت کمتر به شغل اشتغال دارند^{۴۵} و بیشتر در فقر زندگی می‌کنند.^{۴۶} زنان دارای معلولیت در سال ۲۰۱۸ به طور متوسط ۸/۲۴ درصد کمتر از مردان غیر معلول، در ساعت درآمد داشته‌اند.^{۴۷} تقریباً از هر دو زن دارای معلولیت، یک زن در زندگی خود مورد آزار و اذیت قرار می‌گیرد. با این حال، آنها با موانع بیشتری برای دسترسی به کمک و پشتیبانی روبرو هستند، و خدمات تخصصی برای بازماندگان دارای معلولیت ناشی از خشونت بسیار کمیاب است.

39. Gov.uk (2019). Ethnicity facts and figures: employment. <https://bit.ly/3mRUyia>

40. Equality and Human Rights Commission (2018). Race report statistics. <https://bit.ly/342obVM>

41. Ibid

42. WBG (2018). Intersecting inequalities: the impact of austerity on Black and Minority Ethnic women. <https://bit.ly/32Z06j>

43. Gov.uk (2020). COVID19: review of disparities in risks and outcomes. <https://bit.ly/36adWkV>

44. WBG (2020). New data reveals crisis of support for Black, Asian and Minority Ethnic women. <https://bit.ly/3j159Fo>

45. ONS (2019). Disability and employment, UK: 2019. <https://bit.ly/32Z69Et>

46. Disability Rights UK (2020). Nearly half of everyone in poverty is either a disabled person or lives with a disabled person. <https://bit.ly/306GO9M>

47. ONS (2018). Disability pay gaps in the UK: 2018. <https://bit.ly/2R6RQHF>

این نابرابری‌ها ریشه‌دار هستند، و ساختارهای بیشتری از نابرابری وجود دارد که با ساختارهای مورد بحث در بالا (از جمله موارد ذکر شده در بخش‌های قبلی) ادغام می‌شوند. این نابرابری‌ها را نمی‌توان بدون ماهیت درهم تنیده‌شان درک کرده یا از بین برد.

یک اقتصاد مراقبتی، به نیازها و شرایط مختلف همه مردم توجه می‌کند تا اطمینان حاصل شود که نیازهای همه ارزشمند هستند و در نظر گرفته می‌شود و نابرابری‌های ساختاری پایان می‌یابد.

غفلت از مردم و کره زمین

رفاه مردم و سیاره زمین در رویکرد فعلی به اقتصاد، مورد غفلت قرار گرفته است. به طور کلی، اقتصاد بریتانیا به جای رفاه، بر رشد اقتصادی، سودآوری و رقابت تمرکز دارد. مدل اقتصادی فعلی ما برای مردم، ارزش تجاری قائل است، نه ارزش انسانی، و این منجر به محرومیت از رفاه، سلامتی و زندگی پایدار برای بسیاری از مردم شده است.^{۴۸}

مدل اقتصادی فعلی ما برای مردم، ارزش تجاری قائل است، نه ارزش انسانی

فقر فراگیر است

در حال حاضر ۳۰ درصد از کودکان^{۴۹} در سراسر بریتانیا، در فقر زندگی می‌کنند. این میزان در گروه‌های خاصی بیشتر است: کودکانی از گروه‌های سیاه‌پوست، آسیایی و اقلیت‌های قومی^{۵۰} و کودکانی که در خانواده‌های تک والدینی^{۵۱} زندگی می‌کنند به احتمال زیاد در فقر زندگی می‌کنند. این روند را نمی‌توان جدا از نابرابری‌های ساختاری که در بخش قبل بیان شد، نگاه کرد: ۹۰ درصد از تک والدین‌ها زن هستند^{۵۲} و با توجه به اینکه زنان احتمالاً درآمد کمتری دارند، بیشتر از تامین اجتماعی استفاده می‌کنند و پس‌انداز کمتری دارند؛ بدون تعجب، کودکان در خانواده‌های تک والدینی بیشتر در معرض فقر هستند. به طور مشابه، شاهد نرخ بالاتر بیکاری و نرخ فقر بالاتری در میان بزرگسالان از گروه‌های اقلیت قومی، سیاه‌پوست، آسیایی هستیم که در سطوح بالاتری از فقر کودکان در میان این جوامع می‌باشد.^{۵۳}

48. Wilkinson, R. and K. Pickett (2009). The Spirit Level: Why More Equal Societies Almost Always Do Better. Bloomsbury Press

49. Poverty refers to relative low income after housing costs, where relative low income is calculated as household income as less than %60 of the median in that year. House of Commons Library (2020). Poverty in the UK: statistics. <https://bit.ly/366TT6W>

50. Child Poverty Action Group (2020). Child poverty facts and figures. <https://bit.ly/3j08CUx>

51. Ibid.

52. WBG (2019). DWP data reveals: women and children continue to be worst affected by poverty. <https://bit.ly/2xHdxHj>

53. Child Poverty Action Group (2020). Understanding and responding to ethnic minority child poverty. <https://bit.ly/33Zag2m>

دولت اسکاتلند سیاست مربوط به فقر کودکان را تصویب نموده است که تا سال ۲۰۳۰ کمتر از ۱۰ درصد از کودکان خانواده‌های اسکاتلندی در فقر نسبی زندگی خواهند کرد. شاخص‌های رفاه ملی^{۵۴} در ولز فقر کودکان را اندازه‌گیری می‌کند، اما در آخرین گزارش، افزایش اندکی در نرخ فقر کودکان مشاهده شده است.^{۵۵}

بسیاری از مردم از سلامت خوبی برخوردار نیستند

نرخ امید به زندگی در انگلیس، اسکاتلند^{۵۶}، ولز^{۵۷} و ایرلند شمالی^{۵۸} برای اولین بار در بیش از ۱۰۰ سال گذشته، متوقف شده است. در انگلستان، بین سال‌های ۲۰۱۰-۱۲ و ۲۰۱۶-۱۸ به طور متوسط امید به زندگی در زنان، در ۱۰ درصد محروم‌ترین محله‌ها، کاهش یافته است، و تنها افزایش ناچیزی در نرخ امید به زندگی در مردان، در این محله‌ها مشاهده شد. این کاهش در امید به زندگی در زنان، در همه مناطق به جز لندن، وست میدلندز و شمال غربی اتفاق افتاده است.^{۵۹}

۶۴ درصد از بزرگسالان بریتانیا به عنوان افراد دارای اضافه وزن یا چاق طبقه بندی می‌شوند. نرخ سرانه مرگ و میر ناشی از مواد مخدر در اسکاتلند از همه کشورهای اتحادیه اروپا بیشتر است و حدود چهار برابر انگلیس و ولز است.^{۶۱} جوامع محروم بریتانیا احتمالاً با تأثیرات چاقی^{۶۲} بر سلامت خود و سلامت روان ضعیف^{۶۳} خود، دست و پنجه نرم می‌کنند. دخترانی که در مناطق محروم زندگی می‌کنند، بیشتر در معرض خود آزاری هستند.^{۶۴} بر اساس برنامه دفتر آمار ملی انگلستان در مورد سنجش رفاه ملی، در سال ۲۰۱۶-۲۰۱۵، حدود نیمی از افراد ۱۶ ساله و بالاتر در بریتانیا گزارش دادند که از سلامت خود راضی هستند، اما تقریباً از هر پنج نفر یک نفر نشانه‌های از اضطراب یا افسردگی نشان دادند.^{۶۵}

بحران کووید-۱۹ نابرابری‌های فاحشی را در نتایج سلامت آشکار کرده است. کووید-۱۹ تأثیر بیشتری در محروم‌ترین مناطق انگلیس، ولز و اسکاتلند داشته است.^{۶۶} دو سوم افرادی که در ماه مارس تا جولای ۲۰۲۰ بر اثر کووید-۱۹ جان باختند، افراد دارای معلول بودند.^{۶۷} همانطور که در قسمت بالا مطرح شد، نرخ مرگ و میر ناشی از کووید-۱۹، برای سیاه‌پوستان،

54. Gov.wales (2019). Well-being of Wales: national indicators. <https://bit.ly/3038g88>

55. Statistics for Wales (2019). Well-being of Wales 19-2018. <https://bit.ly/3j09ngl>

56. BBC News (2019). Scottish life expectancy improvements stall. 14 August. <https://bbc.in/3j1EWq6>

57. NHS Wales and Public Health Wales Observatory (2020) Life expectancy and mortality in Wales <https://bit.ly/368icRJ>

58. Department of Health, Northern Ireland (2019). Life expectancy in Northern Ireland 18-2016. <https://bit.ly/3cqGgR5>

59. Institute of Health Equity (2020). Health Equity in England: The Marmot Review 10 Years On <https://bit.ly/3kGeZNa>

60. OECD (2019). Health at a glance 2019: United Kingdom. <https://bit.ly/368sql4>

61. BBC News (2020). Scotland's drug death crisis in six charts. 26 February. <https://bbc.in/33WeF6v>

62. NHS UK (2018). Children from poorer backgrounds more affected by rise in childhood obesity. 21 March. <https://bit.ly/3m0OyXv>

63. Mental Health Foundation (2016). Poverty and mental health. <https://bit.ly/33Vi70F>

64. The Guardian (2020). Poverty and debt driving young women to self-harm – survey. 26 May. <https://bit.ly/36cnED0>

65. ONS (2018). Well-being dashboard. <https://bit.ly/3mP9ON0>

66. The Guardian (2020). Calls for health funding to be prioritised as poor bear brunt of Covid1. 19- May. <https://bit.ly/3kMp23m>; The

Guardian (2020). People in deprived areas of Scotland more likely to die from Covid13. 19- May. <https://bit.ly/2EwaCoB>

67. Disability Rights UK (2020). Disabled people make up two thirds of Coronavirus deaths – ONS. 24 September. <https://bit.ly/3j3J3SB>

آسیایی‌ها و اقلیت‌ها بیشتر از سفیدپوستان بوده است.^{۶۸} با این حال، تاثیر نابرابری‌های نژادی بر سلامت، مدتی است، شناسایی شده است: به عنوان مثال، زنان سیاه پوست بیش از پنج برابر بیشتر از زنان سفید پوست، در معرض خطر مرگ در حین بارداری و یا تا شش هفته پس از زایمان هستند. زنان نژادهای مختلط سه برابر در معرض خطر مرگ و میر، و زنان آسیایی تقریباً دو برابر در معرض خطر مرگ و میر قرار دارند.^{۶۹}

مدل اقتصادی فعلی ناپایدار است

هم بریتانیا و هم اقتصاد جهانی به گونه‌ای سازماندهی شده‌اند که منجر به انتشار سطوح بالایی از کربن و افزایش دمای جهانی می‌شود که به میزان ناپایداری افزایش پیدا می‌کند. در سرتاسر بریتانیا، آلودگی هوا باعث ایجاد بحران سلامتی^{۷۰} می‌شود و سالانه منجر به مرگ ۴۰۰۰۰ نفر^{۷۱} می‌شود که عمدتاً در مناطق محروم هستند. آب و هوای غیر عادی و سیل‌های ویرانگر در سال‌های اخیر، بیشتر شده است. مسلماً تأثیرات بحرانی آب و هوا به یک اندازه احساس نمی‌شود: افراد مسن، افراد بسیار جوان، افراد دارای سلامت ضعیف، مستاجران، افراد منزوی از نظر اجتماعی، و افراد کم درآمد معمولاً بدترین وضعیت را دارند.^{۷۲}

68. Public Health England (2020). Disparities in the risk and outcomes of Covid19-. <https://bit.ly/33ZgqzE>

69. Royal College of Obstetricians & Gynaecologists (2020). RCOG Position Statement: Racial disparities in women's healthcare. 6 March. <https://bit.ly/2FXSB3h>

70. Sustrans (2020). Air quality. <https://bit.ly/3mK3bvr>

71. Living Streets (2020). Air pollution. <https://bit.ly/3kPv4Av>

72. Climate Just (2017). Socially vulnerable groups sensitive to climate impacts. <https://bit.ly/3j0ykZj>

تمرکز بر منافع مالی کوتاه مدت

در دهه‌های اخیر، مالکیت شرکت‌های بزرگ در سراسر بریتانیا، دستخوش تحولی شگرف شده است. در اقتصاد بریتانیا، بخش فزاینده‌ای از کسب و کارها، در دارایی‌های مولد سرمایه‌گذاری نمی‌کنند تا باعث ایجاد اشتغال، دستمزد و سود شوند. در عوض، آنها «اجاره دهنده‌گانی»^{۷۳} هستند که عمدتاً از طریق خرید و فروش دارایی‌های موجود، که بسیاری از آنها حداقل تا حدی با استفاده از وجوه دولتی و در معرض خطر قرار دادن جامعه، ایجاد شده‌اند، کسب درآمد می‌کنند. اینها شامل دارایی‌های مالی، اموال، خانه‌های مراقبت، شرکت‌های راه‌آهن، سالن‌های ورزشی، و باشگاه‌های فوتبال می‌شود؛ اجاره دهندگان، از این دارایی‌ها برای کسب اجاره، پرداخت‌های بهره، کارمزد، سود سهام و عایدی سرمایه استفاده می‌کنند، در حالی که ظاهراً فقط سود کمی بدست می‌آورند.

در اقتصاد بریتانیا کسب و کارها به طور فزاینده‌ای، در دارایی‌های مولد سرمایه گذاری نمی‌کنند، بلکه با خرید و فروش دارایی‌های موجود، درآمد کسب می‌کنند.

سیستم اقتصادی فعلی منجر به انتقال پول به ثروتمندترین افراد جهان می‌شود

به عنوان مثال، در حالی که گفته می‌شود صنعت مراقبت خانگی در بریتانیا در آستانه سقوط است، تخمین زده می‌شود که سالانه ۵/۱ میلیارد پوند (۱۰ درصد از کل درآمد سالانه) در قالب اجاره، پرداخت سود سهام، پرداخت سود خالص، و سود قبل از مالیات،^{۷۴} از این صنعت خارج می‌شود که معادل ۵/۱ میلیارد پوند بودجه اضافی برای مراقبت‌های اجتماعی است که توسط دولت در بررسی هزینه‌های سپتامبر ۲۰۱۹ وعده داده شده است. بنابراین، آنچه ما شاهد آن هستیم، اساساً نقل و انتقال گسترده پول به ثروتمندترین افراد جهان از طریق تأمین نیازهای اساسی افراد آسیب پذیر است که از طریق مالیات و پس انداز مادام العمر تأمین می‌شود.^{۷۵}

73. Rentiers

74. Centre for Health and the Public Interest (2019). Plugging the leaks in the UK care home industry: strategies for resolving the financial crisis in the residential and nursing home sector. <https://bit.ly/33UoVfv>

75. For more, see Bayliss, K. and J. Gideon (2020). The privatisation and financialisation of social care. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3663sCQ>

بزرگترین گروه خانه مراقبت، اچ سی-وان HC-One، دارای یک ساختار شرکتی پیچیده مانند بسیاری از کسب و کارهای دارای سهام خصوصی است که شامل شبکه ای بیش از ۵۰ شرکت است - که شش تای آنها در جزایر کی من یا جرسی، ثبت شده اند. اچ سی-وان علیرغم اعلام ضرر هر سال، به جز یک مورد، از زمان تاسیس خود در سال ۲۰۱۱، در سال های ۲۰۱۹-۲۰۱۷، ۵/۴۸ میلیون پوند به سهامداران پرداخت کرد.^{۷۶}

سرمایه داری سه ماهه فضای کمی برای سرمایه گذاری بلندمدت باقی می گذارد

اجاره دهندگان انگیزه لازم برای سرمایه گذاری بلند مدت به منظور ایجاد ساز و کارهای پایداری که بتواند با بیماری های همه گیر سازگار باشد، رفاه را برای همه تضمین کند و به شرایط اضطراری آب و هوایی بپردازد، ندارند. سرمایه گذاری بلندمدت در مهارت های نیروی کار متنوع، اولویتی برای این نوع مدل کسب و کار نیست، و همچنین منافع ذینفعان مختلفی را فراتر از منافع مدیران و سهامدارانشان به حساب نمی آورد. بانک انگلستان در سال ۲۰۱۷ تخمین زد که از هر چهار کسب و کار، تنها یک مورد سرمایه گذاری را به عنوان استفاده از منابع مالی داخلی، در اولویت قرار می دهد.^{۷۷} در عوض، اجاره دهندگان به منافع مالی بسیار کوتاه مدت، علاقه مند هستند، رویکردی که ملقب به «سرمایه داری فصلی» می باشد.^{۷۸} این روندها با خط مشی بانک های بریتانیا تقویت شده است، که بخش عمده وام های خود را به زمین و دارایی، و نه برای دارایی های مولد، اعطا می کنند.^{۷۹}

برخی از مشاغل بزرگ این روندها را به چالش کشیده اند. شرکت های دارای گواهینامه B Corps، کسب و کارهایی هستند که از نظر قانونی موظفند تأثیر تصمیمات خود را بر کارگران، مشتریان، تامین کنندگان، جامعه و محیط زیست، در نظر بگیرند. شرکت های دیگر نشان داده اند که مایل به حمایت از کارمندان خود هستند که مسئولیت های مراقبتی دارند، و روی نیروی کار متنوع سرمایه گذاری می کنند (برای مثال به کادر ۵ مراجعه کنید).

76. Smith, S. (2020). Termite Capitalism: how private equity is undermining the economy. Open Democracy. <https://bit.ly/2RWKtSZ>

77. Bank of England (2017). The financial system and productive investment: New survey evidence. Quarterly Bulletin 2017: Q1. <https://bit.ly/2vmFDUu>

78. Barton, D. (2011). Capitalism for the Long Term, Harvard Business Review, March/ <https://bit.ly/330IUde>; Hutton, W. (2015).

'Quarterly capitalism' is short-term, myopic, greedy and dysfunctional. The Guardian. <https://bit.ly/308kWL5>; The Guardian (2015). Hillary Clinton decries Wall Street's 'quarterly capitalism' in tax reform pitch. 24 July. <https://bit.ly/2RTpgta>

79. IPPR, (2018). Prosperity and Justice: A Plan for a the New Economy. Polity Press, p.38

کادر ۵: شرکت هایی که روی نیروی کار خود سرمایه گذاری می کنند

در Aviva، همه والدین جدید حق دارند تا ۲۶ هفته، مرخصی والدین همراه با حقوق کامل دریافت کنند و از شش ماه دیگر مرخصی بدون حقوق نیز بهره مند شوند. والدین همچنین می توانند برای ۱۲ هفته اول پس از مرخصی شان، ۵ ساعت مرخصی هفتگی دیگر علاوه بر کمک هزینه مرخصی شان داشته باشند. ۹۵ درصد از پدران جدید علاوه بر مرخصی دو هفتگی قانونی از مرخصی والدین استفاده می کنند و میانگین مدت مرخصی گرفته شده ۲۲ هفته است.^{۸۰}

Eversheds Sutherland یک دفتر حقوقی بین المللی است که، برنامه اشتیاق (Aspire) را طراحی کرد. این برنامه فرصت کسب تجربه شغلی یک هفته ای با حقوق به ۸ دانشجوی رشته حقوق اقلیت های قومی، و سیاه پوست می دهد و فعالان دانشجویانی که پتانسیل بالقوه دارند، اما ممکن است هنوز فرصتی برای کسب تجربه وکالت نداشته باشند را هدف قرار می دهد.^{۸۱}

همچنین مجموعه ای از شرکت ها، تعاونی ها و شرکت های اجتماعی متعلق به کارگران وجود دارند که به رفاه کارکنان، پیمانکاران و جوامعی که در آن فعالیت می کنند، توجه دارند. به عنوان مثال، شرکت غذایی Infinity Foods، یک تعاونی مواد غذایی متعلق به کارگران، در جامعه خود در برایتون بسیار فعال است و به موسسات خیریه و پروژه های محلی حیات وحش کمک مالی می کند، از طرح های ضد فقر و خیریه های بی خانمان حمایت می کند، و از کمپین های زیست محیطی پشتیبانی می کند.^{۸۲}

با این حال، بستر عمومی که در آن کسب و کارهای بریتانیا در آن فعالیت می کنند، همان بستری است که منافع مالی کوتاه مدت را در اولویت قرار می دهد که مراقبت را در اولویت قرار نمی دهد و برابری جنسیتی، رفاه و پایداری محیطی را تضعیف می کند. همانطور که همه گیری کووید-۱۹ نشان داده است، ما را برای مقابله با خطرات عمده آماده نمی کند.

80. Working Mums (2020). Aviva: best for dads. <https://bit.ly/32YB2sr>

81. CBI (2020). Bridge the gap: actions your business can take to close the ethnicity pay gap. <https://bit.ly/3mOjjMk>

82. UK (2019). Cooperative of the Year Awards 2019: Inspiring Cooperative of the Year. <https://bit.ly/308xli2>

چگونه به
هدف برسیم؟

چگونه به هدف برسیم: هشت گام دستیابی به اقتصاد مراقبتی

چشم انداز ما از یک اقتصاد مراقبتی، مبتنی بر برابری جنسیتی، پایداری و رفاه، تحول آفرین است. این دیدگاه، سیستم‌ها و ساختارهایی که به نتایج بسیار نابرابر که بر رفاه تمرکز ندارند و ناپایدار هستند را به چالش می‌کشد. در این دیدگاه، تمرکز بر ایجاد اقتصادی است که مردم و سیاره را در اولویت قرار می‌دهد.

چشم انداز ما در سراسر اقتصاد، از سیستم اقتصادی بین المللی گرفته تا محل کار، سیستم‌های مالیاتی و تامین اجتماعی اعمال می‌شود.

این بخش تغییرات کلیدی که باید برای دستیابی به این چشم انداز عملیاتی شود را تشریح می‌کند. با توجه به اینکه بسیاری از حوزه‌ها به هم مرتبط هستند، تلاش‌های مجدانه و هماهنگ در کل اقتصاد، برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی مورد نیاز است. به عنوان مثال، مقابله با فقر در محل کار مستلزم تغییراتی نه تنها در دستمزدها، بلکه در هزینه‌های زندگی، مکان‌های اقامتی خاص، و اجرای یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی است.

جزئیات بیشتر در مورد سیاست‌های پیشنهادی را می‌توان در گزارش‌های کمیسیون اقتصادی برابری جنسیتی در مورد موضوعات مختلف یافت که در کل این بخش ذکر شده و در وب سایت کمیسیون نیز منتشر شده است.^{۸۳} شکل ۳ تصویری از هشت قسمت اقدام را نشان می‌دهد.

83. See: <https://wbg.org.uk/commission/inputs-to-the-commission/>

هشت گام برای رسیدن به اقتصاد مراقبتی



دنیای کار با دستمزد و بدون دستمزد را منحول کنید.



در زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی سرمایه‌گذاری کنید.



در مفهوم اقتصاد بازنگری کنید.



بر سیاست‌های مالیاتی و پولی برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی تمرکز مجدد کنید.



سیستم‌های مالیاتی در سراسر بریتانیا را تغییر دهید.



در سیستم تأمین اجتماعی مراقبتی بر اساس عزت و استقلال سرمایه‌گذاری کنید.



برای تغییر نظام اقتصادی بین‌المللی، تلاش کنید.



برای توسعه یک سیستم تجاری که از نظر اجتماعی و زیست‌محیطی پایدار باشد، تلاش کنید.

۱. بازنگری منظورمان از «اقتصاد»

چه اتفاقی باید بیفتد؟

باید تصور ما از «اقتصاد» و آنچه به عنوان «سیاست اقتصادی» به حساب می‌آید، تغییر کند، تا مراقبت را به عنوان هسته اصلی در برگرد. کار بدون دستمزد به اندازه کار با دستمزد، اهمیت زمان به اندازه پول، رفاه به اندازه خدمات و محصول کالاها، و محدودیت‌های زیست محیطی به اندازه نوآوری‌های انسانی، ارزش گذاری و به رسمیت شناخته شود.

چرا تغییر لازم است؟

مفهوم غالب اقتصاد، اقتصاد بازار است. ما در مورد اینکه چه و با چه سرعتی می‌توانیم چیزی با ارزش پولی تولید کنیم، مورد قضاوت و ارزش‌گذاری قرار می‌گیریم. در این رویکرد بازار محور به اقتصاد، که اکنون بر تصمیم‌گیری در بخش‌های دولتی و خصوصی مسلط است، جنبه‌هایی از اقتصاد مانند مراقبت‌های بدون دستمزد، و یک محیط زیست پایدار را که در حال حاضر توسط فعالیت‌های بازار ارزش‌گذاری نمی‌شوند، در نظر گرفته نمی‌شود.

تولید ناخالص داخلی و رشد اقتصادی اغلب با رفاه ارتباطی ندارند

تقریباً در همه کشورها، مهم‌ترین شاخص اقتصادی، تولید ناخالص داخلی (GDP) است که ارزش بازار تولید را اندازه‌گیری می‌کند. هدف اکثر دولت‌ها به حداکثر رساندن رشد تولید ناخالص داخلی است، زیرا باور اینست که این امر استانداردهای زندگی را افزایش می‌دهد. با این حال، امروزه رشد اقتصادی با ارتقاء رفاه مرتبط نیست، اما در عوض با افزایش نابرابری و تخریب شدید محیطی همراه است. درخواست‌های فزاینده‌ای برای حرکت فراتر از تمرکز بر رشد، از جمله از سوی سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD) وجود دارد.^{۸۴} در سپتامبر ۲۰۲۰، تحقیق ریست RESET نشان داد که تنها یک نفر از هر پنج بزرگسال در بریتانیا فکر می‌کند که دولت باید به اولویت‌بندی تولید ناخالص داخلی، به عنوان هدف اصلی اقتصادی خود ادامه دهد.^{۸۵} آنچه باید حائز اهمیت باشد این است که چه چیزی تولید می‌شود، چگونه تولید می‌شود و چه تاثیراتی بر برابری، رفاه و ثبات/پایداری دارد.

84. OECD (2020). Beyond Growth: Towards a New Economic Approach. New Approaches to Economic Challenges. [https:// bit.ly/2RYPN8m](https://bit.ly/2RYPN8m)

85. All Party Parliamentary Group on a Green New Deal (2020) Time to Reset: the public desire for a fairer, greener Britain after Covid. <https://bit.ly/34bsD4D>

بهره‌وری مطلوب، انتقال هزینه‌ها را پنهان می‌کند

بهره‌وری اقتصادی به طور سنتی به عنوان حداقل سازی هزینه‌های کوتاه مدت مالی ادراک می‌شود. هر نوع انتقال هزینه از اقتصاد بازار، وقتی این هزینه‌ها در حساب‌های مالی قابل رویت است به هزینه‌های خانوار جاییکه هزینه‌ها قابل رویت نیست مورد غفلت قرار می‌گیرند، زیرا بنظر افزایش بهره‌وری به حساب می‌آید. به عنوان مثال، ساماندهی مجدد رویه‌های پزشکی طوری که بیمار زودتر از بیمارستان مرخص شود بنظر بهره‌وری است زیرا کار بدون دستمزد خانواده و دوستان (که اغلب زن می‌باشند) که برای مراقبت از بیمار ضروری است به حساب نمی‌آید.

درک سنتی از بهره‌وری منجر به غفلت از کیفیت می‌شود

بهره‌وری بطور سنتی به عنوان «ارزش افزوده» تقسیم بر بعضی از معیارهای ورودی نیروی کار تعریف شده است. «ارزش افزوده» یک کسب و کار برابر است با کل درآمد آن (خالص از تمام هزینه‌ها) و به این ترتیب بستگی به میزان فروش شرکت و ارزش معین محصول آن در بازار دارد. بر این اساس، کسب و کاری که دارای درآمد بالا و هزینه کم ناشی از فروش محصولی که برای رفاه یا محیط زیست مضر است و افراد کمی که استخدام می‌کند، «بسیار مولد» در نظر گرفته می‌شود.

مجموع تقاضا در اقتصاد بر سطح بهره‌وری تاثیر می‌گذارد. به عبارت دیگر، با افزایش یا کاهش فروش، ارزش افزوده و در نتیجه بهره‌وری نیز افزایش یا کاهش می‌یابند. میزان فروش بستگی به آنچه مردم باید خرج کنند دارد، این بدان معناست که کاهش ثابت مخارج عمومی (کاهش پولی که به سمت خانوارها می‌رود، به ویژه از طریق پرداخت‌های تامین اجتماعی و از طریق استخدام کارگرانی که خدمات عمومی انجام می‌دهند) به طور مستقیم بهره‌وری را کاهش می‌دهند.

علاوه بر این، درک سنتی از بهره‌وری به این معنی است که هزینه‌های رفاه، به لحاظ استرس و سلامت ضعیف، تحت فشار قرار دادن کارگران برای «به حداکثر رساندن بهره‌وری» با انجام کارهای بیشتر و در هر ساعتی که برای آن دستمزد می‌گیرند، نادیده گرفته می‌شود. پیگیری افزایش بهره‌وری می‌تواند منجر به بدتر شدن کیفیت بازدهی شود، به ویژه در بخش مراقبت، که در آن مراقبت با کیفیت بالا مستلزم محدودیت‌هایی برای تعداد افرادی است که می‌توان همزمان از آنها مراقبت کرد. علاوه بر این، یک جنبه اصلی مراقبت با کیفیت بالا، ارتباط مستمر بین ارائه‌دهنده مراقبت و دریافت‌کننده آن و زمان کافی برای ارائه مراقبت است. پیگیری افزایش بهره‌وری می‌تواند این را به خطر بیندازد.

با این حال، وقتی معنای بهره‌وری را باز تعریف می‌کنیم، و در عوض، رفاه و هزینه‌های وارده بر محیط زیست را به حساب می‌آوریم، اقتصاد مراقبتی بیشتر بهره‌وری خواهد داشت. به علاوه، سازمان‌های تجاری و دولتی برخی از این سودها را به طور غیرمستقیم نگهداری می‌کنند، به عنوان مثال، کاهش مخارج معیارهای جلوگیری از صدمات ناشی از اقتصاد بازار محور ممکن است مستقیماً در نتیجه عواملی مانند کاهش خروج و جابجایی و غیبت نیروی انسانی به دلیل بیماری و تضعیف سلامت، کاهش یا مهار خسارت مرتبط با اقتصاد مبتنی بر بازار، بازگشت سرمایه را افزایش دهد.

برابری علی رغم وجود مسئولیت‌های برابری، نادیده گرفته می‌شود.

طبق قوانین، تحلیل آثار برابری‌های^{۸۶} سیاست‌های اقتصادی الزامی است (به کادرهای ۶، ۷ و ۸ مراجعه کنید) اما این قوانین در بهترین حالت اغلب به درستی اجرا نمی‌شوند، و سیاست‌ها اغلب برای کاهش اثرات نامطلوب تغییر نمی‌کنند. به عنوان مثال، دولت بریتانیا سیاست ریاضت اقتصادی خود را در دوره ۲۰۱۰-۲۰۱۹ علیرغم شواهدی مبنی بر آثار منفی نامتناسب آن بر زنان و به ویژه زنان سیاه‌پوست، آسیایی و اقلیت‌ها، تغییر نداد.^{۸۷}

کادر ۶: مالیات برابر بخش عمومی

وظیفه برابری^{۸۸} بخش عمومی، وظیفه‌ای است که بر عهده مقامات دولتی در انگلستان، ولز و اسکاتلند است تا چگونگی اثر سیاست‌ها یا تصمیمات آنها بر افرادی که تحت قانون برابری (۲۰۱۰) محافظت می‌شوند، را در نظر بگیرند.

اگر یک مقام دولتی به درستی سیاست‌ها و پیشنهادات هزینه‌ای خود را همانطور که وظیفه برابری بخش عمومی ملزم کرده است در نظر نگیرد، می‌تواند در دادگاه به چالش کشیده شود.

ویژگی‌هایی که در رابطه با وظیفه برابری بخش عمومی محافظت می‌شوند عبارتند از: سن، ناتوانی، تغییر جنسیت، ازدواج و همبازی، بارداری و زایمان، نژاد، مذهب یا اعتقاد، جنس و گرایش جنسی.

علاوه بر «وظیفه عمومی»، وظایف ویژه اسکاتلند و وظایف ویژه ولز نیز وجود دارد.

86. Equalities impact analysis of economic policies

87. WBG (2018). Intersecting inequalities: the impact of austerity on Black and Minority Ethnic women. <https://bit.ly/32Z06ja>

88. Equality duty

کادر ۷: وظیفه اجتماعی-اقتصادی

این وظیفه، که در تبصره ۱ قانون برابری (۲۰۱۰) آمده است، از نهادهای عمومی می‌خواهد که اقدامات شفاف و مؤثری را برای رسیدگی به نابرابری‌های ناشی از تفاوت در شغل، تحصیلات، محل سکونت یا طبقه اجتماعی اتخاذ کنند.

وظیفه اجتماعی-اقتصادی از مقامات دولتی می‌خواهد که به طور فعال بررسی کنند آیا سیاست‌ها و راهبردی‌ترین تصمیماتشان نابرابری‌ها را افزایش یا کاهش می‌دهد. در حالی که این بخشی از قانون برابری است، دولت‌های متوالی بریتانیا از اجرای آن در انگلستان خودداری کرده‌اند.

با این حال، در اسکاتلند (قانون وظیفه منصفانه‌تر اسکاتلند^{۸۹}) لازم‌الاجرا است و قرار است از تاریخ ۳۱ مارس ۲۰۲۱ در ولز نیز لازم‌الاجرا شود.^{۹۰}

کادر ۸: تبصره ۷۵ (ایرلند شمالی)

در ایرلند شمالی، تبصره ۷۵ قانون ایرلند شمالی در سال ۱۹۹۸، حکم به تکلیف برابری ارادات دولتی و عمومی به عنوان ابزاری تحول آفرین داده است. تبصره ۷۵ جریان سازی اصلی^{۹۱} را تکلیف قانونی نمود تا فرصت‌های برابر و روابط خوب هسته مرکزی سیاست‌ها عمومی شود.^{۹۲}

ادارات دولتی و عمومی در ایرلند شمالی موظف به اجرای برابری فرصت‌ها می‌باشند:

- بین افراد با تفاوت در عقاید مذهبی، عقاید سیاسی، گروه‌های نژادی، سن، وضعیت تاهل یا گرایش جنسی؛
 - به طور کلی بین زن و مرد؛
 - بین افراد دارای معلولیت و افراد بدون معلولیت؛ و
 - بین افرادی که دارای فرزند یا وابستگان، هستند، و افراد بدون فرزند و وابستگان
- ادارات دولتی و عمومی در ایرلند شمالی همچنین موظف به ارتقای روابط خوب بین افراد دارای عقاید مذهبی، عقاید سیاسی یا گروه‌های نژادی مختلف می‌باشند.

89. Fairer Scotland Duty

Scottish Government (2018). The Fairer Scotland Duty: Interim Guidance for Public Bodies. <https://bit.ly/3644JdN>

90. Welsh Government (2020). Socio-Economic duty: an overview. <https://bit.ly/362R9Hy>

91. Mainstreaming

92. ECNI (2012) Section 75 of the Northern Ireland Act 1998: A Guide for Public Authorities - An Outline Guide <https://bit.ly/319QzVe>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به همه دولت‌ها و ادارت محلی در سراسر بریتانیا:

- به رسمیت شناختن ارزش اقتصادی کار بدون دستمزد که معادل ۵۶ درصد تولید ناخالص داخلی بریتانیا تخمین زده شده است (کار بدون دستمزد مراقبت از کودکان معادل ۱۸ درصد تولید ناخالص داخلی و مراقبت طولانی مدت، معادل ۳ درصد تولید ناخالص داخلی^{۹۳})
- نظارت بر پیشرفت ایجاد یک اقتصاد مراقبتی با استفاده از شاخص کل رفاه، مانند شاخص پیشرفت واقعی، که مراقبت از انسان و مراقبت از سیاره را در یک چارچوب واحد ترکیب می‌کند (به کادر ۹ مراجعه کنید)
- نظارت بر پیشرفت بهبود برابری جنسیتی و رفاه با استفاده از لیست شاخص های رفاه که داده های آن بر اساس جنسیت و ویژگیهای محافظت شده تفکیک شده باشد (دو مثال در کادر ۱۰ را ببینید)
- بررسی زمان صرف شده برای انجام کار بدون دستمزد توسط گروه‌های مختلف مردم، که نابرابری‌ها و تغییرات^{۹۴} را آشکار می‌سازد؛ و همه سیاست‌ها را از نظر تأثیر آنها بر کار بدون دستمزد ارزیابی کنید.
- ارزیابی همه سیاست‌ها برای تأثیر آن‌ها بر توانایی‌های افراد برای دریافت و ارائه مراقبت، اعم از با دستمزد و بدون حقوق
- اطمینان حاصل شود که تأثیر همه سیاست‌های اقتصادی بر برابری، از جمله برابری‌های اجتماعی-اقتصادی، به درستی ارزیابی شده و اقدامات برجسته ای برای کاهش هرگونه تأثیرات منفی انجام شود.
- فراتر از حمایت کلامی نسبت به جریان سازی جنسیتی انجام دهید و یکپارچگی معنادار دیدگاه برابری را در همه سیستم‌ها، ساختارها و سیاست‌ها نشان دهید.

توصیه‌هایی به کسب و کارها:

هزینه‌ها، کارایی و بهره‌وری را دوباره بازنگری کنید تا ارزش اجتماعی، ارزش زیست محیطی، رفاه و زمان صرف شده بدون حقوق به جای «ارزش بازار» در نظر گرفته شود.

93. ONS (2016). Changes in the value and division of unpaid care work in the UK: 2000 to 2015. <https://bit.ly/3iWAXv0>, Figure 1

94. For an example of this, see ONS (2020). Coronavirus and how people spent their time under lockdown: 28 March to 26 April 2020 <https://bit.ly/3kOwx9U>

کادر ۹: شاخص پیشرفت واقعی

شاخص پیشرفت واقعی (GPI)^{۹۵} معیاری است که برای در نظر گرفتن کاملتر رفاه یک کشور طراحی شده است. این شامل نابرابری درآمد، ارزش نیروی کار غیر تجاری خانوار و کار داوطلبانه، و هزینه‌های اجتماعی و زیست محیطی مرتبط با فعالیت بازار است. طراحی خاص را می‌توان برای شرایط مختلف تطبیق داد. شاخص پیشرفت واقعی GPI برای جایگزینی یا تکمیل تولید ناخالص داخلی، به عنوان معیاری برای نظارت بر مسیر کلی اقتصاد پیشنهاد شده است.

کادر ۱۰: شاخص های رفاه

سازمان همکاری اقتصادی و توسعه. زندگی چگونه است؟^{۹۶}

زندگی چگونه است؟ نشان می‌دهد که آیا زندگی برای مردم ۳۷ کشور سازمان همکاری اقتصادی و توسعه و ۴ ملت همراه بهتر می‌شود؟ مجموعه‌ای از ۸۰ شاخص استفاده می‌کنند که نتایج مربوط به سلامتی فعلی، نابرابری و منابع را برای رفاه آینده، پوشش دهد.

بسیاری از داده‌ها بر اساس جنسیت، سن و تحصیلات، از جمله شکاف جنسیتی در کل ساعات کار (کار با حقوق و دستمزد) تفکیک شده است. این شامل داده‌های خشونت علیه زنان و دختران، نمی‌شود.

دفتر آمار ملی اقدامات رفاهی ملی انگلستان، رفاه ملی را اندازه گیری می‌کند^{۹۷}

دفتر آمار ملی، رفاه را به عنوان «نحوه عملکرد ما» به عنوان افراد، به عنوان جوامع، و به عنوان یک ملت، توصیف می‌کند؛ و اینکه چقدر در آینده پایدار است. مجموعه کامل معیارهای سرفصل رفاه ملی، در ده حوزه، مانند سلامت، محل زندگی، کاری که انجام می‌دهیم و روابطمان، سازماندهی شده است. معیارها، هم داده‌های عینی و هم داده‌های ذهنی را شامل می‌شوند. اما مقدار کمی از داده‌ها بر اساس جنسیت تفکیک شده است و هیچ داده‌ای در مورد مراقبت یا کار بدون دستمزد، و خشونت علیه زنان و دختران، وجود ندارد.

95. Berik, G. (2018). Towards More Inclusive Measures of Wellbeing: Debates and Practices. ILO Future of Work Research Paper series. International Labour Organisation.

96. OECD (2020). How's Life? Measuring Well-being. <https://bit.ly/3cBqUcA>

97. ONS (2019). Measures of National Well-being Dashboard. <https://bit.ly/3j2ddFW>

تحلیل این بخش بر اساس مقاله توجیهی در مورد سیاست‌های کلان اقتصادی، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، انجام شده است.^{۹۸}

۲. سرمایه‌گذاری در زیر ساختارهای اجتماعی و فیزیکی

چه اتفاقی باید بیفتد؟

مرکز یک اقتصاد مراقبتی، سرمایه‌گذاری در زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی است. زیرساخت هر دو ساختار فیزیکی، مانند جاده‌ها و پل‌ها و همچنین خدمات اجتماعی مانند مراقبت‌های بهداشتی، مراقبت‌های اجتماعی و خدمات آموزشی را در بر می‌گیرد. هر دو زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی فراتر از منافع کاربران فعلی خدمات ارایه می‌کنند و آثار مثبت وسیعتری بر جامعه گسترده‌تری که نفع دراز مدتی را احساس می‌کنند، دارد. زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی باید خدمات عمومی را مبتنی بر رفاه عادلانه ارائه دهند. منابع مالی این زیرساخت باید به خوبی تامین شود، پاسخگوی کاربران باشد، بر اساس نیاز آنها طراحی شود و سطح مناسبی از خدمات را، مدیریت و ارائه کند. این امر ممکن است در سطح محله، شهر، شهرستان و ایالتی، یا در سطح بریتانیا باشد. سرمایه‌گذاری در زیرساخت‌ها باید فعالانه به دنبال کاهش انتشار گازهای گلخانه‌ای نیز باشد. در این بخش، پایداری به ویژه در بحث مسکن و حمل و نقل برجسته می‌شود.

زیرساخت‌های اجتماعی و فیزیکی هر دو تأثیر مثبت گسترده‌تری بر جامعه وسیع تری دارند و مزایای آن در طول زمان احساس می‌شود.

چرا تغییر مورد نیاز است؟

در حال حاضر، خدمات عمومی در سراسر بریتانیا نه تنها بودجه کافی ندارند، بلکه تکه تکه شده‌اند و بسیاری از خدمات قراردادی، خصوصی‌سازی و مالی‌سازی شده‌اند. مواردی که به صورت عمومی ارائه می‌شوند، تحت اصول بازار و مناقصه رقابتی قرار گرفته‌اند و آنها را مجبور می‌کند تا کاهش هزینه‌های مالی را به جای رفاه استفاده‌کنندگان از خدمات و نیروی کار خود، در اولویت قرار دهند.

98. Elson, D. (2020). Macroeconomic policy for a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender- Equal Economy. <https://bit.ly/331U2GF>

عرضه و همچنین تامین مالی خدمات عمومی باید تغییر کند. در حالی که موردی برای اقتصاد مختلط در عرضه برخی خدمات عمومی وجود دارد، و شرکت‌های انتفاعی، شرکت‌های اجتماعی غیرانتفاعی و شرکت‌های دولتی در این حوزه فعال می‌باشند، اما شرکت‌های انتفاعی در برخی از بخش‌ها خدمات با کیفیت بالایی که متضمن برابری و رفاه باشد، ارائه نمی‌کنند. لذا استدلال قوی برای واگذاری چنین خدماتی به بخش دولتی وجود دارد. همزمان، نوآوری و ابتکارات جوامع محلی و دریافت نظرات کاربران خدمات مورد توجه قرار گیرد.

بیشتر اختیارات خدمات عمومی به ایالتها واگذار شده است، و در نتیجه، در بین چهار ملت بریتانیا در مورد تأمین مالی و ارائه خدمات عمومی واگرایی‌های اساسی وجود دارد. مقامات محلی همچنین نقش مهمی در نحوه ارائه خدمات عمومی دارند، اما دچار کاهش فاجعه آمیزی شده‌اند.^{۹۹} این بخش هفت حوزه اصلی خدمات عمومی و توصیه‌هایی را در سطوح مختلف دولت، تحت پوشش قرار می‌دهد.

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا، دولتهای ایالتی و محلی در صورت تناسب:

- کیفیت خدمات، برابری، رفاه و پایداری، و نه کمترین هزینه مالی، در جایی که خدمات عمومی همچنان توسط بخش خصوصی خریداری می‌شود را اولویت گذاری کنید.^{۱۰۰}
- از بودجه پایدار و کافی، در تمام سطوح دولتی خدمات عمومی اطمینان حاصل کنید.
- از اینکه شهروندان توانمند شده‌اند تا فعالانه دولت محلی را پاسخگو نگه دارند (برای مثال، به کادر ۱۱ مراجعه کنید) اطمینان حاصل کنید.

99. CLES (2019). Why the local economy is important for gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2Gap6uF>

100. Sarter, K. (2019). Policy paper on public procurement and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kMyuDQ>

کادر ۱۱: کمیسیون زنان بریستول

کمیسیون زنان بریستول متشکل از زنان از ارگان‌های کلیدی در سراسر شهر و شش گروه کاری متشکل از زنان با تخصص یا علاقه خاص است. ریاست این کمیسیون بر عهده پنی گین، رئیس صدای زنان بریستول است.

هدف کمیسیون زنان این است که مسائل کلیدی زنان در بریستول را از طریق همکاری با یکدیگر شناسایی نموده و یک استراتژی مورد تفاهم زنان بریستول، با یک برنامه اقدام خاص، در زمان معین و عملی برای ارائه آن، تدوین کند.

استراتژی زنان بریستول مکانیزمی خواهد بود که توسط آن شهر پیشرفت خود را در انجام تعهدات منشور شهرداری‌ها و مناطق اروپایی برای برابری زنان و مردان در زندگی محلی، نشان دهد.

بریستول همچنین دارای یک کمیسیون برای برابری نژادها (CORE) و یک گروه رهبران استراتژیک برابری نژاد، می‌باشد.

تحلیل این بخش بر اساس گزارش‌های ارائه شده در مورد خدمات عمومی، دولت محلی و خدمات عمومی می‌باشد که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است.^{۱۰۱}

101. Land, H. (2019). Public services in a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3302y96>; CLES (2019). Why the local economy is important for gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2Gap6uF>; Sarter, K. (2019). Policy paper on public procurement and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kMyuDQ>

مراقبت اجتماعی

چه اتفاقی باید بیفتد؟

هسته اصلی یک اقتصاد مراقبتی، ساختن یک سیستم مراقبت اجتماعی است که هدف اصلی آن این است که همه افراد، در هر سنی را توانمند کند که تا آنجا که ممکن است، کاری را که دیگران می‌توانند بدون کمک انجام دهند، انتخاب کنند.^{۱۰۲} این امر مستلزم ارائه مراقبت‌های خانگی و مسکونی برای افراد مسن و جوان دارای ناتوانی‌های جسمی، ناتوانی‌های یادگیری یا مشکلات سلامت روان است. همچنین شامل مراقبت‌های بحرانی و مراقبت‌های موقتی در مراکز مراقبت و همچنین ارائه خدمات در محلات، مانند مراکز مهد کودک روزانه و فعالیت‌های رفاه جامعه می‌شود. بسیاری از این خدمات برای مراقبین بدون دستمزد، که اغلب با «خطر سه گانه» مواجه هستند، حیاتی می‌باشند، این خطرات شامل کاهش خدمات مراقبت اجتماعی، کاهش حمایت برای مراقبین بدون دستمزد، و کاهش خدمات اجتماعی و رفاهی است.^{۱۰۳}

منابع لازم باید سرمایه‌گذاری شود تا زیرساخت‌های مراقبتی برای انجام این مأموریت هم در زمان حال و هم در آینده فراهم شود. دستمزد و شرایط کار خوب، استانداردهای حرفه‌ای و روحیه و اخلاق خدمات عمومی باید به شکلی ایجاد شود، تا کارکنان مراقبت، به کارکردن در این بخش افتخار کنند.

افزایش قابل توجهی در بودجه به صورت فوری مورد نیاز است، اما نهایتاً، این بخش نیاز به پیکربندی مجدد دارد تا به طور کامل تمام نیازهای اجتماعی را با نیروی کار آموزش دیده و دارای منابع خوب، برآورده کند.^{۱۰۴}

چرا تغییر لازم است؟

مراقبت اجتماعی به طور کامل به چهار ملت (ایالت) واگذار شده است، بنابراین ما طیف وسیعی از رویکردها و مدل‌ها را در سراسر بریتانیا می‌بینیم.^{۱۰۵} کادر ۱۲ تفاوت‌ها را در حق و حقوق مختلف، برای مراقبت‌های دولتی در سراسر بریتانیا توضیح می‌دهد.

102. Transforming care, Himmelweit, S., in Macfarlane, L. (ed.) (2018). New Thinking for the British-Economy, Open Democracy <https://bit.ly/3i3dYx7>

103. Political Studies Association Commission on Care (2016). Towards a new deal for care and carers: report of the PSA Commission on Care, 2016. <https://bit.ly/2EznxGs>

104. Bayliss, K. and J. Gideon (2020). The privatisation and financialisation of social care. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3663sCQ>

105. For a useful overview of the different systems in the four nations, see: Nuffield Trust (2020). Adult social care in the four countries of the UK. <https://bit.ly/2G10zsl>

کادر ۱۲: حق مراقبت‌های اجتماعی در ۴ ملت

دولت‌های متوالی وست مینستر در مورد محل تامین مالی مراقبت‌های بهداشتی نه تنها از نظر بودجه ملی در مقابل بودجه محلی بلکه مسئله دسترسی افراد به خدمات مراقبت اجتماعی و همچنین سهم آنها در پرداخت هزینه‌های مراقبت، بحث و گفتگو‌هایی وجود داشته است.

وضعیت کنونی از ملتی به ملت دیگر در سراسر بریتانیا متفاوت است:

- در اسکاتلند، مراقبت‌های شخصی (کمک به حمام گرفتن و لباس پوشیدن یا تهیه غذا، اما نه کارهای خانه، مثل لباسشویی یا خرید) برای افراد بالای ۶۵ سال و همه بزرگسالان دارای معلولیت یا دارای بیماری پیشرونده، صرف نظر از درآمد و دارایی‌های شخصی، رایگان است.
- در انگلستان و ایرلند شمالی، تنها کسانی که دارایی کمتر از ۲۳۲۵۰ پوند دارند، برای تامین هزینه‌های خود در حال حاضر از دولت حمایت دریافت می‌کنند (به جز افراد بالای ۷۵ سال با نیازهای حاد در ایرلند شمالی، که حق مراقبت شخصی رایگان دارند).
- در ولز این حد دارایی ۲۴۰۰۰ پوند است، اما هزینه مراقبت در منزل که یک فرد پرداخت می‌کند، درای سقف مشخصی است (در حال حاضر ۹۰ پوند در هفته).

کووید-۱۹ برای بخش مراقبت در سراسر بریتانیا که پس از سال‌ها کمبود بودجه، تحت فشار زیادی قرار داشت، ویرانگر بوده است. عرضه مراقبت‌های دولتی در سال‌های اخیر کاهش یافته است،^{۱۰۶} در حالی که تقاضا برای مراقبت افزایش یافته است. تعداد افراد مسن در انگلستان با نیازهای مراقبتی برآورده نشده به ۴/۱ میلیون نفر افزایش یافته است.^{۱۰۷} در اسکاتلند، انتظار می‌رود تقاضا برای خدمات بهداشتی و مراقبت اجتماعی تا سال ۲۰۳۰ بین ۱۸ تا ۲۹ درصد افزایش یابد.^{۱۰۸} خانه‌های سالمندان در اسکاتلند در نیمه اول سال ۲۰۲۰، از کووید-۱۹ بیشترین آسیب را داشتند، تعداد بیشتری تحت تأثیر قرار گرفتند و درصد بیشتری از مرگ و میرها را نسبت به هر بخش دیگر در بریتانیا داشتند.^{۱۰۹}

106. See Sharples, M. (2019). Social care and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FOslsf>; Bayliss, K. and J. Gideon (2020). The privatisation and financialisation of social care. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3663sCQ>

107. Age UK (2018). New analysis shows number of older people with unmet care needs soars to record high. 9 July. <https://bit.ly/365q06U>

108. Audit Scotland (2020). Transforming health and social care in Scotland. <https://bit.ly/3j0aCw4>

109. The Times (2020). Scotland had highest number of care home Covid cases in UK, says study. 30 August. <https://bit.ly/3i1zjHg>

در ضمن، کارمندان بخش مراقبت‌های بهداشتی در خط مقدم بیماری همه‌گیر قرار داشتند که اغلب فاقد تجهیزات حفاظتی کافی و دارای مرگ و میر بالایی نسبت به بقیه مردم بوده‌اند.^{۱۱۰} کارمندان بخش مراقبت که بیشتر آنها زن هستند و بسیاری از آنها مهاجر یا از گروه‌های قومی سیاه پوست، آسیایی و اقلیت هستند، دستمزد بسیار پایینی دریافت می‌کنند، بسیاری از آنها دارای قراردادهای صفر ساعته هستند و آموزش بسیار کمی دریافت می‌کنند. کارگران مراقبتی در اسکاتلند و ایرلند شمالی در اوایل سال جاری افزایش دستمزد دریافت کردند، اگرچه در ایرلند شمالی، افزایش دستمزد فقط به سطح برابری دستمزد با انگلیس رسید، که هنوز نگران کننده است زیرا نیمی از کارکنان بخش مراقبت در انگلیس، دستمزد کمتر از هزینه‌های زندگی واقعی دریافت می‌کنند.^{۱۱۱} در اقدامی خوشایند، در آوریل ۲۰۲۰، دولت اسکاتلند دستمزد کارگران مراقبت اجتماعی را به سطح دستمزد واقعی زندگی، افزایش داد.^{۱۱۲}

استخدام و نگهداری کارکنان مراقبتی یک مشکل اساسی است، به طوری که ۴۸ درصد از کارکنان مراقبت در انگلستان ظرف یک سال پس از شروع کار، کار خود را ترک می‌کنند.^{۱۱۳} مشکلات خاصی در استخدام پرستاران مراقبت برای بخش مراقبت‌های خانه‌های مسکونی در ایرلند شمالی و مناطق روستایی خاص اسکاتلند^{۱۱۴} وجود دارد، و سطوح بالاتری از موقعیت‌های شغلی خالی پرستاران در خانه‌های مراقبت خصوصی نسبت به خانه‌های مراقبت غیرانتفاعی وجود دارد.^{۱۱۵} قراردادهای صفر ساعت کاری در بخش مراقبت و به ویژه در میان ارائه دهندگان خصوصی بسیار رایج است: در انگلستان، کارگران مراقبتی که توسط کارفرمایان مستقل استخدام می‌شوند، بیش از سه برابر بیشتر از کارگرانی که توسط مقامات محلی استخدام می‌شوند، دارای قراردادهای با صفر ساعت کاری هستند (۳۵ درصد در مقایسه با ۱۰ درصد).^{۱۱۶} در ولز، پیشرفت‌هایی در جهت حذف قراردادهای با صفر ساعت کاری برای کارکنان مراقبت‌های خانگی حاصل شده است، زیرا کارفرمایان اکنون موظف هستند پس از سه ماه کار، گزینه ساعات کاری تضمینی را به کارکنان بخش مراقبت ارائه دهند.^{۱۱۷}

روش‌های ارائه مراقبت‌های اجتماعی به طور قابل توجهی در طول زمان تغییر کرده است. بین سال‌های ۱۹۷۹ تا ۲۰۱۲، نسبت مراقبت‌های خانگی و تخت‌های سالمندان که توسط مقامات محلی و یا سازمان خدمات بهداشت ملی، ارایه شده‌اند، از ۶۴ درصد، فقط به ۶ درصد کاهش یافته است.^{۱۱۸} تا اواسط دهه ۱۹۹۰، اکثر اداره کنندگان خانه‌های مراقبت خصوصی، شرکت‌های خانوادگی کوچکی بودند که دارای یک یا دو خانه بودند، و اغلب از

110. The Guardian (2020). Social care workers at increased risk of death from coronavirus, ONS finds. 26 June. <https://bit.ly/33Uj17u>

111. Belfast Telegraph (2020). NI health care workers have pay parity with England. 28 April. <https://bit.ly/2FPbPbu>

112. BBC News (2020). Coronavirus: social care workers given wage increase. 12 April. <https://bbc.in/3kKo9bv>

113. Communities and Local Government Select Committee (2017). Adult Social Care. <http://bit.ly/2jsjaCa>

114. Competition and Markets Authority (2017). Care Homes Market Study, Final Report. <https://bit.ly/30645Zc> 4.62.

115. Common Weal (2020). The predictable crisis: why COVID19- has hit Scotland's care homes so hard. <https://bit.ly/2G8CX4G> p.18.

116. Dromey, J. and D. Hochlaf, (2018). Fair care: A workforce strategy for social care. IPPR. <https://bit.ly/305nytf>. p. 10

117. BBC News (2018). Curb on zero-hour care worker contracts and 'call clipping'. 2 April. <https://bbc.in/2Ezqlq>

118. Kotecha, V. (2019). Plugging the leaks in the UK care home industry: Strategies for resolving the financial crisis in the residential and nursing home sector. Report for Centre for Health and the Public Interest. <https://bit.ly/3mSKF3R>

تجربه پزشکی صاحبان خانه‌ها، استفاده می‌کردند. اما از آن زمان به بعد، زنجیره‌های بزرگ اقتصادی، که در مالکیت بین‌المللی هستند، رشد کرده‌اند که ظاهراً سود کمی داشته‌اند، اما آنها بازدهی را از طریق پرداخت اجاره، کارمزد، و سود سهام به شرکت مادر، و کسب سود سرمایه را از طریق خرید و فروش خانه‌های سالمندان، کسب می‌کنند.^{۱۱۹} به‌جای آن که بازار به نفع بهره‌مندان مراقبت عمل کند، منابع ناکافی و اراده سیاسی، به تنظیم ارایه‌کنندگان خدمات مراقبتی پرداخته است که به نفع کارگزاران بزرگ، که اکنون بسیاری از آنها بخشی از زنجیره‌های اقتصادی بزرگ «بسیار بزرگ و شکست‌ناپذیر» هستند، است.

مراقبت اجتماعی نامزد ضعیفی برای خصوصی سازی و بهبود کیفیت، از طریق رقابت است. این بخش به شدت نیازمند کارگر زیاد است و برای حفظ استانداردها باید به همین شکل باقی بماند. در واقع، نسبت کارکنان به ذینفعان و دریافت‌کنندگان مراقبت عموماً به‌عنوان معیاری از کیفیت در ارائه مراقبت در نظر گرفته می‌شود، و در حالی که فناوری اغلب می‌تواند کیفیت مراقبت را بالا ببرد، اما به طور کلی نمی‌تواند بدون کاهش کیفیت مراقبت، جایگزین کارگران شود. این بدان معنی است که تنها راه رقابت ارائه‌دهندگان در پایین آوردن هزینه‌ها، کاهش کیفیت، با کاهش تعداد کارکنان یا پرداخت دستمزدهای پایین است. همه‌گیری کووید-۱۹ باعث شده است که بسیاری از گرایش‌های سیاسی، مدل خصوصی و مالی‌شده مراقبت اجتماعی را زیر سوال ببرند.^{۱۲۰} سیستم‌های مراقبت اجتماعی به وضوح برای این هدف مناسب نیست، و کووید-۱۹ فوریت اصلاحات اساسی را برجسته کرد.

**سیستم‌های مراقبت اجتماعی برای هدف مناسب نیستند و کووید-۱۹ ضرورت
اصلاحات اساسی را برجسته کرده است**

119. Bayliss, K. and J. Gideon (2020). The privatisation and financialisation of social care. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3663sCQ>

120. The Guardian (2020). Calls for national care service as crisis leaves homes in critical state. 28 June. <https://bit.ly/3i4CyO2>; Altmann, R. (2020). The lesson of the Covid19- care homes tragedy: renationalising is no longer taboo. The Guardian. <https://bit.ly/3mSilcH>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی در صورت لزوم به دولت بریتانیا، دولت‌های ایالتی و محلی:

- یک سرویس مراقبت همگانی با کیفیت بالا و رایگان در محل استفاده ایجاد کنید، خدمات بهداشت ملی توسط بودجه عمومی تامین مالی می‌شود، در شرایط برابر و خیلی بهم مرتبط، هم مراقبت‌های خانگی و هم اقامتی را ارائه می‌کند.^{۱۲۱} این امر به طور آشکار، استانداردهای بالا را تضمین می‌کند، و به دنبال استفاده از بهترین نوآوری و تخصص سازمان‌های غیرانتفاعی محلی باشید.
- اطمینان حاصل کنید که هرگونه کمک مالی کووید-۱۹، برای ارائه دهندگان مراقبت، مشمول شرایطی مانند مسئولیت‌های مالی و اجتماعی و فاقد حوزه‌های گریز مالیاتی، باشد.^{۱۲۲}
- برای تبدیل مالکیت شرکت‌های مراقبت‌های مالی بزرگ، به مالکیت عمومی تلاش کنید.
- اطمینان حاصل شود که دولت‌های محلی برای ارائه طیف وسیعی از خدمات مراقبتی مورد نیاز، مطابق با تعهدات قانونی و حقوق بشری خود، بودجه مناسبی دریافت می‌کنند.
- صدای دریافت کنندگان مراقبت را در نحوه ارائه مراقبت و سیاست‌گذاری خدمات مراقبتی، لحاظ کنید.
- بر حرفه‌ای کردن نیروی کار مراقبتی، بهبود وضعیت آن، شرایط کار و پرداخت هزینه مراقبت‌های ارائه شده، و اجرای برنامه‌های آموزشی و توسعه مسیرهای شغلی سرمایه‌گذاری کنید.

تحلیل این بخش از گزارش‌های تهیه شده در مورد مراقبت‌های اجتماعی و خصوصی سازی و امور مالی مراقبت‌های اجتماعی، که برای کمیسیون اقتصاد برابری جنسیتی نوشته شده است، استخراج شده است.^{۱۲۳}

121. For more detail, see Sharples, M. (2019). Social care and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FOslsf>

122. A number of EU countries including Scotland, Wales and other EU member states such as France and Denmark have blocked companies based in tax havens from accessing coronavirus bailout funds. Similar restrictions should be placed on care providers. See: The Guardian (2020). Scotland bans Covid19- support to firms based in tax havens. 21 May. <https://bit.ly/2FONDj3>

123. Sharples, M. (2019). Social care and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FOslsf>; Bayliss, K. and J. Gideon (2020). The privatisation and financialisation of social care. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3663sCQ>

مراقبت از کودکان

چه اتفاقی باید بیفتد؟

ایجاد یک سیستم حرفه‌ای و باکیفیت مهد کودک، یک بخش ضروری در اقتصاد مراقبتی است. چنین سیستمی به رشد مهارت‌های اجتماعی، عاطفی و شناختی کودکان کمک می‌کند و به والدین اجازه می‌دهد تا شغلی با دستمزد انتخاب کنند و یا در شغلی با دستمزد، باقی بمانند، و یا آموزش یا فعالیت‌های دیگر، مانند مراقبت از سایر بستگان، یا کارهای داوطلبانه را انجام دهند و بدانند فرزندشان ایمن و به خوبی مراقبت می‌شود. همچنین منجر به کاهش نابرابری‌های اجتماعی از طریق کمک به کودکان محروم برای دسترسی به حمایت با کیفیت بالا و تدارک شبکه اجتماعی حمایتی والدین، می‌شود.

همه‌گیری کووید-۱۹ مزایای مراقبت از کودکان را برجسته کرده است. تقریباً نیمی از والدین در بریتانیا احساس کردند که رشد اجتماعی و عاطفی و رفاه فرزندشان تحت تأثیر قرنطینه در بهار ۲۰۲۰ قرار گرفته است. آنهایی که فرزندانشان قادر به حضور در مهد کودک یا پیش دبستانی خود نبودند، به احتمال زیاد این موضوع را گزارش کرده‌اند.^{۱۲۴} ۸۱ درصد از مادران شاغل در بریتانیا گفته‌اند که برای اینکه بتوانند کار کنند، به مهد کودک نیاز داشتند، اما ۵۱ درصد از آنها دسترسی به مهدکودک که برای ادامه شغل نداشتند.^{۱۲۵} یک سوم مهدکودک‌ها در محروم‌ترین مناطق انگلستان ممکن است به دلیل مشکلات مالی و عدم ثبات از زمان شیوع بیماری همه‌گیر مجبور به تعطیلی دائمی شوند.^{۱۲۶}

چرا تغییر لازم است؟

حتی قبل از همه‌گیری کووید-۱۹، اصلاحات سیستم مراقبت از کودکان، فوراً مورد نیاز بود.

در حال حاضر، تعداد محدودی مهد کودک رایگان برای کودکان دو تا چهار ساله در چهار ملت در دسترس است: میزان ارائه خدمات نگهداری کودکان بین ۵/۱۲ تا ۳۰ ساعت در هفته، بسته به سن کودک و وضعیت اجتماعی-اقتصادی و وضعیت شغلی والدین متفاوت است. هیچ قانون و سیاستی برای ارائه خدمات رایگان نگهداری از کودکان زیر دو سال و یا کودکان در سنین مدرسه وجود ندارد، گرچه نوعی حمایت برای بعضی از والدین در فرم کمک هزینه ماهانه مهد کودک^{۱۲۷}، مولفه حق مراقبت از کودک در قانون اعتبارات همگانی^{۱۲۸} وجود دارد.

124. The Sutton Trust (2020). A third of nurseries in the most disadvantaged areas may be forced to close due to financial difficulties. 1 July. <https://bit.ly/2G48cy6>

125. Pregnant then Screwed (2020). Childcare, Covid and career: the true scale of the crisis facing working mums. <https://bit.ly/3hVGUag>

126. The Sutton Trust (2020). A third of nurseries in the most disadvantaged areas may be forced to close due to financial difficulties. 1 July. <https://bit.ly/2G48cy6>

127. Tax-free Childcare Gov.uk (2020). Tax-Free Childcare. <https://bit.ly/3i4Di5M>

128. Universal Credit [اعتبار همگانی نوعی کمک هزینه مالی برای افراد کم درآمد، بیکار و کسانی که نمی‌توانند کار کنند] Gov.uk (2020). New to Universal Credit: Children and childcare. <https://bit.ly/3mMpznQ>

سیستم‌های مراقبت از کودکان (هم مراقبت از کودکان پیش‌دبستانی و هم مراقبت‌های کامل برای کودکانی که در سن مدرسه رفتن هستند) در چهار ملت بریتانیا از سه مشکل اصلی مقرون به صرفه نبودن، دسترسی ضعیف و کیفیت متغیر، رنج می‌برند. به عنوان سهمی از درآمد خانوار، والدین بریتانیایی بالاترین هزینه‌های مراقبت از کودک را در اروپا و رتبه دوم جهانی را در پرداخت این هزینه دارند.^{۱۲۹} بر اساس نظرسنجی کارفرمایان برای مراقبت کودک^{۱۳۰}، هزینه مهد کودک بالاترین صورت‌حساب ماهیانه است که ۳۵ درصد از خانواده‌ها در ایرلند شمالی می‌پردازند که بیش از پرداخت ماهیانه وام مسکن یا اجاره است.^{۱۳۱} ایرلند شمالی تنها بخش بریتانیا است که فاقد سیاست مراقبت از کودکان است. با این حال، در سراسر بریتانیا، کانال‌های مالی موجود پیچیده، ناکافی و متناقض هستند.^{۱۳۲}

والدین بریتانیایی بالاترین هزینه‌های مراقبت از کودکان را در اروپا پرداخت می‌کنند.

در سال ۲۰۲۰، تنها حدود ۵۶ درصد از شهرستان‌ها در بریتانیا، مهدکودک کافی برای والدین با شغل تمام وقت داشتند، و از هر چهار مهدکودک، کمتر از یک مهدکودک، امکان پذیرش تمام کودکان ۵ تا ۱۱ ساله یا کودکان دارای معلولیت را داشتند. میزان ارائه خدمات مراقبت از کودکان بهبود یافته است، اما بویژه در مناطق روستایی کافی نیست. (کادر ۱۳).^{۱۳۳}

کادر ۱۳ - نظرات مشارکت کنندگان

«مراقبت از کودکان در مناطق حومه و روستایی تقریباً وجود ندارد. در جایی که تدارکاتی وجود دارد، اغلب بر روی بچه‌های بزرگ‌تر متمرکز می‌شود - باشگاه‌های بعد از مدرسه و غیره، اما برای کوچک‌ترها چیزی نیست.»

نظر یک شرکت کننده در جلسه گفتگوی ایرلند شمالی بین سازمان‌های محلی زنان و برابری و کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی، بلفست، نوامبر ۲۰۱۹

129. World Economic Forum (2019). These countries have the most expensive childcare. 23 April. <https://bit.ly/3mOCzcH>

130. Employers For Child Care

131. BBC News (2019). Childcare costs: Call for rollout of free preschool care in NI. 17 January. <https://bbc.in/3kYre8j>

132. De Henau, J. (2019). Early childhood education and care (ECEC) policies. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j2voeG>

133. Coram Family and Childcare (2020). Childcare Survey 2020. <https://bit.ly/2MASdrg>

دستمزد و صلاحیت کارکنان در مقایسه با سایر سیستم‌های توسعه‌یافته مراقبت از کودکان پایین است (برای برخی ویژگی‌های متداول به کادر ۱۴ مراجعه کنید).^{۱۳۴} اداره حسابرسی ملی اخیراً گزارش داد که مهدهای کودک در مناطق محروم انگلستان خدمات با کیفیت پایین‌تر و همچنین پذیرش کمتر ارائه می‌کنند که «خطر افزایش شکاف بین رشد کودکان محروم و همسالان آنها را ایجاد می‌کند».^{۱۳۵} سطوح بالای کیفی کارکنان، به شدت با ارائه خدمات با کیفیت بالا و در نتیجه تجربیات مثبت کودکان مرتبط است.

کادر ۱۴: یادگیری از کشورهای دیگر^{۱۳۶}

سیستم‌های مراقبت از کودک در دانمارک، استونی، فنلاند، آلمان، ایسلند، نروژ، اسلوونی و سوئد دارای ویژگی‌های مشابهی هستند:

- تسهیلات بسیار مقرون به صرفه با هزینه‌های یارانه‌ای بالا (اغلب با سقف هزینه‌های محدود) شهریه‌های کاهش یافته برای کودکان خانواده‌های کم درآمد و/یا فرزندان بعدی.
- سطوح بالایی از صلاحیت بخش قابل توجهی از کارکنان
- یک رویکرد یکپارچه برای آموزش و مراقبت از کودکان با یک سیستم واحد که با سن کودک تغییر نمی‌کند (به عنوان مثال فقط یک وزارتخانه مسئول است)
- تامین مالی و نظارت متمرکز اما با اجرا و سازماندهی متناسب با نیازهای محلی
- اهمیت محتوای فعالیت‌های رشد کودکان با آموزش مدنی، مبارزه با کلیشه‌های جنسیتی، و غیره (به طور صریح، در سوئد چنین است)

134. See 'Workforce profiles' on ECEC in European countries: <http://www.seeepro.eu/English/Home.htm>

135. National Audit Office (2020). Supporting disadvantaged families through free early education and childcare entitlements in England. <https://bit.ly/2RWPKtQ>

136. For more detail, see De Henau, J. (2019). Early childhood education and care (ECEC) policies. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j2voeG>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا و دولت‌های ایالتی:

- **معرفی خدمات رایگان و همگانی مراقبت از کودکان در تمام طول سال و به صورت تمام وقت،** از سن شش ماهگی به بعد، از جمله برای کودکان بزرگتر، از طریق فعالیتهای جامع قبل و بعد از ساعت مدرسه، و در طول تعطیلات مدرسه.
- **افزایش سطح صلاحیت و دستمزد کارکنان** مطابق با سطوح آموزش ابتدایی برای بهبود حفظ/نگهداری، رضایت شغلی و در بهبود نتیجه کیفیت مراقبت از کودکان که ثبات رابطه مربی و کودک اهمیت دارد.
- **به گروه متنوعی از تدارک کنندگان مهدهای کودک مجوز دهید** (داوطلبانه، ایالتی یا تجاری)، و همه مشمول استانداردها و دریافت کننده بودجه عمومی باشند، اگر چه هدف گسترش تسهیلاتی است که زیر نظر سیستم آموزشی دولتی است.
- **در ساخت تاسیسات جدید، محل مشترک ارائه خدمات مراقبت از کودک را** اولویت بخشید، تا از سفر غیر ضروری بین محل‌ها جلوگیری شود.

نکته مهم این است که این سیستم پیشنهادی لزوماً به معنای افزایش مالیات‌های اضافی نیست، بلکه می‌تواند مانند سرمایه‌گذاری در زیرساخت‌های فیزیکی از طریق استقراض دولتی تامین شود.^{۱۳۷} در حالی که به میزان قابل توجهی از سرمایه‌گذاری عمومی سالانه، در حدود ۳ درصد تولید ناخالص داخلی نیاز است، درآمد مالی کافی از طریق سرمایه‌گذاری برای بازپرداخت بدهی ایجاد شده، حاصل می‌شود. در کوتاه مدت، این امر از طریق افزایش اشتغال در بخش مراقبت از کودکان، و همچنین افزایش اشتغال غیرمستقیم در شرکت‌های تامین کننده نیازهای بخش مراقبت از کودکان، و ایجاد اشتغال در طیف گسترده‌ای از بخش‌های دیگر خواهد بود، زیرا، کارکنان تازه استخدام شده دستمزد خود را خرج می‌کنند.

137. De Henau, J. (2019). Employment and fiscal effects of investing in universal childcare: a macro-micro simulation analysis for the UK. IKD Working Paper No. 83, March. <https://bit.ly/2C8E8vQ>

در بلندمدت، منابع مالی بیشتری اضافه خواهد شد، زیرا مراقبت از کودکان بر کودکان و درآمد بیشتر والدین کودکان (در نتیجه منابع مالی بیشتر حاصل از مالیات) تاثیر خواهد داشت، همچنین سایر مزایای مالی ناشی از کاهش هزینه‌های اجتماعی به دلیل مراقبت‌های بهتر از مردم ایجاد خواهد شد.^{۱۳۸} حتی اگر فقط بهبود درآمد مادران در طول زندگی را در نظر بگیریم، فقط بین ۸ تا ۱۳ سال طول می‌کشد و کاملاً در طول عمر کاری باقی‌مانده مادرانی که برای بار اول مادر می‌شوند؛ تا سرمایه‌گذاری در مراقبت از کودک برگردانده شود.^{۱۳۹}

تحلیل این بخش از مقاله، مبتنی بر مقالات توجیهی در مورد سیاست‌های مراقبت و آموزش در دوران کودکی می‌باشد، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است.^{۱۴۰}

مراقبت‌های بهداشتی

چه اتفاقی باید بیفتد؟

یک سیستم مراقبت‌های بهداشتی، در یک اقتصاد مراقبتی باید نتایج برابری را برای کارگران، بیماران و مراقبین ایجاد کند و برای دستیابی به این هدف باید هم بودجه دریافت کند و هم بودجه اختصاص دهد.

اختیار مراقبت‌های بهداشتی به ایالت‌ها واگذار شده است و سیستم‌های بهداشتی به طور قابل توجهی در بین چهار ملت متفاوت است، اما برخی موضوعات مشترکی را در سراسر بریتانیا در بر می‌گیرد.

چرا تغییر لازم است؟

خدمات بهداشت ملی، یکی از فراگیرترین خدمات بهداشتی در جهان است و سطوح بالایی از وفاداری و پشتیبانی عمومی را به خود اختصاص می‌دهد. با این حال، بودجه مطابق با نیازها نبوده است و به طور فزاینده‌ای برای خرید خدمات با شرکت‌های خصوصی قرارداد می‌بندند؛ شرکت‌هایی که زنجیره تامین آنها «ناکارآمد» تلقی می‌شود و بر سلامت و رفاه کارکنان خدمات بهداشت ملی تأثیر گذاشته است. با این حال، بودجه مطابق با نیازها نبوده است و شرکت‌هایی که زنجیره تامین آنها «ناکارآمد» تلقی می‌شود و بر سلامت و رفاه کارکنان خدمات بهداشت ملی تأثیر گذاشته است، به طور فزاینده‌ای برای خرید خدمات با

138. Assuming fathers' income doesn't change as shown in Kleven, H. et al. (2019). Child Penalties Across Countries: Evidence and Explanations, NBER. <https://www.nber.org/papers/w25524>.

139. De Henau, J. (2019). Employment and fiscal effects of investing in universal childcare: a macro-micro simulation analysis for the UK. IKD Working Paper No. 83, March. <https://bit.ly/2C8E8vQ>

140. De Henau, J. (2019). Early childhood education and care (ECEC) policies. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j2voeG>

شرکت‌های خصوصی قرارداد می‌بندند.^{۱۴۱} به عنوان مثال می‌توان به تهیه تجهیزات حفاظت فردی اشاره کرد که کاستی/نقاط ضعف آن به وضوح توسط کووید-۱۹ آشکار شد، و منجر به مرگ کارکنان خدمات بهداشت ملی در اثر کووید-۱۹ شد.^{۱۴۲}

سرمایه‌گذاری در خدمات بهداشت ملی، در سراسر بریتانیا به طور قابل توجهی متفاوت است. بودجه خدمات بهداشت ملی در انگلستان از سال ۲۰۱۰ در مقایسه با الگوی مشابه در ولز و ایرلند شمالی، کم شده است، اگرچه سرمایه‌گذاری در ولز و ایرلند شمالی از سال ۲۰۱۷ افزایش ناچیزی داشته است.^{۱۴۳} دولت‌های متوالی اسکاتلند هزینه‌های خدمات بهداشت ملی را افزایش داده و از آن محافظت کرده‌اند، اگر چه این امر با کمی کاهش بودجه همراه بوده است. در سال‌های ۱۹-۲۰۱۸، هزینه سرانه خدمات بهداشتی در ایرلند شمالی بالاترین، و در انگلستان کمترین بوده است.^{۱۴۴} به خصوص در انگلستان، الگوی تفکیک سازی ساختاری و خصوصی‌سازی فزاینده در مراقبت‌های بهداشتی، همراه با از دست دادن خدمات و تعهدات بهداشت عمومی و محلی، منجر به بحران وخیم تر شدن دسترسی و کیفیت مراقبت در همه سطوح و تشدید نابرابری‌ها شده است.^{۱۴۵} اکنون دولت در مورد غیرقابل اجرا بودن این وضعیت اجماع دارد: برنامه بلند مدت خدمات بهداشت عمومی ملی، که مشمول انگلستان نیز می‌شود، شامل تعهد جدیدی است که در طی پنج سال آینده، سرمایه‌گذاری در خدمات اولیه پزشکی و خدمات محلی سریعتر از بودجه کلی خدمات بهداشت عمومی، رشد خواهد کرد. در عین حال، ابتکارات مختلفی برای جمع‌آوری و یکپارچه سازی خدمات و بودجه وجود دارد - برای مثال، به کادر ۱۵ مراجعه کنید.

کادر ۱۵: مراکز محله

یکی از نوآوری‌های امیدوارکننده ایجاد مراکز محلی است که تمرکزشان بر مناطقی است که بیشترین نیاز را دارند و به‌عنوان «همه خدمات در یک مرکز» برای زنان باردار و خانواده‌هایشان، و والدین کودکان خردسال فعالیت می‌کنند: آنها از نزدیک با فرمانداری‌ها همکاری می‌کنند و مراقبت‌های دوران بارداری، تسهیلات زایمان، مراقبت‌های پس از زایمان، خدمات سلامت روان، خدمات تخصصی و خدمات بهداشتی، را ارائه می‌کنند. این مراکز به اشکال مختلف و با تمرکز بر سرویس‌های متفاوت، در همه ۴ ملت وجود دارند.

141. Smith, P. and M. Mackintosh (2007). Profession, market and class: nurse migration and the remaking of division and disadvantage. *Journal of Clinical Nursing* 2220-2213 : (12) 16; Smith P., B. Towers, and M. Mackintosh (1993). Implications of the new NHS contracting system in one health authority. *Journal of Interprofessional Care* 124-115 (2)7; Towers, B., P. Smith, and M. Mackintosh (1999). Dimensions of class in the integration of health and social care. *Journal of Interprofessional Care* 228-219 (3)13; We Own It and University of Greenwich (2020). Privatised and Unprepared: the NHS Supply Chain. <https://bit.ly/3mPZHd>
142. We Own It and University of Greenwich (2020). Privatised and Unprepared: the NHS Supply Chain. <https://bit.ly/3mPZHd>
143. Cardiff University and Wales Fiscal Analysis (2019). UK Spending Review 2019: the implications for Wales. <https://bit.ly/3mMqS6e>; House of Commons Library (2019). NHS Funding and Expenditure. <https://bit.ly/340fQ4y>
144. House of Commons Library (2019). NHS Funding and Expenditure. <https://bit.ly/340fQ4y>
145. Mackintosh, M., P. Smith and B. Towers (2020). What would a gender-equal health service look like? How might we move towards it? Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kPEMCX>

نیروی کار بهداشتی عمدتاً از زنان تشکیل شده است که به صورت سلسله مراتبی، بر اساس جنسیت و قومیت، شکل گرفته و عمیقاً به کارکنان مهاجر وابسته هستند. پرستاران اکثریت نیروی کار سلامت در بریتانیا و در سراسر جهان را تشکیل می‌دهند. حدود ۹۰ درصد از پرستاران در بریتانیا زن هستند^{۱۴۶} و از هر پنج پرستار در انگلستان یک نفر از نژاد سیاه پوست، آسیایی و اقلیت است.^{۱۴۷} پرستاران نژادهای سیاه پوست، آسیایی و اقلیت، کمتر در گروه‌های ارشد حقوقی قرار گرفته‌اند.^{۱۴۸} از آنجایی که پرستاران در طیف گسترده‌ای از قراردادهای کاری کار می‌کنند، آنها از طریق استانداردهای مشترک، کدهای اخلاقی، حقوق و مسئولیت‌های حرفه‌ایی، با هم متحد هستند. با این حال، پرستاران در معرض یک تجربه منفی پایدار از حقوق و شهرت و منزلت قرار گرفته‌اند، تجربه‌ای که نتوانسته سطح مهارت‌ها، مسئولیت و استقلال که پرستاران دارند، را درک کرده و از آنها قدردانی کند.

146. Royal College of Nursing (2020). Gender and Nursing as a Profession: valuing nurses and paying them their worth. <https://bit.ly/3kMUpLq>

147. NHS England (2019). Workforce race equality standard: an overview of workforce data for nurses, midwives and health visitors in the NHS. <https://bit.ly/2RW5Fsf>

148. Ibid.

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا و دولت‌های محلی:

توصیه‌های زیر بر یکپارچه سازی خدمات و سوق دادن منابع به سمت مراقبت‌های اولیه و محلی، تمرکز دارند. هرچه منابع بیشتر به سمت کسانی که نیاز بیشتری دارند ارائه شود و هر چه بیشتر خدمات محلی یکپارچه و قابل دسترس تبدیل به یک هنجار شوند، حرکت بزرگتری به سمت برابری بیشتر در مراقبت‌های بهداشتی خواهیم داشت.

- **افزایش سرمایه‌گذاری در مراقبت‌های بهداشتی و اولویت دادن منابع مالی** به مراقبت‌های اولیه و محلی، همراه با شفاف‌تر و کارآمد تر کردن بودجه در دراز مدت

- **مقاومت در برابر خصوصی سازی** بیشتر ارائه خدمات بهداشتی

- **ارزش گذاری مجدد و تقویت نقش های پرستاری**، از جمله افزایش قابل ملاحظه دستمزد پرستاران، و تقویت نقش پرستاران در تمام سطوح طراحی، نظارت و ارائه خدمات. حقوق بهیاران مراقبت‌های بهداشتی و سایر کارکنان پشتیبانی نیز باید افزایش یابد.

- **اطمینان از اینکه نیازهای خاص زنان؛ نیازهای خاص اکثر زنان محروم؛ و نیاز های مطرح شده توسط افرادی که تمایلات جنسی و هویتشان با هنجارهای دو جنسیتی مطابقت ندارد، در محور برنامه‌ریزی مراقبت‌های بهداشتی، قرار دارند و نیز افزایش شفافیت جمع آوری داده‌ها در مورد نابرابری در مراقبت‌های بهداشتی.** این امر شامل تضمین دسترسی برابر به خدمات سلامت جنسی و باروری در هر چهار ملت، مطابق با کنوانسیون امحای کلیه اشکال تبعیض علیه زنان، است.^{۱۴۹}

تحلیل در این بخش بر اساس مقالات گزارشی که در مورد مراقبت‌های بهداشتی، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، می‌باشد.^{۱۵۰}

149. Committee on the Elimination of Discrimination against Women (2018). Report of the inquiry concerning the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland under article 8 of the Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. <https://bit.ly/306Axec>

150. Mackintosh, M., P. Smith and B. Towers (2020). What would a gender-equal health service look like? How might we move towards it? Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kPEMCX>

خدمات مقابله با خشونت علیه زنان و دختران

چه اتفاقی باید بیفتد؟

اقتصاد مراقبتی، اقتصادی است که در آن همه می‌توانند فارغ از تجربه یا تهدید خشونت زندگی کنند. خشونت علیه زنان و دختران، باید کاهش یابد، جلوگیری شود و در نهایت ریشه کن شود.

چرا تغییر لازم است؟

در بریتانیا و در سطح جهان، خشونت علیه زنان و دختران، همراه با اثرات مخربی که بر قربانیان، بازماندگان و خانواده‌های آنها دارد، همچنان گسترده و کمتر گزارش شده است. خشونت علیه زنان و دختران، در تمام اشکال آن، هم علت و هم معلول نابرابری جنسیتی است. این بخش در درجه اول بر آزار خانگی تمرکز دارد.

داده‌های انگلستان و ولز نشان می‌دهد که بیش از یک زن از هر چهار زن در طول زندگی خود آزار خانگی را تجربه می‌کند.^{۱۵۱} سرشماری زن کشی که کل بریتانیا را در بر می‌گیرد، نشان می‌دهد که ۷۸ درصد از زنانی که توسط مردان در سال ۲۰۱۸ کشته شده‌اند در خانه کشته شده‌اند، و ۶۱ درصد توسط شریک زندگی فعلی یا سابق آنها، کشته شده‌اند.^{۱۵۲} در حالی که همه می‌توانند خشونت شریک زندگی را تجربه کنند، زنان بیشتر از مردان به طور جدی آسیب می‌بینند یا کشته می‌شوند و میزان بیشتری از قربانی شدن مجدد را تجربه می‌کنند.^{۱۵۳} همچنین زنان بیشتر از مردان درجات بالاتری از ترس را تجربه می‌کنند و احتمال بیشتری دارد که در معرض رفتارهای کنترلی و اجباری قرار گیرند.^{۱۵۴} در اسکاتلند در سال‌های ۲۰۱۷-۲۰۱۸، زنان ۸۲ درصد از قربانیان حوادث خشونت خانگی ثبت شده را تشکیل می‌دهند.^{۱۵۵}

در انگلستان و ولز، داده‌ها نشان می‌دهد که بروز خشونت علیه زنان و دختران، در میان خانواده‌های فقیرتر^{۱۵۶} و برای زنان دارای معلول بیشتر است، و زنان دارای معلول دو برابر بیشتر از زنان غیر معلول در معرض سوء استفاده خانگی قرار می‌گیرند.^{۱۵۷} یک نظرسنجی از ۵۰۰۰ همجنسگرا، دو جنسیتی و تغییر جنسیت داده نشان داد که ۱۹ درصد از افراد تغییر جنسیت داده و غیر دو جنسی، از جمله ۲۱ درصد از مردان تغییر جنسیت داده و ۱۶ درصد از زنان

151. ONS (2018). Domestic abuse: findings from the Crime Survey for England and Wales: year ending March 2018. [https:// bit.ly/34cTZp8](https://bit.ly/34cTZp8)

152. Ingala Smith, K. (2020). The Femicide Census Report 2018 <https://bit.ly/3kPFekD>

153. Myhill, A. (2017). Measuring domestic violence: context is everything. *Journal of Gender-based Violence*, 44–33:(1)1.

154. Ibid.

155. Zero Tolerance (2019). Statistics: Violence in Scotland. <https://bit.ly/3i4GAWG>

156. ONS (2018). Domestic abuse: findings from the Crime Survey for England and Wales: year ending March 2018. [https:// bit.ly/34cTZp8](https://bit.ly/34cTZp8)

157. Women's Aid (n.d.). Survivors Handbook: support for disabled women. <https://bit.ly/32SSfCc>

تغییر جنسیت داده در سال گذشته، مورد آزار خانگی قرار گرفته‌اند.^{۱۵۸} زنان نژاد سیاه پوست، آسیایی و اقلیت به خاطر شرم زیاد، انگ، محدودیت‌های فرهنگی و مذهبی، نژادپرستی از سوی مقامات، ناامنی‌های مهاجرت یا عدم آگاهی از حقوق خود با چالش‌های بیشتری به‌ویژه در زمینه گزارش‌دهی مواجه هستند.^{۱۵۹} افراد بازمانده که «دسترسی به بودجه عمومی ندارند»^{۱۶۰} (NRPF) - مانند مهاجران غیرقانونی و پناهجویان - می‌توانند برای دست یافتن به فضاهای پناهگاه و خدمات پشتیبانی با مشکل مواجه شوند.^{۱۶۱} این امر می‌تواند آنها را در دام رابطه خشن و تحقیرآمیز قرار دهد یا مجبور به بازگشت به کشورهای مبدا خود کند.

خشونت علیه زنان و دختران در ایرلند شمالی را باید در چارچوب وسیع تر جامعه پس از جنگ، درک کرد: پس از جنگ، میزان گزارش‌های آزار خانگی «به آسمان کشید»^{۱۶۲} و میزان آن در سال‌های اخیر همچنان افزایش یافته است که بالاترین رکورد آن در سال ۲۰۱۹ گزارش شده است.^{۱۶۴}

در هر چهار ملت، خدمات حمایتی برای بازماندگان از خشونت در حالی که تقاضا در حال افزایش است، با کمبود بودجه مواجه است.^{۱۶۵} خدمات حمایتی خشونت علیه زنان و دختران «توسط زنان و برای زنان» انجام می‌شود، این خدمات شامل خدمات تخصصی برای زنان سیاه پوست، آسیایی و اقلیت است، که از لحاظ تاریخی برای یافتن بودجه کافی تلاش کرده‌اند و تحت فشار بیشتری به دلیل ریاضت اقتصادی قرار گرفته‌اند.^{۱۶۶}

موارد قابل توجهی از خشونت علیه زنان به پلیس گزارش نشده است و میزان پایین محکومیت، به ویژه برای جرایم جنسی، بیانگر این است که سیستم عدالت کیفری - از پلیس گرفته تا دادگاه ها - قربانیان/بازماندگان را مایوس نموده است.^{۱۶۷} محکومیت‌های تجاوز جنسی در

158. Stonewall (2018). LGBT in Britain: Home and communities. <https://bit.ly/2TJOFqX>

NB: While this percentage is higher than the Crime Survey for England and Wales percentage of women experiencing domestic abuse in the past year, the figures are not directly comparable as dedicated domestic abuse surveys tend to show higher rates of violence among women than generic crime surveys, such as the CSEW. See: Walby, S. (2005). Improving the statistics on violence against women. Statistics Journal of the United Nations ECE 216-193 :22. <https://bit.ly/33gJlJw>

159. EVAW (2011). Another World is Possible: A call for long-term and targeted action to prevent violence against women and girls. <https://bit.ly/2OT0jxq>; Women's Aid (2020). The Domestic Abuse Report 2020: The Annual Audit. <https://bit.ly/39kdPBV>

160. No Recourse to Public Funds

161. Women's Aid (2017). Nowhere to Turn: Findings from the first year of the No Woman Turned Away Project <https://bit.ly/3crVvIX>

162. McWilliams, M. (2015). Transforming the responses to domestic violence in a politically contested environment. [PowerPoint presentation] Transforming the responses to domestic violence in a politically contested environment. European Conference on Domestic Violence. 6 September. Quoted in: Green, R. (2018). The impact of conflict on violence against women in Belfast. Queen's University Belfast, Working Paper series. <https://bit.ly/3mT5a0e>

163. Equality Commission for Northern Ireland (2018). Women in Northern Ireland. UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women Submission to inform 'List of Issues' Consideration (Examination of United Kingdom, 2019) <https://bit.ly/301CFUz>

164. BBC News (2019). Domestic violence: NI crime rates highest on record. <https://bbc.in/33ZJCq7>

165. Crouch-Puzey, E. (2018). State of the Sector: Building sustainable specialist services in Wales (Welsh Women's Aid) <https://bit.ly/2Tk3tfr>; Scottish Women's Aid (2017). Funding Survey 18/2017: Measuring the impact of funding cuts on domestic abuse services for women and children in Scotland in 18/2017 <https://bit.ly/2TiBmxp>; Women's Aid Federation Northern Ireland (2019). Annual Report 19-2018 <https://bit.ly/2ThWeos>

166. WBG (2018). Violence against Women and Girls: Briefing from the Women's Budget Group. <https://bit.ly/2PlnYk5>; see also The Bureau of Investigative Journalism (2017). Thousands of vulnerable women turned away as refugee funding is cut. 16 October. <https://bit.ly/2yPBRpV>

167. Hawkins, S. and Laxton, C. (2015). Women's Access to Justice: From reporting to sentencing. Women's Aid. <https://bit.ly/2vooJrH>; EVAW (2019). Rape Justice Fail campaign. <https://bit.ly/3cuz2ea>

انگلیس و ولز در حال حاضر به پایین‌ترین حد خود رسیده است،^{۱۶۸} و در حالی که این روند در ایرلند شمالی^{۱۶۹} و اسکاتلند^{۱۷۰} مثبت تر است، اما میزان همچنان پایین است.

در حالی که تعقیب مجرمان به خودی خود، خشونت علیه زنان و دختران را ریشه کن نمی‌کند و می‌تواند تنها بخشی از یک استراتژی همه جانبه نگر برای مقابله با خشونت علیه زنان و دختران باشد، با این وجود، این مسئله بسیار حیاتی است که مجرمان در قبال اعمال خود پاسخگو باشند، زنان در امان قرار گیرند، و هنجارهای اجتماعی گسترده‌تری که خشونت علیه زنان و دختران را نمی‌پذیرد، ایجاد شود.^{۱۷۱}

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

خشونت علیه زنان و دختران اجتناب ناپذیر نیست و اقدامات مشخصی برای جلوگیری از آن و پایان دادن به آن وجود دارد. برای کاهش خشونت علیه زنان و دختران - و در نهایت برای ریشه کن کردن آن - مجموعه جامعی از اقدامات توسط طیف وسیعی از نهادها لازم است. این شامل تغییرات اجتماعی- فرهنگی برای رفع یکسری هنجارهای اجتماعی مضر؛ کمپین‌های آموزش عمومی برای غیرقابل قبول کردن خشونت علیه زنان و دختران؛ تغییر سیاست‌ها برای کاهش شرایط غیر مزیتی اقتصادی زنان؛ و اجرای یک سیستم تامین اجتماعی کارآمد و خدمات عمومی با کیفیت که همگی موضوع اصلی این گزارش هستند. در اینجا، ما بر حمایت از بازماندگان (قربانیان نجات یافته) و تعقیب مجرمان تمرکز می‌کنیم.

168. BBC News (2020). Rape convictions fall to record low in England and Wales. <https://bbc.in/2HyxHZb>

169. Public Prosecution Service (2019). PPS publishes sexual offences statistics. 24 October. <https://bit.ly/3mRMLRt>

170. BBC News (2020). Rise in sex crime convictions in Scotland. 31 March. <https://bbc.in/2Sa4Jkp>

180. EVAW (2019). Submission to WBG Commission on a Gender Equal Economy. <https://bit.ly/2uTdgjA>

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا، دولت‌های محلی در صورت لزوم:

- واکنش پلیس به خشونت علیه زنان و دختران را بهبود بخشید، از جمله از طریق آموزش دقیق و ارجاع اجباری بازماندگان به خدمات تخصصی
- تجربه بازماندگان خشونت علیه زنان و دختران از سیستم عدالت کیفری بهبود بخشید، از جمله آموزش کارکنانی که مستقیماً با بازماندگان در تماس هستند، سرعت بخشی به ارجاع و تصمیم‌گیری، و از سلامت کسانی که شواهد ارائه می‌کنند اطمینان حاصل کنید و از آنها حمایت کنید.
- یک استراتژی جامع متمرکز بر توانبخشی مجرمان ایجاد کنید، تا اطمینان حاصل شود که سپردن مجرمان به عدالت، فرصتی برای بازپروری فراهم می‌کند.
- بودجه ارائه دهندگان خدمات حمایتی در مقابل خشونت علیه زنان و دختران را افزایش دهید، از جمله حمایت تخصصی برای زنان سیاه پوست، آسیایی و اقلیت، زنان معلول، و افرادی که تغییر جنسیت می‌دهند و افراد غیر دوجنسی که خشونت را تجربه می‌کنند.
- جمع‌آوری داده‌ها را بهبود بخشید، به ویژه افراد همجنس گرا، دوجنس گرا، افرادی تغییر جنسیت داده اند و کویر LGBTQ+ که خشونت/سوءاستفاده را تجربه می‌کنند، افراد مسن‌تر، و کسانی که مجدداً قربانی می‌شوند.
- بودجه یک کمپین آموزشی عمومی را تامین کنید تا خشونت علیه زنان و دختران در جامعه غیر قابل پذیرش شود.

تحلیل این بخش بر اساس مقالات توجیهی در مورد خشونت علیه زنان و دختران، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، می‌باشد.^{۱۷۲}

مسکن

چه اتفاقی باید بیفتد؟

تضمین وجود مکانی امن، گرم، در دسترس، با کیفیت خوب و بهینه در مصرف انرژی که آن را خانه نامید عنصری حیاتی در اقتصاد مراقبتی است. این امر به طور همزمان به برابری جنسیتی، رفاه و پایداری کمک می‌کند.

چرا تغییر لازم است؟

مسکن یک جنبه اصلی زندگی مردم است و تعیین کننده بسیاری از جنبه های دیگر است: با چه کسانی تعامل دارند، شبکه های اجتماعی آنها، مشارکت آنها در جامعه و فرصت های شغلی و تحصیلی. این امر بر سلامت مردم نیز تاثیر دارد: شرایط نامناسب مسکن به بسیاری از بیماری های قابل پیشگیری مانند آسیب های تنفسی و عصبی کمک می‌کند، اما بی ثباتی و ناامنی اجاره نشینی و هزینه های بالای مسکن نیز می‌تواند تاثیر منفی قابل توجهی بر سلامت روانی و در نتیجه سلامت جسمی افراد داشته باشد.^{۱۷۳}

علیرغم گسترش رشد اقتصادی از سال ۲۰۱۰،^{۱۷۴} دستمزدهای واقعی در بریتانیا راکد شده است،^{۱۷۵} در حالی که قیمت مسکن (چه برای اجاره^{۱۷۶} و چه برای خرید^{۱۷۷}) به طور قابل توجهی افزایش یافته است که منجر به بحران مسکن و افزایش بی خانمانی شده است. از آنجایی که زنان درآمد کمتری دارند و می‌توانند کمتر از مردان پس انداز کنند، احتمال کمتری دارد که بتوانند مسکن بخرند. در واقع، در انگلستان، زنان به بیش از ۱۲ برابر حقوق سالانه خود نیاز دارند تا بتوانند در انگلیس خانه بخرند، در حالی که مردان به بیش از ۸ برابر نیاز دارند.^{۱۷۸}

مالی شدن بازار مسکن، که در آن مسکن به طور فزاینده‌ای به عنوان یک کالا به جای حقوق اجتماعی، و همچنین کاهش تعداد واحدهای مسکن اجتماعی، عاملی برای بدتر شدن قیمت مسکن بوده است. مسکن زمانی که کمتر از یک سوم درآمد خانوار را به خود اختصاص دهد «مقرون به صرفه» در نظر گرفته می‌شود، اما برای مستاجران در بریتانیا، نسبت درآمدی که برای اجاره هزینه می‌کنند از حدود ۱۰ درصد در سال ۱۹۸۰ به ۳۶ درصد امروز افزایش

173. Health Affairs (2018). Housing And Health: An Overview Of The Literature (policy brief). <http://bit.ly/2TXtccN>

174. ONS (2018). The 2008 recession 10 years on. <https://bit.ly/32ZTJMm>

175. Fullfact (2019). Employment: what's happened to wages since 2010. <https://bit.ly/33UpNAQ>

176. ONS (2020). Index of Private Housing Rental Prices, UK: July 2020. <https://bit.ly/2FPhgXW>

177. Statista (12). (2020 month percentage change in house prices in the United Kingdom (UK) from July 2007 to July 2019. <https://bit.ly/3mLXdu5>

178. Reis, S. (2019). A home of her own: housing and women. UK Women's Budget Group <https://bit.ly/3n0jc0q>

یافته است.^{۱۷۹} این امر در اسکاتلند که مقرون به صرفه ترین خانه‌ها نسبت به سرانه را تامین می‌کند و دارای بالاترین نسبت خانه‌ها در بخش اجتماعی در مقایسه با سه ملت دیگر می‌باشد، کمتر است.^{۱۸۰} با این حال، در انگلستان، هیچ منطقه‌ای وجود ندارد که در آن میانگین اجاره، متناسب با میانگین درآمد زنان باشد، در حالی که در تمام مناطق انگلیس به جز لندن، برای مردان این امر امکان پذیر است.^{۱۸۱}

هیچ منطقه‌ای در انگلستان وجود ندارد که در آن میانگین اجاره متناسب با میانگین درآمد زنان باشد.

میزان تعداد افرادی که خانه‌های شخصی خود را دارند، کاهش یافته است، و نسبت اجاره از مالکان خصوصی (صاحب خانه‌ها)، در سال‌های اخیر افزایش یافته است. امروزه از هر ده فرد ۳۰ ساله، چهار نفر در خانه‌های اجاره‌ای خصوصی زندگی می‌کنند، در مقایسه با ۵۰ سال پیش،^{۱۸۲} که این میزان ۱ نفر از ۱۰ نفر بوده است. اجاره نشینی نه تنها ناامن ترین شکل اسکان است، بلکه اجاره نشینی حاکی از بدترین پیشینه کیفیت مسکن است.^{۱۸۳} یک چهارم خانه‌های اجاره‌ای خصوصی در انگلیس نامناسب تلقی می‌شوند (یعنی خانه وضعیت معقولی از نظر تعمیرات ندارد، امکانات و خدمات مدرن به طور منطقی ندارد، و یا عایق یا گرمایش ناکارآمد دارد).^{۱۸۴} بخش اجاره‌ای خصوصی نیز با قراردادهای کوتاه مدت، افزایش خودسرانه اجاره و اخطار کوتاه مدت برای تخلیه، مشخص می‌شود. ولز و اسکاتلند بیشترین فعالیت را در تنظیم بخش خصوصی اجاره داشته‌اند و فعالیت قانونی کمتری در انگلستان و ایرلند شمالی انجام شده است.^{۱۸۵}

تعداد افراد کارتن خواب در انگلیس از سال ۲۰۱۰ تاکنون حدود ۱۶۵ درصد افزایش یافته است.^{۱۸۶} عمده کارتون خوابان مرد هستند (۸۴٪). اما زنانی که کمتر به‌طور آشکار بی‌خانمان هستند و به احتمال کمتر به خدمات عمومی دسترسی دارند، اکثریت (۶۷٪) بی‌خانمان‌های قانونی را تشکیل می‌دهند.^{۱۸۷} کارتن خوابی از سال ۲۰۰۸ در ولز بیش از دوبرابر شده است^{۱۸۸} و تعداد

179. NB: Data did not cover Northern Ireland. Monbiot, G., et al. (2019). Land for the Many: A report to the Labour Party. <https://bit.ly/361JhWR>

180. ONS (2019). Comparing affordable housing in the UK: April 2008 to March 2018. <https://bit.ly/2FWSvZK>

181. Housing is considered 'affordable' when it takes less than a third of a household's income. Reis, S. (2019). A home of her own: housing and women. UK Women's Budget Group <https://bit.ly/3n0jc0q>

182. Resolution Foundation (2017). Home affront: housing across the generations. <https://bit.ly/3kMWvLi>

183. Ibid.

184. MHCLG (2019). English Housing Survey – Stock profile and condition, 2017. <http://bit.ly/2ZduzZD>

185. House of Commons Library (2019). Comparing private rented sector policies in England, Scotland, Wales and Northern Ireland <https://bit.ly/331liF7>

186. MHCLG (2018). Rough Sleeping Statistics Autumn 2018, England (Revised). <https://bit.ly/3j2hyJf>

187. Reis, S. (2019). A home of her own: housing and women. UK Women's Budget Group <https://bit.ly/3n0jc0q>

188. Welsh Government (2020). National rough sleeper count. <https://gov.wales/national-rough-sleeper-count>

کسانی که در اسکاتلند قبل از درخواست کمک از مقامات محلی کارتن خواب بودند، اخیراً به ۲۸۷۶ نفر افزایش یافته است.^{۱۸۹} در حالیکه در ایرلند شمالی، تعداد کل افرادی که در چند سال گذشته به عنوان بی‌خانمان ثبت نام کرده‌اند، تقریباً ثابت بوده است، اما پرونده‌های متقاضیان بی‌خانمان واجد شرایطی که هنوز به آنها مسکن اجاره‌ای دائمی داده نشده،^{۱۹۰} به طور پیوسته در حال افزایش بوده و از سال ۲۰۰۹-۱۰ تا ۲۶ درصد افزایش یافته است.

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

سیاست مسکن برای دولت‌های متوالی طی سه دهه گذشته متمرکز بر تشویق و یارانه دادن به صاحبخانه شدن بوده است، و افراد با درآمد نسبتاً بالا را هدف قرار داده است. اولویت‌های سیاست‌گذاری و بودجه باید تغییر جهت دهد تا اطمینان حاصل شود که همه می‌توانند به خانه‌ای امن و گرم دسترسی داشته باشند.

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا، دولت‌های محلی در صورت تناسب:

- **در مسکن اجتماعی با انرژی کارآمد و واقعاً مقرون به صرفه سرمایه‌گذاری کنید، که با نیازها و میانگین پایین‌تر درآمدی زنان سازگار است.** ما از خواسته «پناهگاه» (Shelter) از دولت بریتانیا مبنی بر ارائه ۱/۳ میلیون سرپناه اجتماعی بیشتر در انگلستان، ظرف ۲۰ سال، حمایت می‌کنیم.^{۱۹۱}
- **اطمینان حاصل کنید که شوراهای محلی یا مدیران اجرایی مسکن می‌توانند در تامین مسکن اجتماعی و ارزان سرمایه‌گذاری کنند تا به تعهدات قانونی خود، برای پایان دادن به بی‌خانمانی و استراتژی‌های اسکان محلی عمل کنند.**
- **حقوق مستاجرین را تقویت کنید** از طریق اقداماتی مانند کنترل اجاره، قراردادهای اجاره طولانی‌تر/نامحدود، امکان ترک مستاجر از ملک اجاره‌ای بدون جریمه، فرایند ثبت نام مالکین و پشتیبانی از تخلیه بدون دلیل و شرایط زندگی ناامن در هر جا که این موارد ذکر نشده باشد.

189. Scottish Government (2019). Homelessness and Housing Options statistics published. 26 June. <https://bit.ly/3630sqY>

190. Full Duty Applicants: In order to be 'accepted' as statutorily homeless a household must meet the four tests of: eligibility; homelessness; priority need; and intentionality. Any household that meets these four tests will be accepted as a 'Full Duty Applicant' (FDA) and will be owed a full housing duty. The full housing duty includes ensuring that accommodation is made available for the household as well as the provision of temporary accommodation where necessary and assistance with the protection of the household's belongings. See: Department for Communities (2019). Northern Ireland Homelessness Bulletin, April – September 2018. <https://bit.ly/3j0jzWc>

191. Shelter (2019). Building for our future: a vision for social housing. <https://bit.ly/3csilRj>

کادر ۱۶: مطالعات موردی: مسکن خیابان گلداسمیت

خیابان گلداسمیت، یک ملک ۱۰۵ واحدی آجری در حومه نوریچ است که برنده پروژه مسکن اجتماعی شد. این خانه‌ها کاملاً متعلق به شورا است، این خانه‌ها دارای طراحی زیست‌محیطی است و هزینه‌های گرمایشی آنها حدود ۱۵۰ پوند در سال پیش بینی می‌شود.^{۱۹۲}

ابتدا مسکن

این طرح مسکن که ابتدا در فنلاند اجرا شد، در انگلستان در مناطق خاصی از جمله غرب میدلندز به صورت آزمایشی اجرا می‌شود. هدف آن ارائه یک مسکن اجاره‌ای اجتماعی دائمی بدون قید و شرط به عنوان اولین گام برای بهبود زندگی افراد بی‌خانمانی که نیازهای متعدد و پیچیده دارند، و این امر با حمایت همه جانبه فشرده‌ای همراه است. نتایج اولیه موفقیت زیادی در کاهش خانه بدوشی مکرر و دراز مدت، داشته است.^{۱۹۳}

تحلیل این بخش بر اساس مقاله توجیهی مسکن، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، انجام شد.^{۱۹۴}

192. The Guardian (2019). Spacious and green: inside Norwich's award-winning new council houses. 11 October. <https://bit.ly/2RV1ZXE>

193. Homeless Link (n.d.). Housing First in England: an evaluation of nine services. <https://bit.ly/2G4h7Q7>

194. Reis, S. (2019). Housing and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2RZ2ccq>

حمل و نقل عمومی

چه اتفاقی باید بیفتد؟

حمل و نقل عمومی مقرون به صرفه، در دسترس، سبز و قابل اعتماد برای پاسخگویی به نیازهای عموم مردم، ضروری است و به مردم این امکان را می‌دهد که فعالیت‌های روزمره خود را انجام دهند و به خدمات دسترسی داشته باشند. این بخش مهمی از اقتصاد است که متضمن برابری جنسیتی، رفاه و پایداری است.

چرا تغییر لازم است؟

در سراسر بریتانیا، اکثر حمل و نقل عمومی مقرون به صرفه، در دسترس، و قابل اعتماد نیستند، این وضعیت، شرایط نامطلوب اجتماعی و نابرابری را تشدید می‌کند.^{۱۹۵} این سیستم حمل و نقل توسط عموم استفاده می‌شود، اما غالباً مالکیت خصوصی دارد و دارای مقررات ضعیفی است، و به گونه‌ای عمل نکرده است که نیازهای حمل و نقل مختلف را شناسایی و تامین کند. اختیارات حمل و نقل، به ایالتها واگذار شده است، بنابراین در بین چهار ملت تفاوت‌هایی وجود دارد.

زنان بیشتر از مردان با اتوبوس و مردان بیشتر از زنان با قطار سفر می‌کنند.^{۱۹۶} به طور کلی، مردان غالباً مسافت‌های طولانی‌تری^{۱۹۷} را، به ویژه در رفت و آمد به محل کار، طی می‌کنند،^{۱۹۸} همچنین مردان بیشتر از زنان، دارای گواهینامه رانندگی هستند، از خودرو استفاده می‌کنند و دوچرخه سواری می‌کنند.^{۱۹۹}

زنان بیشتر از مردان پیاده تردد می‌کنند. دلیل اصلی این نابرابری در استفاده از حمل و نقل ریشه در این واقعیت دارد که زنان بیشتر از مردان دارای مسئولیت‌های مراقبتی بدون مزد هستند، که ممکن است آنها را ملزم به انجام چندین تردد کوتاه در طول روز (به عنوان مثال، گذاشتن کودکان در مدرسه، دیدار والدین مسن و خرید غذا) و تردد با افراد تحت تکفل کند.^{۲۰۰} اما سیستم‌های حمل و نقل عمومی معمولاً بر اساس مدل «مرکز و ناحیه»^{۲۰۱} ساخته می‌شوند که مردم را به داخل و خارج از مراکز شهر می‌برند، بنابراین به جای ترددهای کوتاه متعدد، بیشتر برای رفت و آمدهای طولانی مناسب‌تر هستند.^{۲۰۲}

195. For a comprehensive analysis of the links between poverty and transport, see: Oviedo Hernandez, D. et al. (2014). Transport and Poverty: A review of the evidence. <https://bit.ly/3kJEUUm>

196. Department for Transport (2020). Statistical data set: mode of travel. <https://bit.ly/307xJNV> NTS0702

197. Department for Infrastructure (2019). Travel Survey for Northern Ireland In-depth Report 2017-2015. <https://bit.ly/3iWD9Tj> p.21

198. Institute for Fiscal Studies (2018). The 'gender commuting gap' widens considerably in the first decade after childbirth. 7 November. <https://www.ifs.org.uk/publications/13673>

199. Department for Transport (2019). National Travel Survey. Table NTS0601a: Average number of trips (trip rates) by age, gender and main mode: England. <https://bit.ly/2HrFM1v>; Transport Scotland (n.d.). Motor Vehicles Traffic and Driving: Transport and Travel in Scotland Results from the Scottish Household Survey. <https://bit.ly/2RTGdUt> Fig. 19; Sustans (2018). Bike life: Inclusive city cycling. Women: reducing the gender gap. <https://www.sustrans.org.uk/media/2930/2930.pdf>

200. Gill, R. (2019). Public transport in a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/33Zv75M>

201. hub and spoke

202. Ibid.

در حالی که بیش از نیمی از تمام سفرهای حمل و نقل عمومی در بریتانیا با اتوبوس انجام می‌شود،^{۲۰۳} هزینه‌های عمومی بریتانیا بیشتر در راه‌آهن (۷/۱۷ میلیارد پوند در راه‌آهن در مقایسه با ۵/۲ میلیارد پوند در اتوبوس‌های محلی در سال ۲۰۱۷-۱۸)^{۲۰۴} صرف شده است که مردان و خانواده‌های ثروتمندتر به احتمال زیاد از آن استفاده می‌کنند، و بنابراین به طور نامتناسبی از این سرمایه‌گذاری سود می‌برند.^{۲۰۵} نیاز بارزی به تغییر جهت سیاست و بودجه، برای اطمینان از یک سیستم حمل و نقل عمومی عادلانه تر وجود دارد.

کادر ۱۷- نظرات شرکت کنندگان

«اگر اتوبوس فقط دو بار در روز بیاید، نمی‌توانید فرزندان را به مهدکودک ببرید و سپس به سر کار بروید. این واقعیتی در ولز غربی و ولز میانه است.»

نقل قول از شرکت کننده‌ای در جلسه گفتگو بین سازمان‌های محلی زنان و برابری و کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی، کاردیف، ژوئن ۲۰۱۹

بریتانیا در اروپا به واسطه داشتن سیستم مقررات زدایی شده برای اتوبوس‌های خود منحصر به فرد، است. خدمات اتوبوسرانی در درجه اول توسط شرکت‌های خصوصی در سراسر بریتانیا ارائه می‌شود، به غیر از ایرلند شمالی که اتوبوس‌ها به صورت عمومی اداره می‌شوند. نقش دولت، در سطوح مختلف، یارانه دادن به بخش‌های حمل و نقل محلی از جمله کرایه‌های تخفیف دار و خدمات «لازم اجتماعی» می‌باشد. کاهش بودجه‌های اخیر اعمال شده بر دولت‌های محلی تاثیر قابل توجهی بر یارانه‌های سیستم حمل و نقل داشته است که منجر به افزایش کرایه‌ها و کاهش قابل توجه خدمات اتوبوسرانی در بسیاری از مناطق شده است. ولز و شمال غرب انگلیس بیشترین آسیب را از کاهش بودجه‌های خدمات اتوبوسرانی داشته‌اند، در حالی که لندن، شرق انگلیس و جنوب شرق شاهد افزایش مسافت پیموده شده اتوبوس‌ها در دهه گذشته بوده‌اند.^{۲۰۶}

203. for Transport (2018). Transport statistics Great Britain 2018. <https://bit.ly/3kQ1Ukr> p.14

204. House of Commons Library (2018). Transport spending by region. <https://bit.ly/3cti8x7>

205. Equality Trust (n.d.). Taken for a ride: how UK public transport subsidies entrench inequality. <https://bit.ly/3csuSny> p.3

206. BBC News (2018). Britain's bus coverage hits -28year low. 16 February. <https://bbc.in/3n0lRHs>

کادر ۱۸ - نظرات شرکت کنندگان

من اوایل دهه ۸۰ را به یاد می‌آورم که یک بزرگسال می‌توانست با اتوبوس به هر نقطه از شفیلد با ۱۰ پنس - و یک کودک با ۲ پنس برود. چه کار آسان و مقرون به صرفه‌ای بود که دست کم گرفته شد، آن کار می‌تواند دوباره انجام شود.»

نقل قول از شرکت کننده‌ای در جلسه گفتگویی در انگلستان بین «سازمان‌های محلی زنان و برابری» و «کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی»، در شفیلد، فوریه

ضعف این سیستم توسط همه‌گیری کووید-۱۹ آشکار شده است. حمل و نقل عمومی که به شکل خصوصی اداره می‌شود، برای حصول اطمینان از اینکه علیرغم تعداد کم مسافر، بتواند به کار خود ادامه دهد، فقط از طریق یارانه‌های عمومی هنگفتی که دریافت می‌کرده توانسته به کار خود ادامه دهد: تنها ۴ درصد از مسافران معمولی خط آهن در شروع قرنطینه در بهار ۲۰۲۰ تردد داشته‌اند - این میزان، با کاهش محدودیت‌ها، در ژوئن ۲۰۲۰ افزایش کمتر از ۱۰ درصد داشته است.^{۲۰۷}

حمل و نقل عمومی در مقابله با تغییرات آب و هوایی، نقش بسیار کلیدی دارد. به نقل از شبکه بین المللی «دوستان کره زمین»، حمل و نقل بزرگترین عامل تاثیرگذار تغییرات آب و هوایی بریتانیا است.^{۲۰۸} جایگزین کردن اتوبوس عمومی به جای استفاده از خودروی شخصی می‌تواند تحول‌آفرین باشد: به طور کلی، اتوبوس‌ها نسبت به تعداد مسافت‌های مشابه توسط خودروهای شخصی، آلودگی کمتری تولید می‌کنند، و یک اتوبوس دو طبقه کاملاً پر، می‌تواند تا ۷۵ خودرو را از جاده خارج کند.^{۲۰۹} علاوه بر این، دولت‌ها باید مطمئن شوند که اتوبوس‌های عمومی وسایل نقلیه با آلایندگی صفر هستند- فناوری اتوبوس‌ها در این عرصه بسیار فراتر از خودروها است.^{۲۱۰} سیستم حمل و نقل برای شهر لندن در نظر دارد از سال ۲۰۲۰، فقط وسایل نقلیه اتوبوس‌هایی که دارای آلایندگی صفر باشند را خریداری کند،^{۲۱۱} و اتوبوس‌ها را در قلب اهداف بلند پروازانه پایداری خود، قرار داده است.^{۲۱۲}

سیستم حمل و نقل بزرگترین عامل تغییرات آب و هوایی در بریتانیا است.

207. The Guardian (2020). What next for the UK's deserted public transport network? 27 June. <https://bit.ly/3kL2XIN>

208. Friends of the Earth (2019). A radical transport response to the climate emergency. 26 October. <https://bit.ly/2S3kKbr>

209. Greener Journeys (2017). Improving air quality in towns and cities: why buses are an integral part of the solution. <https://bit.ly/3i1tSrR> p.2

210. Ibid. p.7

211. Transport for London (2019). Transport for London Business Plan 20-2019 to 24-2023. <https://bit.ly/32X3pr8> p.15

212. Ibid. p.78

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا، دولت‌های محلی جایی که متناسب است:

- توسعه یک سیستم حمل و نقل عمومی با کیفیت بالا از طریق افزایش سرمایه‌گذاری، به ویژه در اتوبوس‌ها، که شامل یک شبکه جامع است: خدمات مداوم، قابل اعتماد و مقرون به صرفه‌ای که بازتابی از الگوهای حمل و نقل همگانی است. یک سیستم واحد فروش بلیط که شامل کارت‌های تردد پاره وقت که در همه شرایط، معتبر باشد، وسایل نقلیه جدید با آلاینده‌ی کم؛ و ایستگاه‌های اتوبوس با کیفیت بالا.^{۲۱۳}
- **تحکیم مقررات و انعقاد قراردادها** برای بازگرداندن خدمات به مالکیت عمومی. در سال ۲۰۱۸، ۶۴ درصد از افراد شرکت‌کننده در نظرسنجی، از مالکیت عمومی راه آهن حمایت کردند.^{۲۱۴}
- **بهبود جمع‌آوری داده‌های تفکیک شده** بر اساس جنسیت، سطح درآمد، سن، نژاد/قومیت و ناتوانی در سراسر بریتانیا. حمل و نقل برای سیستم کارت صدف (Oyster Card) لندن، که توسط برخی از شهرهای انگلستان و سراسر جهان تکرار شده است، امکان جمع‌آوری داده‌های قابل توجهی را فراهم می‌کند، که به نوبه خود می‌تواند از توسعه یک سیستم مسافرتی مسئولیت‌پذیرتری، پشتیبانی کند.
- اطمینان حاصل کنید که حمل و نقل عمومی در دسترس و پذیرای مسافران دارای معلولیت است، این امر شامل امکان دسترسی به ایستگاه بدون پلکان، اتوبوس‌ها و قطارهای قابل دسترس، و تضمین حمایت به هنگام درخواست کمک^{۲۱۵} می‌باشد. با مراجعه به کادر ۱۹ می‌توانید نمونه‌ای از آموزش معلولیت و برابری را برای رانندگان اتوبوس در ولز را ببینید.

213. Friends of the Earth (2019). Transforming public transport: regulation, spending and free buses for the under 30s. <https://bit.ly/2RUhdMP>

214. Full Fact (2018). Do the public want the railways renationalised? <https://bit.ly/2Hw9S43>

215. turn-up-and-go assistance

Campaign for Better Transport (2017). Transport accessibility: how do we make public transport open to all? <https://bit.ly/33SI2a0>

کادر ۱۹- استاندارد کیفیت داوطلبانه اتوبوسرانی ولز

هدف «استاندارد کیفیت داوطلبانه اتوبوسرانی ولز»، کمک به اپراتورهای اتوبوس و شهرداری‌ها در ولز، برای بهبود کیفیت خدمات اتوبوسرانی است. الزامات اصلی برای این استاندارد شامل رانندگانی است که متعهد می‌شوند آموزش‌های آگاهی از معلولیت و برابری را که هر پنج سال یکبار تجدید می‌شود، کسب کنند. این استاندارد دارای یک عنصر بهینه است که در آن کارگزاران می‌بایست در طرح فروش بلیط، افرادی را که به شکل پاره وقت یا با ساعات نامنظم کار می‌کنند، مورد هدف قرار دهند.^{۲۱۶}

تحلیل این بخش بر اساس مقاله توجیهی حمل و نقل، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده بود، انجام شده است.^{۲۱۷}

آموزش

چه اتفاقی باید بیفتد؟

یک سیستم آموزشی که از لحاظ مالی به خوبی تامین شود، و سیستمی که از برابری، رفاه و پایداری، هم در برنامه درسی و هم در محیط مدرسه حمایت می‌کند، برای موفقیت در ایجاد یک اقتصاد مراقبتی، ضروری است. رسوایی نتایج آزمون‌های دوره آموزش متوسطه و آزمون سطح پیشرفته در دوران کووید-۱۹، در تابستان ۲۰۲۰، نشان داد که چگونه سیستم آموزشی به جای مقابله با وضعیت نامناسب، اوضاع را بدتر کرد، و ضرورت تدارک برابری اساسی در سیستم‌های آموزشی ما را برجسته کرد.^{۲۱۸}

چرا تغییر لازم است؟

سیستم‌های آموزش و پرورش که در سراسر انگلیس، کاملاً واگذار شده‌اند، نقش مهمی در ایجاد مجدد و همچنین نابرابری‌های بالقوه چالش برانگیز دارند. مدارس، کالج‌ها و

216. Welsh Government (2018). Voluntary Welsh Bus Quality Standard (Second Edition). <https://bit.ly/3cswKwA>

217. Gill, R. (2019). Public transport in a gender-equal economy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/33Zv75M>

218. The Guardian (2020). Who won and who lost: when A-levels meet the algorithm. 13 August. <https://bit.ly/2FXBz5o>

دانشگاه‌ها مکان‌هایی هستند که کودکان و جوانان در آن‌ها آموزش و دانش خود را در مورد نحوه گذراندن مسیر دوران بزرگسالی خود کسب می‌کنند. این امر پیامدهای بزرگی برای برابری اجتماعی در طول زندگی آنها دارد. کالج‌های آموزش بزرگسالان فرصتی مهم برای فراگیران بزرگسال برای بازآموزی و بهبود مهارت‌ها و پیش بینی درآمد خود، ارائه می‌دهند. این امر به ویژه برای زنانی حائز اهمیت است که احتمالاً پس از مشارکت در کارهای مراقبتی بدون دستمزد، به بازار کار با دستمزد برمی‌گردند.

کاهش اعتبارات مدارس در دهه گذشته در سراسر بریتانیا قابل توجه بوده است: با این که بودجه مدارس در ملتهای مختلف متفاوت است، اما همه بخش‌های بریتانیا از سال ۲۰۱۰ شاهد کاهش اعتبارات به ازای هر دانش‌آموز بوده‌اند.^{۲۱۹} این کاهش‌ها به ویژه در کودکانی که نیازهای ویژه آموزشی و معلولیت دارند، تأثیر گذاشته است.^{۲۲۰} همچنین کاهش تعداد معلمان یا دستیاران آموزشی اغلب منجر به کاهش تعداد معلمان می‌شود^{۲۲۱} که تأثیر نامتناسبی بر زنان دارد، زیرا آنها اکثریت معلمان و دستیاران آموزشی را تشکیل می‌دهند.^{۲۲۲} در حالی که اخیراً بودجه به طور خاص برای حمایت از سلامت روان در مدارس افزایش یافته است، اغلب مدارس در انگلستان هنوز مجبورند از منابع خود برای ارائه حمایت استفاده کنند، که به این معنی است که تصمیمات سختی در مورد تخصیص منابع باید گرفته شود.^{۲۲۳} آن لانگفیلد، کمیسر کودکان انگلیس، در اوایل سال ۲۰۲۰ گفت که انگلیس هنوز یک دهه از خدمات بهداشت روان مناسب برای همه کودکان، فاصله دارد.^{۲۲۴}

میزان مشارکت در آموزش بزرگسالان در سراسر بریتانیا در سال ۲۰۱۹ به پایین‌ترین سطح در ۲۰ سال گذشته رسیده است،^{۲۲۵} و بودجه آموزش بزرگسالان در انگلستان ۴۵ درصد از سال ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۰، کاهش یافته است؛^{۲۲۶} و کاهش بودجه مشابهی در ولز^{۲۲۷} و ایرلند شمالی^{۲۲۸} وجود داشته است. با این حال اسکاتلند با این روند روبه رو است و اعلام کرده که در سال ۲۰۲۰، افزایش بودجه را برای آموزش بیشتر، به ۶/۳ درصد که بالاتر از حد تورم می‌باشد، رسانده است.^{۲۲۹}

219. BBC News (2019). Seven charts on the 73,000£ cost of educating a child. 2 December. <https://bbc.in/2Ho9Ris>
 220. The Observer (2018). 'Devastating' cuts hit special educational needs. 10 April. Available: <https://bit.ly/3csqzbU> and National Education Union (2019). Supporting special education needs and disabilities. 16 April. <https://bit.ly/2EvmkQk>
 221. The Sutton Trust (2017). Teacher Polling 11. 2017 April. Available: <https://bit.ly/2HyCo5f>
 222. OECD (2017). Distribution of teachers by age and gender. <https://bit.ly/3mRRPFt>
 223. The Guardian (2020). English schools buying in mental health support has 'almost doubled' in three years. 3 February. <https://bit.ly/332Xb9j>
 224. The Guardian (2020). England 'decade away' from decent children mental health services. 30 January. <https://bit.ly/3kM1b42>
 225. FE Week (2019). Adult education slumps to lowest since major survey began more than 20 years ago. 7 September. <https://bit.ly/3hX1Q01>
 226. Ibid.
 227. Wales Online (2014). Adult learning funding set for a squeeze of more than a third by Welsh Government. 16 January. <https://bit.ly/3kLwY4V>
 228. BBC News (%16). (2016 drop in Northern Ireland further education college numbers. 9 December. <https://bbc.in/2EuXHDl>
 229. Scottish Government (2020). Scottish Budget 2021-2020. <https://bit.ly/3mRCbdu>

به استثنای اسکاتلند که دولت آن در سال ۲۰۲۰ افزایش ۱۳ درصدی دستمزد معلمان را اعلام کرد،^{۲۳۰} معلمی در مقایسه با مشاغل مشابه، دستمزد نسبتاً پایینی دارد^{۲۳۱} و شکاف دستمزدی مبتنی بر جنسیت وجود دارد. مردان در پست‌های مدیریتی در مدارس متمرکز شده‌اند،^{۲۳۲} و در انگلستان، تحصیل در دانشگاه به دلیل ارائه حق امتیازها، شکاف دستمزدی جنسیتی را تشدید کرده است.^{۲۳۴} در آموزش عالی، میانگین شکاف دستمزدی جنسیتی در سال ۲۰۱۸ برابر با ۹/۱۵ درصد بوده است، و ۳۰ دانشگاه، شکاف دستمزدی ۲۰ درصدی را گزارش کرده‌اند.^{۲۳۵} کارکنان دانشگاهی سفیدپوست در دانشگاه‌ها و کالج‌های بریتانیا نیز، ۱۴ درصد بیشتر از هم‌تایان سیاه پوست خود درآمد داشتند.^{۲۳۶}

انتخاب رشته‌های تحصیلی و حرفه‌ای هر دو مبتنی بر جنسیت هستند که پیامدهایی برای مسیرهای شغلی و پرداخت پاداش، دارد. انتخاب رشته اغلب تحت تاثیر فشار همسالان و هنجارها و انتظارات اجتماعی قرار دارد. به طور کلی مشاغل آموزشی دارای بودجه کم، بی ثبات، نابسامان، و به طور سیستماتیک به کسانی که بیشتر به آن نیاز دارند، نمی‌رسد. تجربه کاری نیز اغلب توأم با کلیشه‌های جنسیتی است. زنان ۳۵ درصد از کسانی را تشکیل می‌دهند که در رشته‌های علوم، فناوری، مهندسی و ریاضیات در انگلستان تحصیل می‌کنند، و زنان تنها ۱۹ درصد از دانشجویان مهندسی و فناوری را شامل می‌شوند.^{۲۳۷} این ارقام در بازار کار منعکس شده است. انگلیس یکی از پایین‌ترین درصد میزان مهندسان حرفه‌ای زنان را در جهان را دارد.^{۲۳۸}

بخش مهمی از ایجاد یک اقتصاد مراقبتی، آموزش جوانان در مورد خشونت، به چالش کشیدن هنجارهای مضر جنسیتی و ارائه راهنمایی‌های کافی در مورد روابط سالم است. روابط و آموزش جنسی (RSE) در چهار ملت و در سراسر محیط‌های آموزشی وجود دارد یا به زودی خواهد داشت و بسیاری از این مسائل را پوشش می‌دهد.^{۲۳۹} در این زمینه، آموزش روابط باید در چارچوب قانون برابری باشد و با توجه به «ویژگی‌ها/ هویت‌های محافظت شده» از جمله هویت‌های همجنسگرا، دوجنسیتی، تغییر جنسیت داده، دگرباش، باشد. با این حال، نگرانی خاصی در ایرلند شمالی در مورد ارائه مکرر روابط و آموزش جنسی توسط

230. Ibid.

231. NASUWT (2017). Emerging teacher pay gap threatens to 'worsen recruitment crisis'. 17 February. <https://bit.ly/3mPk4EX>

232. Department for Education (2017). School Workforce in England: November 20. 2016 July. <https://bit.ly/3kQ59Z9>

233. Academisation is the process through which local authority maintained schools become academies, breaking the link with local authorities and instead receiving funding directly from central government.

234. Schools Week (2019). England's largest academy trusts see gender pay gap widen. 5 April. <https://bit.ly/2G70hQq>

235. Times Higher Education (2018). Gender pay gap: how much less are women paid at your university? 6 April. <https://bit.ly/2JnyQ29>

236. The Independent (2019). Black and minority ethnic academics less likely to become professors than white colleagues. 15 October. <https://bit.ly/3ctRjbY>

237. STEM Women (2019). Percentages of women in STEM statistics. 26 September. <https://bit.ly/363IDrF>

238. UK Government (2013). Engineering skills: Perkins review. 4 November. <https://bit.ly/3i1VHAb> and Royal Academy of Engineering (2019). Engineering skills for the future: The 2013 Perkins Review revisited. <https://www.raeng.org.uk/publications/reports/engineering-skills-for-the-future>

239. Wilkinson, D. C. (2017). Sex and relationships education: a comparison of variation in Northern Ireland's and England's policy-making processes. Sex Education 620-605 : (6) 17; Patterson, S., et al. (2020). How men and women learn about sex: multi-generational perspectives on insufficient preparedness and prevailing gender norms in Scotland. Sex Education 456-441 : (4) 20

اشخاص ثالث بر اساس اصول و عقاید ضد سقط جنین و روش آمیزشی پس کشیدن، وجود دارد. کنوانسیون اخیر در مورد حذف همه اشکال تبعیض علیه زنان، و به «سهل انگاری دولت» در پیشگیری از بارداری از طریق عدم اطمینان از روابط جامع و علمی دقیق و آموزش جنسی در ایرلند شمالی، اشاره کرد.^{۲۴۰}

در عین حال، آزار و اذیت جنسی و خشونت در طیف وسیعی از زمینه‌های آموزشی، در سراسر بریتانیا رایج است. در سال ۲۰۱۷، ۶۴ درصد از دختران ۱۳ تا ۲۱ ساله گزارش دادند که در سال گذشته خشونت جنسی یا آزار جنسی را در مدرسه یا دانشگاه تجربه کرده‌اند.^{۲۴۱} تلاش‌های زیادی برای ریشه کن کردن خشونت در محیط‌های آموزشی در حال حاضر انجام شده است، مانند سیاست «آموزش عالی به همان اندازه ایمن» (ESHE) در اسکاتلند،^{۲۴۲} (که هدفش از بین بردن خشونت مبتنی بر جنسیت در آموزش عالی است) و یا سیاست «از بین بردن تیرگی» در دانشگاه کالدونین گلاسکو^{۲۴۳} (سیاستی که هیچگونه نگرش و رفتارهای خشونت‌مبتنی بر جنسیت را تحمل نمی‌کند)

بخش مهمی از ایجاد یک اقتصاد مراقبتی، آموزش جوانان در مورد خشونت، به چالش کشیدن هنجارهای مضر جنسیتی و ارائه راهنمایی در مورد روابط سالم است.

در حالی که سواد مالی بخشی از برنامه‌های درسی در سراسر چهار ملت است، اکثریت قریب به اتفاق جوانانی که در سال ۲۰۱۹ در سراسر بریتانیا در نظرسنجی شرکت کردند، گفتند که آموزش مالی در مدرسه «پراکنده/ناهمگون» است و تقریباً سه چهارم آنها گفتند که بیشتر درک و فهم مالی/اقتصادی خود را از والدین و سایر اعضای خانواده، کسب کرده‌اند.^{۲۴۴} فقدان سواد مالی به ویژه در زنان جوان در بریتانیا شایع است.^{۲۴۵} آموزش جامع مالی بخش مهمی در به چالش کشیدن نابرابری نهفته شده است و متضمن این است که همه می‌توانند یاد بگیرند که پول خود را مدیریت کنند، و نه فقط کسانی که والدین آنها مهارت لازم جهت آموزش این موضوع را دارند.

240. Committee on the Elimination of Discrimination against Women (2018). Report of the inquiry concerning the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland under article 8 of the Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. <https://bit.ly/306Axec>

241. Girlguiding (2017). Girls' Attitudes Survey 2017. <https://bit.ly/2HmF5qa>

242. See the work being conducted by the University of Strathclyde, which has been used as a pilot site for developing the Equally Safe in Higher education toolkit: <https://bit.ly/3kJNqmj>

243. Glasgow Caledonian University (n.d.). Erase the Grey. <https://bit.ly/2S3orxP>

244. Financial Times (2019). Financial education fails to add up for young people. 19 November. <https://on.ft.com/365DAqU>

245. FinExtra (2020). Brits lack financial literacy. 8 January. <https://bit.ly/341hseJ>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا، دولت‌های محلی جایی که مناسبت دارد:

اطمینان از اینکه که **بودجه** در تمام زمینه‌های آموزشی مطابق با نیاز است.

احیا و تقویت **یادگیری مادام‌العمر** و آموزش مستمر

افزایش قابل توجه حقوق معلمان با هدف کاهش شکاف جنسیتی دستمزد، و با تمرکز بر افزایش حقوق دستیاران آموزشی و کارکنان پشتیبانی

کانال‌های ارتقاء شغلی برای معلمان اقلیت ایجاد کنید تا بتوانند عهده دار سمت‌های مدیریتی ارشد شوند.

تامین شغل و تجربه کاری عادلانه، دانشجو محور، با کیفیت بالا و عادلانه برای همه دانشجویان

ایجاد طرح‌های کارآموزی با تامین بودجه، با هدف تشویق دختران و زنان به کارآموزی در رشته‌های علوم، فناوری، مهندسی و ریاضیات، و تشویق پسران و مردان در کارآموزی بهداشت و مراقبت اجتماعی

اولویت دادن به **آموزش مالی** را در برنامه‌های درسی در چهار ملت افزایش دهید.

افزایش چشمگیر بودجه خدمات بهداشت روان در مدارس، به طوری که همه مدارس بتوانند نیازهای بهداشت روان دانش آموزان را تامین کنند.

اطمینان حاصل کنید که **روابط سالم، تبعیض جنسی، رضایت، آزار و اذیت و خشونت** به صراحت در روابط و آموزش جنسی مورد توجه قرار می‌گیرد، همچنین حصول اطمینان از این که مدارس نیز مکان امنی برای روابط هستند و آموزش جنسی به این مسائل رسیدگی می‌کند.

اجرای یک رویکرد **امتناع کامل از پذیرش آزار و اذیت و خشونت علیه زنان و دختران** در مدارس، و آگاهی بهتر در مورد این موضوعات، از جمله پرداختن به انواع زورگویی جنسیتی، و همکاری با شرکای محلی مانند بحران تجاوز جنسی.^{۲۴۶}

تحلیل این بخش بر اساس مقاله توجیهی در مورد آموزش است، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است.^{۲۴۷}

246. See Neitzert, E. (2020). Violence against women and girls and women's economic inequality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FOzJ6X>

247. Bragg, S., T. Page and V. Sundaram (2020). Education, gender equity and social justice. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2S3oHgh>

۳. تحول در دنیای کار با دستمزد و بدون دستمزد

چه اتفاقی باید بیفتد؟

برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی بر اساس برابری و رفاه، لازم است دنیای کار با دستمزد و بدون دستمزد متحول شود.^{۲۴۸} این کار نه تنها مشاغل بیشتری را ایجاد می‌کند، بلکه مشاغل بهتری را نیز فراهم می‌کند، و زنان و مردان را قادر به تقسیم کار با دستمزد و بدون دستمزد می‌کند. این نوع اقتصاد، درآمدی مطمئن، و متناسب با هزینه‌های زندگی فراهم می‌کند، و از نظر زیست محیطی پایدار است و عاری از کلیشه‌های جنسیتی و تبعیض می‌باشد. در اقتصاد مراقبتی، دنیای کار با دستمزد و بدون دستمزد، به نقش‌های چندگانه افراد به‌عنوان مراقبت‌کننده، اعضای گروه، والدین، همسر و غیره، در کنار نقش‌های آنها به‌عنوان کارکنان حقوق‌بگیر، احترام می‌گذارد. در یک اقتصاد مراقبتی، ادراک کامل‌تری از بخش‌های مختلف تجربه انسانی، در نظر گرفته می‌شود.

در یک اقتصاد مراقبتی، ادراک کامل‌تری از بخش‌های مختلف تجربه انسانی در نظر گرفته می‌شود.

چرا تغییر لازم است؟

نابرابری‌های جنسیتی در حیطه توزیع کار با دستمزد و بدون دستمزد، و همچنین نابرابری در نیروی کار حقوق‌بگیر، به طور قابل توجهی در برابر تغییرات مقاوم بوده است. همانطور که قبلاً در این گزارش مشاهده شد، زنان همچنان اکثریت کارهای بدون دستمزد را انجام می‌دهند و کمتر از مردان مشاغل با دستمزد دارند. زنانی که در مشاغل با دستمزد مشغول به کار نیستند، علیرغم مشارکت‌های بدون دستمزدشان در اقتصاد، به عنوان «غیرفعال اقتصادی» توصیف می‌شوند. بین گروه‌های مختلف زنان تفاوت‌های اساسی وجود دارد: به عنوان مثال، در سال ۲۰۱۸، زنان بنگلادشی تقریباً ۵/۲ برابر بیشتر از زنان بریتانیایی سفیدپوست،^{۲۴۹}

248. Paid work refers to productive work for which an income is received, in the formal or informal economy. Unpaid work refers to productive work for which there is no financial compensation, which includes childcare, housework, caring for other adults, or voluntary work. See: Swiebel, J. (1999). Unpaid Work and Policy-Making Towards a Broader Perspective of Work and Employment. DESA Discussion Paper No. 4, <https://www.un.org/esa/desa/papers/1999/esa99dp4.pdf>

249. ONS (2019). Ethnic pay gaps in Great Britain: 2018. <https://bit.ly/32ZIRhv>

به عنوان «غیرفعال اقتصادی»،^{۲۵۰} توصیف شدند: پناهجویان مجاز به «فعالیت اقتصادی» نیستند،^{۲۵۱} برخلاف کشورهایمانند سوئد که در آن پناهجویان می‌توانند بلافاصله پس از ورود به کشور، تا زمانی که در مورد درخواست پناهندگی ایشان تصمیم گیری شود، به دنبال کار با دستمزد باشند.

در مورد نوع و کیفیت کار با دستمزدی که مردم انجام می‌دهند، زنان بیشتر مشاغل پاره وقت و بدون امنیت شغلی دارند (زنان سیاه پوست، گروهی هستند که به احتمال زیاد قرارداد صفر ساعتی دارند).^{۲۵۲} زنان شاغل نیز در حوزه محدودی از مشاغل تفکیک جنسیت شده می‌باشند. در بریتانیا، در حالی که زنان در « دسته ۵ نوع شغلی » نظافت، پذیرایی، مراقبت، فروشندگی و کار دفتری قرار دارند - مردان طیف وسیع‌تری از مشاغل را اشغال می‌کنند.

در سال ۲۰۱۷، ۹۲ درصد شاغلین مشاغل حرفه‌ای که نیاز به آموزش فنی دارند، مرد بودند. در مقابل، ۷۶ درصد شاغلان مشاغل مراقبتی- خدماتی از جمله خدمات تفریحی را زنان تشکیل می‌دهند. مردان اکثریت را در میان گروه‌های شغلی پردرآمد، تشکیل می‌دهند (مدیران ارشد و مقامات ارشد و مدیران و روسا).^{۲۵۳}

تعداد زنان خوداشتغال تقریباً دو برابر مردان خود اشتغال، در ده سال گذشته افزایش یافته است.^{۲۵۴} در حالی که خوداشتغالی یک گزینه مثبت برای کسانی است که به لحاظ حرفه‌ای تثبیت شده‌اند، و دارایی‌های شخصی دارند، اما تقریباً یک سوم از افراد خود اشتغال که غالباً زن می‌باشند دارای دستمزد کم با مشاغل بی ثبات هستند.^{۲۵۵}

شکاف دستمزد جنسیتی همچنان ادامه دارد. همانطور که قبلاً بحث شد، این میزان افزایش برای کارکنان تمام وقت از ۷/۸ درصد در سال ۲۰۱۸، به ۹/۸ درصد در سال ۲۰۱۹ است.^{۲۵۶} شکاف دستمزد جنسیتی، روی هم رفته برای کارکنان تمام وقت و پاره وقت ۳/۱۷ درصد (۹/۱۷ درصد در سال ۲۰۱۸) بود. در مجموع، شکاف دستمزد بیشتر است زیرا زنان بیشتری در مشاغل پاره وقت کار می‌کنند که به طور متوسط دستمزد کمتری دارند (۹۴/۹ پوند در ساعت در مقایسه با ۸۸/۱۴ پوند برای مشاغل تمام وقت). پس از همه‌گیری کووید-۱۹، شکاف دستمزد جنسیتی به احتمال زیاد بدتر می‌شود. به دلیل بحران، دولت تصمیم گرفت گزارش شکاف دستمزد جنسیتی را در سال ۲۰۲۰ به حالت تعلیق درآورد. از سرگیری گزارش شکاف دستمزد جنسیتی در اسرع وقت، بسیار ضروری است.

250. The ONS defines an individual as 'economically inactive' if they are not in work and have not sought work in the last four weeks. This contrasts with 'unemployed' individuals who are also not working but looking for work. For ONS labour market definitions, see: ONS (2020). A guide to labour market statistics: economic inactivity. <https://bit.ly/33ZyZDQ>

251. Reis, S. (2020). Migrant women and social security. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FXJ3Fv>

252. TUC (2017). Insecure work and ethnicity. 2 June. <https://bit.ly/3cSAho2>

253. ONS (2018). Understanding the gender pay gap in the UK. 17 January. <https://bit.ly/3mSMk9y>

254. ONS (2020). Employment in the UK: March 2020. <https://bit.ly/3mPwTyW>

255. <https://wb.org.uk/wp-content/uploads/07/2020/Women-and-self-employment.pdf>

256. WBG (2020). Women, employment and earnings (<https://bit.ly/2R4d4pj>) based on ONS (Oct 2019) EMP01 SA: Full-time, part-time and temporary workers (seasonally adjusted) <http://bit.ly/2pZwHnW>

شکاف دستمزد برای زنانی که با نابرابری‌های ساختاری متعددی روبرو هستند، بیشتر است: به عنوان مثال، زنان دارای معلولیت ۲۵ درصد کمتر از مردان غیر معلول^{۲۵۷} و زنان پاکستانی ۲۸ درصد، کمتر از مردان سفیدپوست بریتانیایی، درآمد در ساعت در سال ۲۰۱۸ داشتند.^{۲۵۸} با این حال، شاید چشمگیرترین آمار، شکاف درآمدی جنسیتی باشد که بر اساس میانگین درآمد سالانه و نرخ اشتغال زنان و مردان محاسبه می‌شود. در سال ۲۰۱۹، زنان به طور متوسط ۴۳ درصد کمتر از مردان، درآمد از کار با دستمزد حاصل کردند، این بدین خاطر است که زنان میزان اشتغال کمتری نسبت به مردان دارند و زنانی که شاغل هستند، مشمول شکاف دستمزد جنسیتی هستند.^{۲۵۹}

ریشه وضعیت نابسامان زنان در بازار کار، نابرابری در کار بدون دستمزد است. یک نکته مهم برای افزایش شکاف دستمزد جنسیتی داشتن فرزند است. ۷۵ درصد از مادران با تبعیض مرتبط با بارداری یا زایمان روبرو هستند^{۲۶۰} و به طور کلی، شکاف دستمزد جنسیتی برای زنان بالای ۴۰ سال، بیشتر مشهود است.^{۲۶۱} اجرای سیاست‌های مرخصی‌های برابر مربوط به امور والدینی و مراقبتی، در کنار مقابله با تفکیک شغلی جنسیتی، همانطور که در بالا مورد بحث قرار گرفت، در جایی که زنان در بخش‌های کم دستمزد متمرکز هستند، گامی حیاتی برای رسیدگی به این موضوع است. حمایت از عضویت در اتحادیه‌های کارگری نیز مهم است، زیرا عضویت در اتحادیه با شکاف دستمزد جنسیتی کمتر، به طور مستقیم ارتباط دارد.^{۲۶۲}

اتوماسیون به سرعت در حال متحول کردن ماهیت کار است، و تحلیل‌های اخیر نشان می‌دهد که مشاغلی که در حال حاضر در اختیار زنان است، بیشتر در معرض خطر حذف قرار دارند.^{۲۶۳} اجرای آموزش مهارت‌های پیشرفته، و راهنمایی برای پاسخگویی به فرصت‌های تکنولوژیکی و دیگر فرصت‌های تغییر یافته بازار کار، بسیار حیاتی است. علاوه بر آن، این توافق نظر وجود دارد که بیکاری تا حد زیادی افزایش خواهد یافت، زمانی که طرح حمایت از کار و طرح مرخصی که میلیون‌ها کارگر را در طول قرنطینه کووید-۱۹ در دفتر کارفرمایان خود نگه داشته است، پایان یابد.^{۲۶۴} کووید-۱۹ تغییرات ساختاری در اقتصاد، مانند افزایش خرده‌فروشی آنلاین را تسریع کرده است، و خطرات جدیدی را ایجاد کرده است، مانند خدمات اوقات فراغت، بطوریکه مشاغل ممکن است اصلاً باز نگردند. سطح بالای بیکاری، نابرابری‌های موجود را تشدید می‌کند و به رفاه آسیب جدی می‌زند.

257. ONS (2018). Disability pay gaps in the UK: 2. 2018 December. <https://bit.ly/2R6RQHF>

258. Figures apply to Britain only (not Northern Ireland). ONS (2019). Ethnicity pay gaps in Great Britain: 2018. <https://bit.ly/330onW3> Figure 7.

259. WBG calculation based on Labour Force Survey and median average earnings in ASHE (2019) <https://bit.ly/2v9klwq>

260. Equality and Human Rights Commission (2018). Is Britain Fairer? The State of Equality and Human Rights 2018 <https://bit.ly/39QbhvL>

261. ONS (2019). Gender pay gap in the UK: 29. 2019 October. <https://bit.ly/3i0ymE>

262. Neitzert, E. (2019). Gender equality and paid/unpaid work: overview paper. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kIMVsE>

263. ONS (2019). Which occupations are at highest risk of being automated? 25 March. <https://bit.ly/2Hwe2Jd>; IPPR (2019). The future is ours: Women, automation and equality in the digital age. <https://bit.ly/3mPtWyy>; IWPR (2019). Women, automation and the future of work. <https://bit.ly/3hVUjPC>; see also World Economic Forum (2018). Towards a reskilling revolution. <https://bit.ly/2G7SRMZ>

264. HM Treasury (2020). Forecasts for the UK economy: A Comparison of Independent Forecasts <https://bit.ly/3hVUpqs>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی، که در آن نابرابری‌های موجود در کار با دستمزد و بدون دستمزد متوقف می‌شود، شناسایی وابستگی متقابل حوزه‌های کار با دستمزد و بدون دستمزد بسیار مهم است. این امر مستلزم دور شدن از تکیه بر کار بدون دستمزد، و در عین حال بدیهی انگاشتن کار بدون دستمزد، مانند مراقبت از کودکان، کارهای خانه، و مراقبت از افراد مسن، آسیب پذیر یا معلول، به سمت شناسایی نقش اساسی کار بدون دستمزد در اقتصاد، و ارتباط آن با کار با دستمزد است. همچنین به معنای کمک به تقسیم برابر کار بدون دستمزد، بین زنان و مردان است. در حالی که حضور زنان در بازار کار با دستمزد، در سال‌های اخیر به‌طور قابل توجهی افزایش یافته است، روند انجام کار بدون دستمزد توسط مردان بسیار کندتر بوده است.

کادر ۲۰ و ۲۱ به مقایسه مرخصی مربوط به امور والدینی و مراقبتی، در بریتانیا و در سطح بین المللی می‌پردازد.

کادر ۲۰: مرخصی والدینی

در مطالعه اخیر یونیسف، سوئد، نروژ و ایسلند به عنوان سه کشور برتر دوستدار خانواده، از نظر مرخصی با حقوق امور والدینی و مراقبت از کودکان رتبه بندی شدند.^{۲۶۵} با این حال، در سراسر جهان، کشورهای بسیار کمی مرخصی فردی با دستمزد خوب به پدران/شرکای زندگی، ارائه می‌دهند. مرخصی اختصاص داده شده برای پدران/شرکای زندگی، حداقل یک سوم مرخصی استحقاقی موجود را فقط در چهار کشور - ایسلند، ژاپن، جمهوری کره و پرتغال، تشکیل می‌دهد.

سیاست مرخصی والدینی ایسلند شهرت جهانی دارد. در حال حاضر این مرخصی شامل چهار ماه مرخصی زایمان، چهار ماه مرخصی پدر، و دو ماه مرخصی مشترک است که بین والدین تقسیم می‌شود. در ژانویه ۲۰۲۱، این به پنج ماه مرخصی زایمان و پنج ماه مرخصی پدر و همچنین دو ماه دیگر مرخصی مشترک برای تقسیم بین والدین، افزایش می‌یابد. هر دو مرخصی با ۸۰ درصد درآمد، با یک طرح ویژه برای دانشجویان و افراد خارج از نیروی کار، پرداخت می‌شود. مرخصی پدر در ایسلند حدود ۹۱ درصد است.^{۲۶۶}

در انگلستان، مرخصی قانونی زایمان ۵۲ هفته است، که پرداخت ها در طول سال، به تدریج کاهش می‌یابد، و مرخصی پدر ۲ هفته است. دریافت مرخصی پدری توسط پدران حدود ۳۱ درصد و استفاده از مرخصی مشترک والدین حدود ۱ درصد است. بسیاری از کارفرمایان دستمزد قانونی زایمان را اجرا می‌کنند، اما تعداد بسیار کمی از آنها این کار را در مورد مرخصی پدران انجام می‌دهند.^{۲۶۷}

265. UNICEF (2019). Are the world's richest countries family friendly? <https://bit.ly/3mQ1nkx>

266. See International Network on Leave Policies and Research Country Reports: <https://bit.ly/364yB9L>. See also Blum S. et al (Eds.) (14). (2018th International Review of Leave Policies and Research 2018. <https://bit.ly/3i8iURy>

267. XpertHR (2017). Maternity and paternity leave and pay survey 24. 2017 August. <https://bit.ly/3cv522z>

کادر ۲۱: مرخصی مراقبتی در سراسر سازمان همکاری اقتصادی و توسعه^{۲۶۸}

اکثر کشورهای سازمان همکاری اقتصادی و توسعه، به کارکنان مرخصی استحقاقی برای مراقبت از اعضای مریض یا بیمار خانواده می‌دهند، و در حالی که برخی از آنها بدون دستمزد، برخی دیگر حقوق کامل یا نسبتاً کامل حقوق می‌گیرند.

مرخصی‌های کوتاه مدت برای بیماری‌های غیر جدی: به عنوان مثال، در اتریش، کارمندان از حق دو هفته مرخصی در سال، برای مراقبت از یک کودک، و یک هفته مرخصی در سال برای مراقبت از افراد تحت تکفل، به غیر از کودکان، برخوردارند. به هر دوی این مرخصی‌ها ۱۰۰ درصد درآمد پرداخت می‌شود. در لهستان، کارمندان می‌توانند ۱۴ روز در سال برای مراقبت از یکی از اعضای خانواده، و علاوه بر این، تا ۶۰ روز در سال، برای مراقبت از یک کودک، با ۸۰ درصد درآمد، مرخصی بگیرند.

مرخصی‌های طولانی مدت برای بیماری‌های جدی: در ایتالیا، کارمندان می‌توانند تا دو سال در طول عمر کاری خود مرخصی بگیرند تا از یکی از اعضای خانواده به شدت بیمار یا معلول مراقبت کنند. این مرخصی تا سقف ۱۰۰ درصد از درآمد پرداخت می‌شود. در سوئد، کارمندان برای مراقبت از یکی از اعضای خانواده که به شدت بیمار باشد، یا سایر افراد نزدیکشان، مرخصی استحقاقی ۱۰۰ روزه (به ازای هر دوره بیماری) تا سقف ۸۰ درصد درآمد، پرداخت می‌شوند.

در عوض، در بریتانیا هیچ مقدار مشخصی از حق مرخصی برای کارمندان وجود ندارد، تا بتوانند از افراد تحت تکفل شان مراقبت کنند. کارمندان می‌توانند برای رسیدگی به شرایط اضطراری، از جمله بیماری افراد تحت تکفل، «مقدار معقولی» مرخصی درخواست کنند، اما میزان مشخص تضمین شده‌ای نیست، و هیچ الزامی برای مرخصی با حقوق، وجود ندارد. علاوه بر این، کارمندانی که پدر و مادر نیز هستند، حق مرخصی والدین بدون حقوق را دارند. این شامل ۱۸ هفته مرخصی برای هر کودک است که معمولاً حداکثر چهار هفته در سال در نظر گرفته می‌شود. دولت بریتانیا در حال حاضر در حال رایزنی برای اجرای نوعی مرخصی مراقبتی است.^{۲۶۹}

268. OECD (2020). Additional leave entitlements for working parents. <https://bit.ly/3csANZO>

269. BEIS (2020). Consultation on Carer's Leave. <https://bit.ly/33Y7IBJ>

تغییر می‌تواند از طریق قانونگذاری ایجاد شود؛ و از طریق تشویق کارفرمایان به اتخاذ اهداف بلندمدت گسترده‌تر؛ از طریق ترویج اشکال متنوع تر مالکیت تجاری (مانند تعاونی‌ها، شرکت‌های متعلق به کارمندان، شرکت‌های اجتماعی)؛^{۲۷۰} از طریق استفاده از تدارکات عمومی^{۲۷۱} و مشارکت‌های محلی؛^{۲۷۲} از طریق تقویت قدرت چانه زنی کارکنان؛ و از طریق تنظیم بهتر و موثرتر استانداردهای کار و محیط زیست.

لازم است که استخدام، با کیفیت خوب بر مبنای عادلانه، برای همه کسانی که آن را می‌خواهند در دسترس باشد. استخدام باید مراقبتی باشد، به این معنا که به گونه‌ای طراحی شود که از رفاه افراد شاغل حمایت کند، از جمله به رسمیت شناختن مسئولیت‌های مراقبت بدون دستمزد؛ و به گونه‌ای که از کره زمین مراقبت شود و از پایداری/ثبات، حمایت شود. ایجاد چنین مشاغلی برعهده دولت و کسب و کارها است. فعال کردن سیاست‌های مالی، پولی و تجاری مهم است (که بعداً در این گزارش در مراحل ۶، ۷ و ۸ مورد بحث قرار می‌گیرد) اما همچنین باید سیاست‌های اشتغال فعالی وجود داشته باشد که حمایت از بخش‌ها، مکان‌ها و انواع خاصی از مشاغل را مورد هدف قرار دهد (مانند تعاونی‌ها و شرکت‌های اجتماعی که در حال حاضر رویکرد مراقبتی را در وظایف خود دارند).

سرمایه‌گذاری در بخش مراقبت، روش مهمی برای رسیدگی به بحران شغلی قریب الوقوع، و همچنین برداشتن گام‌هایی در جهت برابری جنسیتی، رفاه و پایداری به شمار می‌آید. تحقیقات اخیر نشان داده است که سرمایه‌گذاری ۱ درصد از تولید ناخالص داخلی در بخش مراقبت، در مقایسه به سرمایه‌گذاری معادل آن در صنعت ساخت و ساز، ۷/۲ برابر مشاغل بیشتر در اقتصاد ایجاد می‌کند.^{۲۷۳} این مشاغل نه تنها در بخش مراقبت (یا ساخت‌وساز)، بلکه در صنایعی که بخش مراقبت (یا ساخت‌وساز) را تامین می‌کنند، به وجود می‌آیند، و همچنین در صنایعی که اجناس و خدماتی را تامین می‌کنند که کارگزاران بخش مراقبت (یا ساخت و ساز) می‌خرند. سرمایه‌گذاری در مراقبت‌ها همچنین شکاف استخدام جنسیتی را کاهش می‌دهد، زیرا احتمال استخدام زنان، بیشتر در این بخش وجود دارد، و همچنین با تعهدات بریتانیا در مورد تغییرات آب و هوایی مطابقت دارد، زیرا سرمایه‌گذاری در مراقبت به طور کلی، سه برابر کمتر به ازای هر شغل ایجاد شده در مقایسه با سرمایه‌گذاری معادل آن در ساخت و ساز آلودگی تولید می‌کند.^{۲۷۴}

270. Brett, M. and M. Lawrence. (2020). Gender equity: an economy where we all have a stake. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j0Tal1>

271. Sarter, K. (2019). Policy paper on public procurement and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kMyuDQ>

272. CLES (2019). Why the local economy is important for gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2Gap6uF>

273. Himmelweit, S. and J. De Henau. (2020) A Care-led recovery from coronavirus. UK Women's Budget Group. <https://bit.ly/2FWjzIC>

274. WBG calculations using Eurostat data on environmental accounts from 2015. For more on investment in the care sector, see *ibid*.

موسسه تحقیقات سیاست عمومی تخمین می زند که سرمایه گذاری دولت می تواند ۷۰۰۰۰۰ شغل جدید در مراقبت های اجتماعی و مراقبت های بهداشتی ایجاد کند؛ ۵۶۰۰۰۰ شغل جدید در سرمایه گذاری مرتبط با خانه هایی که کربن کم مصرف می کنند (مصرف بهینه انرژی دارند) و ۲۳۰۰۰۰ شغل در حمل و نقل عمومی بهتر.^{۲۷۵} این مشاغل مورد نیاز هستند، اما به اندازه کافی نیستند. بدون اقدامات خاص، آنها می توانند به گونه ای طراحی شوند که به نابرابری ها تداوم بخشد، به رفاه کارگران آسیب برساند، و وابستگی متقابل کار بدون دستمزد و کار با دستمزد را به رسمیت نشناسند. به همین ترتیب، اقداماتی باید انجام شود تا اطمینان حاصل شود که مزایای پیشرفت فناوری، از جمله اتوماسیون، به طور عادلانه تقسیم می شوند، از نظر زیست محیطی پایدار هستند و تأثیر مثبتی بر رفاه دارند.^{۲۷۶} اقتصاد مراقبتی، نه تنها مستلزم ایجاد شغل، بلکه مستلزم تحول شغل نیز می باشد.

کادر ۲۲: نظرات شرکت کنندگان

«مسئله این است که اکثر کارفرمایان کاری انجام نمی دهند مگر اینکه از نظر قانونی موظف به انجام آن باشند. به خصوص شرکت های کوچک و متوسط احتمال کمتری دارند که قدم هایی بردارند.»

نقل قول از شرکت کننده ای، در جلسه گفتگو در اسکاتلند، بین سازمان های محلی زنان و برابری، و کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی، گلاسکو، سپتامبر ۲۰۱۹

275. IPPR (2020). Transforming the economy after Covid19-. <https://bit.ly/3i1QQz4> The report analyses the regional distribution of the jobs but not the distribution by gender and race/ethnicity.

276. Singh, A. and S. Darrall (2019). From precarity to empowerment: women and the future of work. RSA. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j6zoL6>

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا و دولت‌های محلی در صورتی که متناسب باشد:

- اجرای حقوق قانونی مرخصی مراقبتی با دستمزد، برای همه کارکنان در همه بخش‌ها و برای افراد خود اشتغال، از جمله مرخصی برای مراقبت از افراد مسن یا دارای معلولیت، و نظارت بر اخذ مرخصی مراقبتی توسط مردان و زنان.^{۲۷۷}
- حقوق مرخصی والدینی را که از بودجه عمومی تامین می‌شود، بازسازی کنید، که شامل موارد زیر شود: دستمزد افزایش یافته، برابری واجد شرایط بودن برای مرخصی، دوره‌های مساوی و رزرو شده مرخصی در سال اول مرخصی والدینی، حمایت ویژه از وظایف والدینی برای پدران/شریک‌های زندگی، و یکپارچه سازی با سیاست‌های مراقبت از کودک از جمله مراقبت با حقوق، و مرخصی والدین برای مراحل بعدی زندگی کودک، مانند زمانی که والدین از هم جدا می‌شوند، یا زمانی که برای کودک بیمار نیاز به مراقبت است.
- برای حمایت از کارگرانی که خشونت را تجربه می‌کنند، حق استفاده از مرخصی خشونت خانگی با حقوق را معرفی کنید، همانطور که در نیوزلند انجام شده است.^{۲۷۸}
- تصویب حمایت‌های قوی‌تر از حقوق استخدامی برای کارگران خود اشتغال، کارگران غیر رسمی و کارگران موقت، از جمله یکسان سازی مرخصی والدین و پرداخت حقوق به والدین شاغل،^{۲۷۹} اطلاع رسانی چهار هفته جلوتر برای کارمندانی که به صورت شیفتی کار می‌کنند، و پرداخت کامل حقوق برای کنسل کردن شیفت آنها.^{۲۸۰}
- تعیین یک کف دستمزد موثر با تصویب قانون حداقل دستمزدی که بر اساس هزینه واقعی زندگی است، همانطور که توسط بنیاد دستمزد زندگی محاسبه می‌شود.^{۲۸۱}

277. See Fisher, D. (2019). Caring inequality in UK politics and policy. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3jfcBNr>; and Bennett, F. and S. Himmelweit (2020). Taxation and social security: overview paper. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2G1IGuy>

278. Neitzert, E. (2020). Violence against women and girls and women's economic inequality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FOzJ6X>

279. Watson, E. (2020). Self-employed women in the UK. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/365AxPx>

280. Warren, T. (2019). The problems faced by low-income women in the labour market. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FWwKJq>

281. Ibid.

- دنبال کردن راهبردهای خلاقانه برای کاهش کار تمام وقت در هفته به حدود ۳۰ ساعت، در عین حال ارائه «تضمین ساعت کاری متوازن کننده دخل و خرج»^{۲۸۲} برای اطمینان از اینکه کارگران ساعات کافی کار برای رفع نیازهای درآمدی خود دارند و در کنار اقداماتی برای کاهش هزینه‌های زندگی، به خصوص هزینه‌های مسکن.^{۲۸۳}
- برداشتن محدودیت‌های کار برای پناهجویان تا بتوانند به صورت قانونی کار کنند.^{۲۸۴}
- تضمین مطرح کردن ادعاهای گروهی در دادگاه‌های استخدامی، که به موجب آن یک اتحادیه یا یک وکیل، تعداد افرادی را که همگی تحت تاثیر یک مشکل حقوقی در یک شرکت قرار می‌گیرند را سازماندهی کند، و یک اقدام فراگیر و گسترده در دادگاه انجام دهد.
- حمایت از تنوع و نوآوری بیشتر در اشکال مالکیت کسب و کار، مانند تعاونی‌ها و شرکت‌های اجتماعی، از طریق قانون گذاری برای اطمینان از فرصت برابر در قانون بین انواع مختلف مالکیت؛ از طریق حمایت‌هایی مانند آنچه توسط آژانس توسعه تعاون اسکاتلند ارائه می‌شود، و از طریق حمایت از مالکیت سهام کارکنان.^{۲۸۵}

282. Living hours guarantees

283. Ibid., and Martin, A. and E. Scurrah. (2019). Reclaiming Women's Time: achieving gender equality in a world with less work. NEF. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2RX3k0i>

284. Reis, S. (2020). Migrant women and social security. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FXJ3Fv>

285. Brett, M. and M. Lawrence. (2020). Gender equity: an economy where we all have a stake. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j0Tal1>

توصیه‌هایی به کارفرمایان:

- **ترکیب کار مزدگیر و مسئولیت‌های مراقبتی** را برای کارگران آسان تر کنید، این فرض که هنجار، برای کارگران این است که مسئولیت‌های مراقبتی داشته باشند، به عنوان مثال با اطمینان از اینکه همه اطلاعاتی شغلی به عنوان مشاغل انعطاف پذیر تبلیغ می‌شوند، و اطمینان از حمایت‌های قانونی (مانند بیمه ترک شغل کوتاه مدت^{۲۸۶}) برای کسانی که انعطاف پذیر کار می‌کنند و مرخصی مراقبتی می‌گیرند.^{۲۸۷} کار منعطف، از جمله افزایش کار از خانه در صورت امکان، از نظر محیطی پایدارتر خواهد بود زیرا رفت و آمد را کاهش می‌دهد.
- **اولویت دادن به سلامت، ایمنی و رفاه کارکنان**، به عنوان مثال از طریق اطمینان از رعایت قوانین ایمنی و بهداشت
- **متعهد شوید که تأثیر تصمیمات تجاری بر کارگران، مشتریان، تأمین‌کنندگان، جامعه و محیط‌زیست** را در نظر بگیرید و در صورت لزوم اقدامات کاهش‌دهنده انجام دهید، یک مکانیزم **پاسخگویی** را برای مثال از طریق گواهینامه Corps B اجرا کنید.
- **رعایت کامل قوانین حقوق کار**، تصویب و به رسمیت شناختن حق کارگران برای **عضویت و نمایندگی در اتحادیه کارگری**

تحلیل این بخش برگرفته از مقالات توجیهی در مورد کار با حقوق و دستمزد است که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است.^{۲۸۸}

286. Redundancy protection

287. Neitzert, E. (2019). Gender equality and paid/unpaid work: overview paper. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3klMVSE>

288. All six papers are available here: <https://wbg.org.uk/commission/inputs-to-the-commission/policy-papers-work-paid-and-unpaid/>

۴. سرمایه‌گذاری در سیستم تامین اجتماعی مراقبتی مبتنی بر عزت و استقلال

چه اتفاقی باید بیفتد؟

یک اقتصاد مراقبتی، نیازمند یک سیستم تامین اجتماعی مراقبت کننده است که از فقر جلوگیری کند؛ نابرابری‌ها را کاهش دهد؛ حافظ کرامت و استقلال باشد؛ هزینه‌ها را مابین مردم تقسیم کند؛ ازما در برابر خطراتی که در مراحل مختلف زندگی برای معیشت و رفاه ما پیش می‌آید، حفاظت کند؛ و هم از کار با دستمزد و هم بدون دستمزد پشتیبانی کند. یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی متضمن کمک به مردم برای محقق کردن قابلیت‌ها و توانایی‌های خودشان، و کمک به آنها برای داشتن زندگی معنادار، است.

هدف یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی، باید تحقق این اهداف برای همه باشد، صرف نظر از وضعیت مهاجرتی مردم، و از جمله کسانی که خشونت یا سوء استفاده را تجربه می‌کنند. تامین اجتماعی باید متناسب با نیازهای مختلف باشد، تشخیص داده شود که در داخل خانوارها و همچنین بین آنها نابرابری وجود دارد، و به حداقل رساندن مزایای مشروط به درآمد، و افزایش مزایای غیر مشروط به درآمد. همانطور که همه‌گیری کووید-۱۹ نشان داده است، همه ما از دسترسی به امنیت اجتماعی سود می‌بریم - و ممکن است همه ما به آن نیاز داشته باشیم.

همانطور که همه‌گیری کووید-۱۹ نشان داده است، همه ما از دسترسی به امنیت اجتماعی سود می‌بریم - و ممکن است همه ما به آن نیاز داشته باشیم.

هزینه در تامین اجتماعی، سرمایه‌گذاری است که نه تنها برای گیرندگان، بلکه برای جامعه گسترده تر و اقتصاد نیز بازدهی بلندمدت دارد. به عنوان مثال، کودکانی که در فقر بزرگ شده‌اند، در تمام زندگی خود، پیامدهای بهداشتی، اجتماعی و اقتصادی پایین‌تری دارند.^{۲۸۹}

این امر، رفاه آنها را کاهش می‌دهد و همچنین خساراتی برای جامعه به شکل گسترده‌تر به عنوان مثال، از نظر هزینه‌های بهداشتی اضافی، و برای اقتصاد به لحاظ از دست دادن مهارت‌ها و خلاقیت به بار می‌آورد. یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی، از وقوع همه این هزینه‌ها جلوگیری می‌کند. قطع بودجه تامین اجتماعی، یک اقتصاد کاذب است.

قطع بودجه تامین اجتماعی، یک اقتصاد کاذب است.

بسیاری از چیزهایی که برای شکوفایی و پیشرفت همه ضروری است، فقط می‌توانند، یا بهتر است بتوانند، به صورت جمعی، بجای خصوصی ارائه شوند. یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی، همراه با خدمات عمومی، راه کلیدی برای انجام این کار است. یک سیستم عمومی می‌تواند در نظر گرفتن ریسک برای همگان، برخلاف خدمات مالی بخش خصوصی، که اغلب به عنوان جایگزینی برای تامین اجتماعی، تبلیغ می‌شود، را تضمین کند. بیمه‌گران خصوصی می‌توانند سودآورترین مشتریان را گزینش و انتخاب کنند، اما یک سیستم عمومی همه را بیمه می‌کند، و می‌تواند مقررات و اهدافی داشته باشد که با ایجاد حداکثر سود متفاوت است. برای مثال، می‌تواند پرداخت‌ها را بیشتر به سمت افرادی که گزینه‌های کمتر و/یا درآمد کمتری دارند، ببرند، و اطمینان حاصل کند که کسانی که به واسطه مراقبت‌های بدون دستمزد به جامعه کمک می‌کنند، محافظت می‌شوند.

چرا تغییر لازم است؟

سیستم تامین اجتماعی کنونی که در چهار ملت بریتانیا تجربه شده است، از این دیدگاه، با یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی فاصله دارد. ارزش واقعی بیشتر مزایای نقدی در سال‌های اخیر قطع شده است، در حالی که هزینه زندگی افزایش یافته است. این سیستم تنبیهی، شرم آور و آزار دهنده برای کسانی است که متقاضی مزایای مشروط بر درآمد هستند. این سیستم بسیاری از مهاجران را محروم می‌کند، و در رسیدگی به نابرابری‌های داخل خانوارها و رفتار با زنان به عنوان فردی با حقوق خود، ناتوان است.

در اسکاتلند، تلاش‌هایی در حال انجام است تا رویکرد جدیدی برای تامین اجتماعی، مبتنی بر حقوق بشر، حیثیت و احترام به افراد ایجاد شود، و تجربه «استرس‌آور، پیچیده و اغلب غیرانسانی» را که بسیاری از کاربران با آن مواجه شده‌اند، حذف می‌کند (به کادر ۲۳ مراجعه کنید).^{۲۹۰}

کادر ۲۳: نظرات شرکت کنندگان

«اعتبار همگانی؟ این... وحشتناک بوده است.»

نقل قول از شرکت کننده‌ای، در جلسه گفتگوی انگلستان بین سازمان‌های محلی زنان و برابری، و کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی، شفیلد، فوریه ۲۰۲۰

اعتبار همگانی، که سیستم اصلی برای ارائه مزایای سن کار مشروط بر درآمد در سراسر بریتانیا است، با نقص‌هایی مواجه است و نابرابری جنسیتی را تقویت می‌کند: سطح پرداختی‌ها ناکافی است،^{۲۹۱} این سیستم طوری طراحی شده که پرداخت به یک حساب بانکی واحد انجام شود، حتی زمانی که دو نفر زن و شوهر را پوشش بدهد؛^{۲۹۲} انگیزه کسب درآمد کننده دوم در خانواده را برای ورود به مشاغل حقوق بگیر کاهش می‌دهد؛ خانواده‌های بزرگتر که بیش از دو فرزند دارند تاوان می‌پردازند؛ پنج هفته انتظار پس از ارائه درخواست، مردم را به سمت فقر سوق می‌دهد؛ خصوصاً اجاره بهای معوقه؛^{۲۹۳} و کمک هزینه مسکن اغلب هزینه‌های مسکن را پوشش نمی‌دهد.^{۲۹۴} برخی از بدترین عناصر اعتبار همگانی توسط دولت‌های ایرلند شمالی و اسکاتلند کاهش یافته است، از جمله فراوانی پرداخت‌ها و هماهنگی تقسیم پرداختی‌ها اما دولت‌های ایالتی هنوز قدرت ایجاد جایگزینی بهتر برای اعتبار همگانی را ندارند. با این حال، دولت اسکاتلند از قدرت خود برای معرفی پرداخت «کمک هزینه کودک اسکاتلندی» استفاده کرده است (به کادر ۲۴ مراجعه کنید) و همچنین به طور قابل توجهی کمک هزینه مراقبت کنندگان را افزایش داده است (به کادر ۲۵ مراجعه کنید).

290. Scottish Government (2019). Social Security Scotland: our charter. <https://bit.ly/3cuZQvm>

291. Institute for Fiscal Studies (2019). Universal credit and its impact on household incomes: the long and the short of it. IFS Briefing Note BN248. <https://bit.ly/3mPwywm>

292. WBG, EVAW and SEA (2018). Universal Credit and Financial Abuse: exploring the link. Summary and recommendations. <https://bit.ly/2FP1MTL>

293. The Independent (2019). Universal credit claimants 'six times more likely' to fall into rent arrears despite government reform. 6 February. <https://ind.pn/2YZVkh1>

294. Reis, S. (2019). A home of her own: housing and women. UK Women's Budget Group <https://bit.ly/3n0jc0q>

کادر ۲۴: کمک هزینه کودک اسکاتلندی^{۲۹۵}

به دنبال افزایش فقر کودکان در اسکاتلند و کمپین‌های خستگی ناپذیر گروه‌های جامعه مدنی، کمک هزینه کودکان اسکاتلندی در سال ۲۰۱۹ معرفی شد، که در آن خانواده‌های کم درآمدی که مزایای دریافت می‌کنند، ۱۰ پوند اضافی در هفته به ازای هر کودک، بدون محدودیت برای تعداد فرزندان دریافت می‌کنند. اولین پرداخت‌ها قرار است تا کریسمس ۲۰۲۰ انجام شود. در حالی که این هنوز بر اساس معیار سنجش استوار است، اما گامی در جهت راه درست است، زیرا تبعیضی علیه خانواده‌های بیش از دو فرزند قائل نمی‌شود، و به شکل درست‌تری هزینه مراقبت از کودکان حساب شده است.

کادر ۲۵: متمم کمک هزینه مراقبت در اسکاتلند

در سال ۲۰۱۸، دولت اسکاتلند کمک هزینه مراقبت را ۱۳ درصد افزایش داد، بدین معنی که مراقبان در اسکاتلند در مقایسه با مراقبین در بقیه بریتانیا، سالانه ۴۰/۴۵۲ پوند اضافی دریافت می‌کنند.^{۲۹۶}

در سال ۲۰۲۰، دولت اسکاتلند یک حقوق اضافی اتوماتیک وار، به کسانی که کمک هزینه مراقبت را دریافت می‌کنند، پرداخت کرد تا از مراقبان در طول همه‌گیری کووید-۱۹ حمایت بیشتری کند.^{۲۹۷}

افزایش شدید افرادی که متقاضی اعتبار همگانی هستند،^{۲۹۸} در کنار سایر مزایا، مانند پرداخت حقوق بیماری (SSP)، به سبب کووید-۱۹، باعث پی بردن به این واقعیت شده است که این مزایا برای ادامه زندگی کافی نیست.^{۲۹۹} علاوه بر این، این واقعیت که بسیاری از کارگران مهاجر که به طور نامتناسبی در بخش‌های بهداشتی و مراقبت‌های اجتماعی حضور دارند،

295. Scottish Government (2020). Social security: Scottish Child Payment. <https://bit.ly/3mYh5dB>

296. Scottish Government (2020). Social security: benefits for carers. <https://bit.ly/3kMid1T>

297. MyGov.Scot (2020). Carer's Allowance Supplement. <https://bit.ly/33WoPUx>

298. Gov.uk (2020). Universal Credit statistics. <https://bit.ly/306MLUh>

299. BBC News (2020). Coronavirus: 'How is 94£ a week going to pay anyone's bills?' 24 March. <https://bbc.in/364uafa>

واجد شرایط برای مطالبه مزایایی مانند اعتبار همگانی نیستند، زیرا آنها نمی‌توانند به بودجه عمومی متوسل شوند؛ این امر تبعیض‌های موجود در سیستم را برجسته کرده است. در عین حال، همه‌گیری نشان داده است که پایین بودن سطح حقوق بیماری، به سلامت عمومی آسیب می‌زند، زیرا خطر ادامه کار افرادی که ناقل ویروس هستند را افزایش می‌دهد، و این امر خطر گسترش بیشتر ویروس را به دنبال دارد. این نمونه بارزی از این مسئله است که چگونه تامین اجتماعی باید به عنوان یک سرمایه‌گذاری برای جامعه تلقی شود، خیلی بیشتر از مفهوم پرداخت ساده به مردم است.

از آنجایی که افراد دارای معلول بیشتر با موانع شغلی، دستمزد کمتر در هنگام کار و هزینه‌های بالای زندگی مواجه می‌شوند، احتمال بیشتری دارد که در فقر زندگی کنند. یک سیستم تامین اجتماعی مراقبتی، تضمین می‌کند که افراد دارای معلولیت در مقایسه با همتای خود که دارای معلولیت نیستند در شرایط بدتر زندگی نمی‌کنند. با این حال، زمانی که دولت اسکاتلند تأثیر اصلاحات رفاهی را بر زندگی افراد دارای معلولیت بررسی کرد، عوامل کلیدی تجربه مطالبه‌کنندگان از سیستم مزایای معلولیت انگلیس عبارت بودند از: سیستمی که باعث ایجاد استرس و اضطراب برای مطالبه‌کنندگان می‌شود؛ عدم اعتماد به سیستم مزایا، یک فرآیند پیچیده یا نامناسب ارایه تقاضا، و فقدان کمک و ارتباطات.^{۳۰۰}

یکی از عناصر اصلی سیستم تامین اجتماعی کنونی، سنجش استطاعت مالی است. میانگین مزایای سنجش استطاعت مالی دارای میزان پذیرش کمتری نسبت به مزایای بدون سنجش استطاعت مالی دارد، بدین معنا که بسیاری از کسانی که حق گرفتن مزایا دارند، به این مزایا دسترسی ندارند.^{۳۰۱} سنجش استطاعت مالی، احتمال مشکلات اداری در دسترسی به پرداخت‌ها را افزایش می‌دهد.^{۳۰۲} سنجش استطاعت مالی پیچیده است، به مقادیر زیادی اطلاعات شخصی نیاز دارد، و می‌تواند طاقت‌فرسا و تحقیرکننده باشد، زیرا فرض بر این است که شما حق دریافت پرداخت را ندارید، مگر اینکه بتوانید خلاف آن را ثابت کنید. مطالبه‌کنندگان از طریق تحریم‌ها و الزامات مورد آزار و اذیت قرار می‌گیرند، طوری که پایبند بودن به برخی از آن تعهدات غیرممکن است. شاید واضح‌ترین مثال، محدودیت دو فرزند برای حق اولاد، در اعتبار همگانی و اعتبارات مالیاتی باشد، که زنان می‌توانند در شرایط خاص بسیار محدود از آن اجتناب کنند، از جمله اگر بتوانند «اثبات کنند» که کودک در نتیجه تجاوز جنسی به دنیا آمده است.^{۳۰۳}

300. Scottish Government (2020). Welfare reform: impact report on benefits for disabled people. 23 January. <https://bit.ly/3kOH4lQ>

301. Child Poverty Action Group (2019). The problem with means-testing. <https://bit.ly/3hXXNkN>

302. WBG (2019). Submission to the Commission on Social Security. <https://bit.ly/363aHeU>

303. Child Poverty Action Group (2019). The problem with means-testing. <https://bit.ly/3hXXNkN>

برای کسانی که در سن بازنشستگی هستند، سیستم بازنشستگی دولتی فعلی بریتانیا، که بر اساس کمک‌های بیمه ملی است، نمی‌تواند درآمد کافی برای همه فراهم کند. اگرچه این سیستم برای کسانی که به طور تمام وقت از کودکان یا بزرگسالان دارای معلولیت مراقبت می‌کنند کمک‌های اعتباری می‌کند، اما عموماً زنان هنوز سهم کمتری نسبت به مردان دارند، و در نتیجه حقوق کمتری دارند. حقوق بازنشستگی دولتی در حال حاضر دارای یک جزء مرتبط با درآمد است که باعث افزایش نابرابری جنسیتی می‌شود، اما اصلاحات ارائه شده در سال ۲۰۱۶، به این امر پایان خواهد داد. در حالی که دولت بریتانیا حق بازنشستگی دولتی فعلی را برای کسانی که سابقه مشارکت کامل دارند برای زندگی کافی می‌داند، اما حدود ۴۰ درصد کمتر از سطحی است که منابع مستقل، آن را کافی می‌دانند.^{۳۰۴} علاوه بر این، افراد ثروتمندتر، حقوق بازنشستگی خصوصی نیز دارند. سیستم بازنشستگی خصوصی بریتانیا بسیار نابرابر است، با ظرفیت پس‌انداز و تخفیف‌های مالیاتی مرتبط به شدت به سمت مردان منحرف می‌شود، که منجر به شکاف بزرگ حقوق بازنشستگی خصوصی جنسیتی می‌شود.^{۳۰۵} در سراسر بریتانیا، در میان تمام افراد ۶۵ تا ۷۵ ساله، متوسط دارایی مستمری مردان (۱۶۴۷۰۰ پوند) تقریباً ده برابر میانگین دارایی مستمری بازنشستگی زنان (۱۷۳۰۰ پوند) است.^{۳۰۶}

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

برای دستیابی به یک سیستم تامین اجتماعی که متضمن تحقق نیازهای همه مردم است، و به مردم امکان دهد توانایی‌های خود را عملی کنند و زندگی معناداری داشته باشند، تغییرات اساسی لازم است. برخی از سازمان‌ها معرفی یک درآمد پایه همگانی (UBI) را توصیه می‌کنند که جایگزین اعتبار همگانی می‌شود، و به میزان قابل توجهی سنجش استطاعت مالی را کاهش می‌دهد.^{۳۰۷} مخالفت‌های رایج براین مبناست که اگر سطح تامین اجتماعی به اندازه کافی بالا باشد تا بتواند هزینه‌های اولیه زندگی را تامین کند، هزینه خیلی بالایی خواهد داشت، و کسانی که بسیار نیازمند هستند را مورد هدف قرار نخواهد داد. با ایجاد تغییراتی در سیستم مالیات بر درآمد، از جمله محاسبه درآمد پایه همگانی، به عنوان درآمد مشمول مالیات، می‌توان به این اعتراضات رسیدگی کرد. با این حال، از نقطه نظر برابری جنسیتی، این خطر وجود دارد که درآمد پایه همگانی، بتواند تقسیم کار جنسیتی موجود را که در آن زنان بیشتر کارهای مراقبتی بدون دستمزد را انجام می‌دهند و کمتر از مردان در کار با دستمزد شرکت می‌کنند، تثبیت کند. کمیسیون اقتصاد برابری جنسیتی به این نتیجه رسید که در این مورد نیاز به تحقیقات بیشتری است، از جمله نظارت بر تلاش‌های برنامه‌های آزمایشی درآمد پایه همگانی در سطح محلی. در حالی که درآمد پایه همگانی برای بازنشستگان دارای چنین خطری نیست.

304. See, for example, <https://www.minimumincome.org.uk/>.

305. Lowe, J. (2020). Pensions and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3i8IMOk>

306. WBG (2020). Pensions and gender inequality: a pre-Budget briefing <https://bit.ly/2FYfB27>

307. Sharples, M. (2020). Basic income and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3j48x2d>

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا و دولت‌های محلی:

- اطمینان حاصل شود که سیستم تامین اجتماعی به گونه‌ای عمل می‌کند که کرامت افراد حفظ شود و این کار با لغو تحریم‌های تنبیهی و غیر منطقی آغاز شود.
- اطمینان حاصل شود که سیستم تامین اجتماعی **استقلال بیشتری** را برای زنان فراهم می‌کند. به عنوان مثال، هر همسر جداگانه می‌تواند برای دریافت مزایا، مطالبه کند؛ برخی از منابع همسرشان در ارتباط با تقاضای خود نادیده گرفته می‌شود، همانطور که این مورد در استرالیا وجود دارد.^{۳۰۸}
- بهبود و گسترش مزایای فردی بدون **سنجش استطاعت مالی** شخص، برای جایگزینی مزایای مرتبط با استطاعت مالی، در هر کجا که ممکن است.
- اطمینان حاصل شود که مزایا **هزینه‌های اضافی** مراقبت از کودکان و زندگی با افراد دارای معلولیت از جمله مزایای بدون سنجش استطاعت مالی است و این مزایا در سطحی که بتواند هزینه‌های واقع‌گرایانه را پوشش دهد، افزایش می‌یابد.^{۳۰۹}
- حمایت از افرادی که مراقبت‌های طولانی مدت بدون دستمزد را انجام می‌دهند، به عنوان مثال از طریق افزایش چشمگیر کمک هزینه مراقبت.^{۳۱۰}
- اجرای یک درآمد پایه همگانی برای افراد بازنشسته، یعنی مستمری غیرمرتبط با درآمد و غیر مشمول برای همه به گونه‌ای متناسب با استاندارد زندگی مناسب پشتیبانی کند.^{۳۱۱}
- اطمینان حاصل کنید که افراد به دلیل وضعیت مهاجرت خود از تامین اجتماعی محروم نمی‌شوند. این به معنای لغو سیاست «عدم توسل به بودجه عمومی» و اعطای کمک مالی به همه زنان مهاجری که به دلیل خشونت خانگی دچار فقر شده‌اند، می‌باشد.^{۳۱۲}
- سیستم تامین اجتماعی را **انعطاف‌پذیر کنید** به منظور حمایت از کارگران خوداشتغالی، کارگران «اقتصاد گیگ» (اقتصاد مبتنی بر استخدام کوتاه مدت) و کارگران آزاد که درآمدها در معرض تغییرات شدید است.^{۳۱۴}

تحلیل این بخش برگرفته از مقالات توجیهی در مورد تامین اجتماعی است که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است.^{۳۱۵}

308. TTPI (2019). A 'Fresh Approach to Universal Credit' – Are There Lessons from Australia? 28 April. <https://bit.ly/3cB32Wn>

309. Bennett, F. and S. Himmelweit (2020). Taxation and social security: overview paper. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2G1IGuy>

310. Ibid.

311. Lowe, J. (2020). Pensions and gender equality. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3i8IMOk>

312. Destitution Domestic Violence Concession

313. Reis, S. (2020). Migrant women and social security. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2FXJ3Fv>

314. Watson, E. (2020). Self-employed women in the UK. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/365AxPx>

315. All briefing papers on social security are available here <https://wbg.org.uk/commission/inputs-to-the-commission/policy-papers-social-security-and-taxation/>

۵. تحول سیستم مالیاتی در سراسر بریتانیا

چه اتفاقی باید بیفتد؟

دگرگونی سیستم‌های مالیاتی مختلف در چهار ملت بریتانیا، بخش کلیدی ایجاد یک اقتصاد مراقبتی است. راه‌هایی که مالیات‌ها افزایش می‌یابد، می‌تواند با تأثیر بر توزیع درآمد و ثروت پس از مالیات، و با تأثیر بر مشوق‌های رفتاری، مانند مالیات بر پروازهای مکرر (مالیات بر پروازهای مکرر برای مقابله با اثرات زیست محیطی)، نابرابری‌ها را کاهش داده و رفاه و پایداری را ارتقا دهد.^{۳۱۶} مالیات‌ها همچنین تأثیر غیرمستقیمی بر برابری، رفاه و پایداری دارند، زیرا امکان تامین مالی هزینه‌های عمومی برای پیگیری این اهداف را فراهم می‌کنند.

ایجاد یک اقتصاد مراقبتی مستلزم آن است که سیستم‌های مالیاتی بریتانیا به گونه‌ای متحول شود که:

- درآمد بیشتر برای صرف هزینه‌های تامین اجتماعی و خدمات عمومی جمع آوری شود؛
- ساختار مالیات اصلاح می‌شود تا سبب پیشرفت بیشتر آنها شود و نسبت عایدی کل حاصل از درآمد، ثروت و مالیات شرکت‌ها افزایش یابد.

چرا تغییر لازم است؟

بریتانیا در مقایسه با سایر کشورهای اروپای غربی کشوری با مالیات نسبتاً کم است: درآمد مالیاتی ۱/۳۴ درصد از تولید ناخالص داخلی است، اما این میزان در مقایسه با میانگین ۳۹ درصدی اتحادیه اروپا (۲۸ کشور اروپایی)، هنوز پایین است.^{۳۱۷} افزایش میزان درآمد حاصل از مالیات، تامین مالی سیاست‌هایی را ممکن می‌سازد که برابری، رفاه و پایداری را بهبود می‌بخشد.

مالیات بر درآمد تنها بخش پیشرو مستقیم سیستم‌های مالیاتی شخصی بریتانیا است، و بنابراین بخشی است که می‌تواند بیشترین سهم را در کاهش نابرابری درآمد داشته باشد، مالیات بر درآمد برخلاف برخی از کشورها به صورت جداگانه پرداخت می‌شود، اما دو اقدام اخیر اصل مالیات مستقل را تضعیف می‌کند: هزینه مالیات بر مزایای کودک با درآمد بالاتر^{۳۱۸} (HICBTC) و کمک هزینه ازدواج.

316. A frequent flyer levy is a proposal to progressively tax frequent flying, thereby constrain demand for flights, while at the same time distributing flights more equally across the income spectrum. 70% of flights are taken by 15% of people in the UK. See: <http://afreeride.org/>

317. OECD (2000). Revenue Statistics, 1999–1965.

318. The Higher Income Child Benefit Tax Charge (HICBTC)

افزایش نرخ مالیات بر درآمدهای بالاتر یک مالیاتی پیشرفته است، اما در مقایسه با گذشته، زمانی که نرخ‌های مالیات بالاتر بود، به ویژه برای بالاترین درآمدها، خیلی کمتر پیشرفت کرده است: در دهه ۱۹۷۰، بالاترین نرخ مالیات بر درآمد ۸۳ درصد، در مقایسه با ۴۵ درصد امروز (۴۶ درصد در اسکاتلند)، بوده است. برخی از عناصر مالیات بر درآمد به اسکاتلند و اخیراً به ولز واگذار شده است، به طوری که در حال حاضر مالیات بر درآمد حاصله در اسکاتلند، با افزایش گروه‌های مالیاتی کمی پیشرفت کرده است.^{۳۱۹}

مالیات شرکتی در اوایل دهه ۱۹۸۰ با ۵۲ درصد، بالاترین میزان، در مقایسه با ۱۹ درصد امروز (مالیات شرکتی به ایالت‌ها واگذار شده است گرچه در حال حاضر در هر چهار ملت یکسان است) بوده است. کاهش مالیاتی متعاقب در بالاترین میزان مالیات بر درآمد و مالیات شرکتی در ۴۰ سال گذشته، با افزایش قابل توجهی در نابرابری درآمد در مدت مشابه، همراه بوده است.^{۳۲۰}

در عین حال، مالیات بر ارزش افزوده (VAT) در مدت مشابه افزایش یافته است، از ۸ درصد در دهه ۱۹۷۰ به ۲۰ درصد امروز (بدون توجه به کاهش موقت مالیات بر ارزش افزوده در بخش‌های خاص که در ژوئیه ۲۰۲۰ به سبب همه‌گیری کووید-۱۹ تعیین شد). مالیات بر ارزش افزوده سیر نزولی دارد، زیرا گروه‌های فقیر بخش بیشتری از درآمد خود را با مالیات بر ارزش افزوده پرداخت می‌کنند: با این حال، معافیت‌های مالیات بر ارزش افزوده برای اقلام ضروری، مانند لباس کودکان و برخی مواد غذایی تا حدودی این امر را کاهش می‌دهد.

نابرابری ثروت در سال‌های اخیر حتی بیشتر از نابرابری درآمد افزایش یافته است. با نگاهی به ثروت، سه دهک بالا ۷۶ درصد از کل ثروت بریتانیا را در اختیار دارند، در حالی که سه دهک پایین تنها ۲ درصد از ثروت را در اختیار دارند.^{۳۲۱} در مورد درآمد، ۳۰ درصد بالا، ۵۳ درصد کل درآمد، و ۳۰ درصد پایین، ۱۳ درصد را دارند.^{۳۲۲} ثروت به شکل نابرابر در سراسر کشور پخش شده است، و بیشترین تمرکز آن در لندن و جنوب شرق است.^{۳۲۳} به طور متوسط زنان دارای ثروت کمتری نسبت به مردان هستند: زنان در بریتانیا تقریباً ۴۰ درصد از کل ثروت شخصی کشور را در اختیار دارند.^{۳۲۴} همانطور که در بخش قبلی در مورد تامین اجتماعی دیده شد، نابرابری جنسیتی در دارایی بازنشستگی، بسیار شدید است. اما مالیات بسیار سبکی بر ثروت تعلق می‌گیرد: نسبت درآمد حاصل از مالیات بر ثروت از دهه ۱۹۸۰، ثابت یا کاهش یافته است.

319. Scottish Government (2020). Income tax in Scotland. <https://bit.ly/363PmBV>

320. The Equality Trust (n.d.). How has inequality changed? <https://bit.ly/2GbnSja>

321. ONS (2019). Total wealth in Great Britain: April 2016 to March 5. 2018 December <https://bit.ly/3cxVZOm>

322. ONS (2020). Effects of taxes and benefits on UK household income: financial year ending 2019. <https://bit.ly/3cBP3je>

323. IPPR (2017). Wealth in the twenty-first century. <https://bit.ly/3mMFQcQ>

324. Credit Suisse (2018). Global Wealth Report 2018. <https://bit.ly/308I3VR>

مالیات‌های اولیه بر ثروت، شامل درآمد حاصل از ثروت، مالیات بر ارث، مالیات بر سود سهام، مالیات شورا، حق تمیر و مالیات بر عایدی سرمایه (CGT) است که به عنوان هزینه افزایش ارزش دارایی، هنگام فروش، به حساب می‌آید. با توجه به اینکه سهامداران به طور غیرمستقیم، حداقل بخشی از این مالیات را پرداخت می‌کنند، و مالکیت سهام، نوعی ثروت است، می‌توان ادعا کرد که مالیات بر شرکت‌ها نیز مالیات بر ثروتمندان است. از آنجایی که ثروت از یک رفتار مالیاتی مطلوب، برخوردار است، رویکرد کنونی، نابرابری ثروت را تقویت می‌کند و به طور نامتناسبی به نفع صاحبان ثروت است، که معمولاً مردان سفید پوست مسن ساکن لندن و جنوب شرق هستند. حمایت عمومی قابل توجهی، برای افزایش مالیات بر ثروت وجود دارد (به کادر ۲۶ مراجعه کنید).

کادر ۲۶: حمایت عمومی از مالیات بر ثروت

عدالت مالیاتی بریتانیا، اخیراً متوجه شده است که حمایت عمومی بالایی از اینکه مالیات بر ثروت، در همان سطح مالیات بر درآمد حاصل از کار، باشد.^{۳۲۵}

نها همچنین دریافتند که ۶۱٪ مردم، از مالیات بر ثروت برای افرادی که دارایی بیش از ۷۵۰۰۰۰ پوند، دارند (به استثنای حقوق بازنشستگی و خانه‌های اصلی، که در آن زندگی می‌کنند)، حمایت می‌کنند.^{۳۲۶}

مالیات بر ملک یکی از قدیمی‌ترین اشکال مالیات است. مالیات شورا، یا «نرخ‌ها» در ایرلند شمالی، در بین چهار ملت متفاوت است، و بر اساس ارزش تاریخی ملک، توسط ساکنان ملک پرداخت می‌شود. در انگلستان و اسکاتلند، این بر اساس ارزیابی‌های سال ۱۹۹۱ است، با ارزیابی‌های کمی جدیدتر در ولز (۲۰۰۳) انجام شده است. مالیات شورا، به طور گسترده به عنوان مالیاتی عمیقاً معیوب شناخته می‌شود، و انتقاداتی از سوی طیف سیاسی چپ و راست وارد می‌شود.^{۳۲۷} این هزینه، تنها ضعیف‌ترین رابطه را با ارزش فعلی ملک دارد، این مالیات در تامین بودجه کافی برای انجام امور دولت محلی ناکام است، و عمیقاً قهقراپی است.

سیستم‌های مالیاتی در سراسر بریتانیا آماده اصلاحات است: حمایت چشمگیری از ایجاد اقتصاد مراقبتی وجود دارد.

325. Tax Justice UK (2020). What's wealth got to do with it? Attitudes on public spending, wealth and tax. <https://bit.ly/36cMQJA>

326. Tax Justice UK (2020). YouGov poll: Public want higher taxes on wealth and no bailouts for tax haven companies. <https://bit.ly/3i8o008>

327. IEA (2017). Scrap or overhaul several UK taxes to boost efficiency. 6 March. <https://bit.ly/3i18fYO>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا و دولت‌های محلی:

- **بازگرداندن مالیات مستقل واقعی بر درآمد،** از طریق حذف کمک هزینه ازدواج، و اعتبار مالیاتی مزایای کودک با درآمد بالاتر در مالیات بر درآمد شخصی؛ و حصول اطمینان از اینکه مالیات بر عایدی سرمایه نیز مستقل است.
- **لغو سیستم تخفیف‌های مالیاتی، و کمک هزینه‌ها و معافیت‌های بد طراحی شده،** که به نفع افراد ثروتمندتر است، و یکپارچگی نظام مالیاتی را تضعیف می‌کند، فرصت‌هایی برای اجتناب از مالیات ایجاد می‌کند و نگرش به مالیات را به عنوان یک ضرر و زیان غیر ضروری، تقویت می‌کند که باید از آن اجتناب شود.
- **نرخ‌های مالیات بر عایدی سرمایه** را با مالیات بر درآمد، برابر کنید و کمک هزینه مالیاتی جداگانه برای مالیات بر عایدی سرمایه را حذف کنید. تسهیلات مالیات بر عایدی سرمایه برای فروش خانه‌هایی که مالکین در آن سکونت دارند را در نهایت قابل پرداخت کنید و به بخشش مالیات بر عایدی سرمایه، در هنگام مرگ پایان دهید.
- **بر درآمد سود** به همان میزان درآمد حاصل از کار مالیات بندی کنید، و کمک هزینه سود سهام جداگانه را حذف کنید. این کار می‌تواند درآمد مالیاتی دولت را ۲۶ میلیارد پوند طی پنج سال بر اساس برنامه مالیات بر درآمد فعلی افزایش دهد.^{۳۲۸}
- **از تبادلات مالی** مالیات بگیرید تا بتواند دامنه وسیع تری از تبادلات (مالیات بر تمپر باطله نقل و انتقال دارایی‌ها بر اساس سهم خرید) را دربرگیرد. این می‌تواند ۶.۸ بلیون پوند در سال درآمد تولید کند که به ثبات سیستم اقتصادی کمک می‌کند.^{۳۲۹}

328. IPPR (2019). Reforming the taxation of dividends. <https://bit.ly/304qm90>

329. Progressive Economy Forum (2019). Making the UK a Citadel of Long-Term Finance. <https://bit.ly/3k0JSPU>

- **مالیات بر ارث را به مالیات پیشرفته بر هدایا بلندمدت تبدیل کنید، با نرخ مالیات بر درآمد، مالیات دریافت کنید و معافیت را محدود کنید.** این مالیات می‌تواند ۸/۴ میلیارد پوند در سال درآمد تولید کند.^{۳۳۰}
- **در نظر داشته باشید که رژیم مالیات شورا را با مالیات بر درآمد محلی همراه با مالیات بر ارزش زمین، جایگزین کنید.** در عین حال، مالیات شوراها را با یکسری از نرخ‌های تصاعدی دریافت کنید، که کسانی که دارای گرانترین املاک هستند، مالیات بیشتری بپردازند. املاک باید مجددا ارزیابی شوند.
- **نرخ مالیات بر شرکتها را به ۲۴ درصد برگردانید، که HMRC برآورد کرده است که درآمد حاصله می‌تواند سالانه ۱۲ میلیارد پوند افزایش یابد.**^{۳۳۱}
- **اطمینان حاصل کنید که شرکت‌های چند ملیتی از پرداخت مالیات شرکت، اجتناب نمی‌کنند و این از طریق تخمین سود شرکتها در بریتانیا بر اساس فروش، کارمندان و دارایی‌های خود در بریتانیا حاصل می‌شود.**

توصیه به مشاغل:

- **مسئولیت‌های اجتماعی شرکت را با پرداخت مالیات به صورت کامل، بدون تلاش برای جلوگیری از پرداخت مالیات و یا سوءاستفاده از راه‌های گریز در قوانین مالیاتی، نشان دهید.**

تحلیل این بخش بر اساس مقالات توجیهی در مورد مالیات است که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است.^{۳۳۲}

330. Resolution Foundation (2018). Passing on: options for reforming inheritance taxation. <https://bit.ly/33UDtMc>

331. HMRC (2020). Direct effects of illustrative tax changes. <https://bit.ly/3kQnXYx>

332. Bennett, F. and S. Himmelweit (2020). Taxation and social security: overview paper. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/2G1Guy> and Palmer, R. (2020). Wealth, tax and gender. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/30822nl>

۶. تمرکز مجدد بر ساختار کلی سیاست‌های مالی و پولی با هدف ایجاد اقتصاد مراقبتی

چه اتفاقی باید بیفتد؟

بخش کلیدی ایجاد یک محیط مناسب برای یک اقتصاد مراقبتی، تغییر چارچوب سیاست‌های مالی و پولی است، به طوری که در درجه اول بر اهداف برابری، رفاه و پایداری تمرکز می‌کند و به اولویت رشد تولید ناخالص داخلی به عنوان هدف اصلی پایان می‌دهد (همانطور که در مرحله ۱ بحث شد).

چرا تغییر لازم است؟

تا زمان همه‌گیری کووید-۱۹، سیاست‌های مالی و پولی در بریتانیا از زمان بحران مالی سال ۲۰۱۰، بر اساس اهداف ارتقای رشد اقتصادی تنظیم می‌شد؛ مانند پایین نگه داشتن تورم؛ کاهش مخارج عمومی و مالیات برای ترویج سرمایه‌گذاری بخش خصوصی؛ و کاهش کسری بودجه و بدهی عمومی. این امر با مقررات زدایی مالی که جریان آزاد سرمایه بین کشورها را امکان پذیر می‌کرد، تقویت شد. سیاست‌های مالی و پولی توسط قوانین و اهدافی که فضای مالی را کاهش داده و فضای کمی برای افزایش مخارج عمومی باقی می‌گذارد، محدود شده است.

برای مثال، بر اساس تعریف محدودی از سرمایه‌گذاری (یعنی هزینه در دارایی‌های فیزیکی ثابتی که منفعی را در آینده به ارمغان می‌آورد)، قوانین مالی به این معنی است که وام گرفتن، فقط برای پرداخت سرمایه‌ای قابل قبول است، که سرمایه‌گذاری در زیرساخت‌های فیزیکی مانند ساختمان بیمارستان‌ها و مدارس را پوشش می‌دهد. با این حال، اجرای این خدمات عمومی به عنوان سرمایه‌گذاری در نظر گرفته نمی‌شود، بلکه به عنوان هزینه جاری محسوب می‌شود - و استقراض برای تأمین مالی این امر مشروع تلقی نمی‌شود. با این حال، همانطور که در این گزارش نشان داده شده است، ارائه خدمات با کیفیت بالا، اثرات مثبت قابل توجه و مستمری بر جامعه و اقتصاد، نه تنها در حال حاضر، بلکه در آینده دارد، و بنابراین باید به جای هزینه‌های جاری به عنوان سرمایه‌گذاری، ارزش گذاری شود.

ارائه خدمات با کیفیت بالا باید به عنوان سرمایه گذاری تلقی شود.

اهداف کاهش کسری بودجه و بدهی‌های عمومی به درستی، برای پاسخ به فشارهای همه‌گیری کووید-۱۹ و قرنطینه کنار گذاشته شده است؛ و دولت مبلغ بی‌سابقه‌ای را با نرخ بهره بسیار پایین برای تامین هزینه‌های جاری در خدمات عمومی، تامین اجتماعی و یارانه‌های جدید، مانند طرح مرخصی، وام گرفته است تا بتواند زندگی، شغل و معیشت مردم را نجات دهد. لازم به ذکر است که هیچ بازدهی در سال‌های آینده برای سیاست‌های ریاضت اقتصادی نخواهد داشت. در واقع کشورهای سازمان همکاری اقتصادی و توسعه در سپتامبر ۲۰۲۰، هشدار داده است، که برای دولت‌های عضو سازمان همکاری اقتصادی لازم است که گرفتن وام برای تامین بودجه عمومی، ادامه دهند و این ولخرجی تلقی نمی شود.^{۳۳۳}

در حالی که نرخ بهره بسیار پایین است، افزایش بدهی برای آینده‌ی قابل پیش بینی، کاملاً قابل مدیریت است. در صورت افزایش قابل ملاحظه نرخ بهره، پرداخت‌های مربوط به خدمات بدهی را می‌توان با افزایش درآمد مالیاتی، با استفاده از اقدامات مالیاتی تعیین شده در مرحله ۵، پوشش داد.^{۳۳۴}

333. The Guardian (2020). Governments should avoid Covid spending cuts and tax rises, says OECD. 16 September. [https:// bit.ly/304gltty](https://bit.ly/304gltty)
 334. Emmerson, C., Nabarro, B. and Stockton, I. (2020). The outlook for the public finances under the long shadow of COVID19-, IFS Briefing Note BN295. <https://bit.ly/34004FI>; Lenoël, C., Macqueen, R. and Young, G. (2020). Prospects for the UK Economy. National Institute Economic Review No. 253 August 2020. <https://bit.ly/306jp8d>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به خزانه داری بریتانیا و بانک انگلستان:

- **اهداف محدودکننده برای استقراض دولت، و کاهش کسری بودجه را مجدداً اتخاذ نکنید.**
- **هماهنگی سیاست‌های مالی و پولی، به منظور جلوگیری از ریاضت اقتصادی و در عوض ایجاد و حفظ یک اقتصاد مراقبتی.**
- **قدرت استقراض دولت‌های ایالتی و محلی را افزایش دهید تا آنها بتوانند بر اقتصاد مراقبتی سرمایه گذاری کنند.**
- **اهدافی را اتخاذ کنید که مستقیماً با برابری جنسیتی، رفاه و پایداری مرتبط است. مثلاً:**
 - ایجاد مشاغل خوب که ارزش اجتماعی و زیست محیطی را به وجود می‌آورد، نظارت نه تنها بر بیکاری و اشتغال، بلکه همچنین بررسی کم کاری و اشتغال ناپایدار، تفکیک شده بر اساس جنسیت، سن، قومیت، معلولیت و مکان
 - کاهش نسبت مشاغلی که در صنایع آلاینده هستند، در راستای اهداف کربن زدایی اقتصاد
 - توزیع مجدد کار بدون دستمزد، توجه به اینکه آیا سهم مردان در زمان صرف شده برای این کار در حال افزایش است یا خیر
- **قوانین حسابداری ملی را در مورد آنچه به عنوان «سرمایه‌گذاری پولی» و «هزینه جاری» به حساب می‌آید، تغییر دهید، به طوری که مخارج زیرساخت‌های اجتماعی به اندازه هزینه‌های زیرساخت‌های فیزیکی، به عنوان سرمایه‌گذاری شناخته شود.^{۳۳۵}**

- **شرایط استقراض**، را برای دولت‌های ایالتی و محلی، فراهم کنید تا در صورت لزوم، تمام انواع هزینه‌ها را تامین کند.^{۳۳۶}
- **تخصیص مجدد هزینه‌ها** بر اساس اهداف برابری، رفاه و پایداری، به عنوان مثال از هزینه‌های نظامی و دفاعی به خدمات مراقبتی، و از صنایع آلاینده به صنایع سبز.

تحلیل این بخش بر مقاله توجیهی در مورد سیاست‌های کلان اقتصادی، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، استوار می‌باشد.^{۳۳۷}

۷. کار بر سیستم تجارت جهانی مبتنی بر پایداری اجتماعی و محیط زیستی

چه اتفاقی باید بیفتد؟

در نتیجه خروج بریتانیا از اتحادیه اروپا (EU)، اکنون بریتانیا مسئول مذاکره در مورد توافق‌نامه‌های تجاری خود است. توافق‌نامه‌های تجاری و سرمایه‌گذاری آتی آن باید به جای تضعیف کردن، باعث تحقق حقوق بشر و ایجاد اقتصادهای مراقبتی مبتنی بر برابری، پایداری و رفاه، و ترویج فعالانه آنها، هم در بریتانیا و هم در سایر کشورها، باشد.

چرا تغییر لازم است؟

تجارت بین‌المللی پیچیده است و این پتانسیل را دارد که تأثیرات مثبت و منفی بر برابری در بریتانیا، شرکای تجاری ما و سایر کشورهایی که ممکن است تحت تأثیر قراردادهای تجاری قرار گیرند، داشته باشد. در این برهه حساس خروج از اتحادیه اروپا، بریتانیا به طور همزمان، آزادسازی تجاری بالقوه بیشتری را با سایر کشورهایی که ممکن است با آنها در مورد توافق‌نامه تجارت آزاد (FTAs) مذاکره کند و افزایش موانع تجاری با اتحادیه اروپا، را تجربه خواهد کرد. در حالی که تأثیرات دقیق خروج بریتانیا از اتحادیه اروپا، بر گروه‌های مختلف در بریتانیا هنوز ناشناخته است، تلاش‌هایی برای تجزیه و تحلیل تأثیرات بالقوه از منظر جنسیتی انجام شده است.^{۳۳۸} از آنجایی که اثرات تغییر الگوهای تجارت در کشورها به طور قابل توجهی متفاوت است و به بافت اجتماعی و اقتصادی، مرحله توسعه و موقعیت گروه‌های مختلف بستگی دارد، مهم است که قبل از تعهد به هر توافق تجاری جدید، ارزیابی‌های آثار برابری‌ها^{۳۳۹} برای هر کشور و هر صنعت انجام شود.^{۳۴۰}

از لحاظ تاریخی، قراردادهای تجاری، فقط تجارت کالا را شامل می‌شد و هدف آن، کاهش مالیات‌های مرزی (تعرفه‌های) پرداخت شده بر صادرات بود. قراردادهای تجاری مدرن در زمینه‌هایی از جمله تجارت خدمات، حمایت از سرمایه‌گذاری، تدارکات دولتی، حقوق مالکیت معنوی و تجارت الکترونیک، گسترش یافته است. توافق‌نامه‌های تجاری همچنین تعهداتی را برای دولت‌ها در زمینه‌های دیگر ایجاد می‌کند، از جمله تنظیم استانداردهای مصرف‌کننده و زیست محیطی، استانداردهای کار و حقوق بشر. به عنوان مثال، در مذاکرات مربوط به معاملات تجاری پس از خروج بریتانیا از اتحادیه اروپا، بریتانیا باید تصمیم بگیرد که آیا

338. See WBG and Fawcett Society (2018). The Economic Impact of Brexit on Women. <https://bit.ly/3cucxXf>; WBG (2018). Gender and Trade, <https://bit.ly/3mNkU4Z>; WBG (2019). Operation Yellowhammer: briefing from the Women's Budget Group, <https://bit.ly/33YmIPX>; WBG (2019). What does Boris Johnson's Brexit deal mean for women? <https://bit.ly/3mQGS7q>

339. Equalities impact assessments

340. Fontana, M. (2016). Gender Equality in Trade Agreements. Study Commissioned by the Policy Department for Citizen's Rights and Constitutional Affairs. European Union <https://bit.ly/3mPB7qu>

استانداردهای ایمنی را با اتحادیه اروپا یا با ایالات متحده هماهنگ خواهد کرد، یا خیر (که فقط در صورت اثبات ضرر تنظیم می‌شود). این انتخاب بر دسترسی بریتانیا به هر دو بازار، و همچنین سطوح پشتیبانی که مصرف کنندگان می‌توانند در آینده، نسبت به استانداردهای ایمنی انتظار داشته باشند، تأثیر می‌گذارد.

پیش‌بینی می‌شود در بریتانیا، خروج از اتحادیه اروپا، به افزایش بیشتر قیمت غذا برای مصرف‌کنندگان بریتانیا منجر شود، که بیشترین ضربه را به فقیرترین خانواده‌ها وارد می‌کند: از ۲۳ درصد فقیرترین خانواده‌ها، یک دهم هزینه خانوار را صرف مواد غذایی می‌کنند، در مقایسه با ده درصد ثروتمندترین خانواده‌ها که ۱۰ درصد صرف هزینه غذا می‌کنند.^{۳۴۱} این امر به طور نامتناسبی بر زنان تأثیر می‌گذارد زیرا آنها بیشتر فقیر هستند و به احتمال زیاد مجبور به مدیریت بودجه‌های محدود خانواده هستند.

تجارت می‌تواند به طرق پیچیده بر ارائه خدمات عمومی تأثیر بگذارد. هنگامی که خدمات عمومی به روی رقابت خارجی باز می‌شود، ممکن است در نتیجه رقابت بیشتر، ارائه خدمات افزایش یابد، یا هزینه‌ها در برخی مناطق کاهش یابد. با این حال، خطر قابل توجهی وجود دارد که شرکت‌های خصوصی بر سودآورترین بخش‌های خدمات تمرکز کنند و برخی از زنان را، به‌ویژه در مناطق روستایی یا دورافتاده، بدون خدمات حیاتی رها کنند.^{۳۴۲} هر جا که هزینه‌های خدمات افزایش می‌یابد، سنگینی افزایش کار بدون مزد به دوش زنان گذاشته می‌شود، زیرا زنان باید شکاف‌های باقی مانده از خدماتی را که دیگر توانایی پرداخت آن را ندارند، پر کنند.^{۳۴۳}

حمایت‌های تجاری در قراردادهای آزاد تجاری می‌تواند به طور مستقیم و غیرمستقیم تأثیرات قابل توجهی، بر برابری داشته باشد. این حمایت‌ها به شرکت‌ها اجازه می‌دهد مستقیماً علیه ایالت‌ها شکایت کنند و برای طیف وسیعی از اقدامات دولت از جمله حفاظت از محیط زیست و بهداشت (مانند بسته‌بندی ساده سیگار^{۳۴۴})، مقررات مالی یا افزایش حداقل دستمزد ملی، ادعای غرامت کنند.^{۳۴۵} این موارد می‌توانند تأثیرات مخربی داشته باشند، و توانایی دولت‌ها را برای پیگیری اهداف مشروع سیاست عمومی، که بسیاری از آن اهداف می‌توانند برابری، رفاه یا پایداری را بهبود بخشند، از ترس مورد پیگرد قانونی قرار گرفتن توسط قراردادهای آزاد تجاری تضعیف کند.^{۳۴۶}

341. Institute for Fiscal Studies (2017). How might Brexit affect food prices? <http://bit.ly/2AVULcv>

342. Williams, M. (2007). Gender Issues in the Multilateral Trading System, in van Staveren, I., Elson, D., Grown, C. and Çagatay, N. (eds.) *The Feminist Economics of Trade*. London: Routledge, 291-277

343. Gender and Trade Cutting Edge Overview report, Bridge, Brighton 2006 <https://bit.ly/3kE6vX4>

344. On the cases brought through ISDS on plain packaging as part of a wider strategy by tobacco companies see Hawkins, B., Holden C. and Mackinder, S. (2018). A multi-level, multi-jurisdictional strategy: Transnational tobacco companies' attempts to obstruct tobacco packaging restrictions, *Global Public Health*

345. The case involving the minimum wage was *Veolia Propreté v. Arab Republic of Egypt* (ICSID Case No. ARB/15/12).

346. Aisbett et al, (2018). Rethinking International Investment Governance: Principles for the 21st Century. Columbia Center on Sustainable Investment. <https://bit.ly/2AbLE9j>

در یک اقتصاد مدرن، که در آن ۹۰ درصد همه چیزهایی^{۳۴۷} که ما استفاده و مصرف می‌کنیم، در سطح بین‌المللی مبادله شده است، و تأثیرات توافق‌های تجاری بین‌المللی را همگان احساس می‌کنند. اما سود و زیان ناشی از تغییر تمهیدات تجاری می‌تواند برای گروه‌های مختلف، متفاوت باشد - و بسیار مهم است که این موارد اندازه‌گیری و ارزیابی شوند، و مهم‌تر از آن، آسیب‌ها کاهش یابد. باید از قدرت تجارت برای بهبود برابری و رفاه و تقویت پایداری استفاده کرد، به‌جای اینکه منجر به رقابت تا ته خط شود.

باید از قدرت تجارت برای بهبود برابری و رفاه و تقویت پایداری استفاده کرد، به‌جای اینکه منجر به رقابت تا ته خط شود.

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا:^{۳۴۸}

- اطمینان حاصل شود که همه توافق‌نامه‌های تجاری و سرمایه‌گذاری پس از خروج بریتانیا از اتحادیه اروپا، هیچ‌گونه وخامتی در استانداردهای زیست محیطی، حقوق بشر و کار در بریتانیا و شرکای تجاری ما ایجاد نمی‌کند.
- جلوگیری از اجبار شرکای قراردادهای تجاری و سرمایه‌گذاری به اجرای سیاست‌هایی که برابری، رفاه و پایداری را تهدید می‌کند.
- مقررات حمایت از سرمایه‌گذاران را به شکل فعلی از تمام معاملات تجاری آینده بریتانیا مستثنی کنید، و بررسی مستقلی از مزایا و معایب چنین مقرراتی انجام دهید.

347. George, R. (90). (2013) Percent of Everything: Inside Shipping, the Invisible Industry That Puts Clothes on Your Back, Gas in Your Car, and Food on Your Plate. New York: Henry Holt

348. For more recommendations, see: Stephenson, M.-A., and J. Harrison (2020). Trade and gender. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/3kMWkzk>

- اطمینان حاصل کنید که همه از منافع تجاری سود می برند و اینکار با ارزیابی تاثیر معاملات تجاری و سرمایه‌گذاری بر برابری و حقوق بشر، و اتخاذ اقدامات لازم برای حمایت از هر گروهی که به شکل منفی اثر پذیرفته اند، امکانپذیر است.
- خدمات عمومی را از معاملات تجاری مستثنی کنید؛ تا استقلال ملی حفظ شود، و از اینکه خدمات عمومی بر پایه نیازهای محلی و نه بر پایه نگرانی‌های شرکت‌های جهانی بنا نهاده شده‌اند، اطمینان حاصل کنید.

تحلیل این بخش بر اساس مقاله توجیهی در مورد سیاست تجاری، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، انجام شده است.^{۳۴۹}

۸. تلاش برای دگرگونی اقتصاد و سیستم مالی بین‌المللی

چه چیزی باید تغییر کند؟

همانطور که در حال حاضر طراحی شده است، سیستم اقتصادی و مالی بین‌المللی منافع سرمایه‌گذاران خصوصی و سفته‌بازان را در اولویت قرار می‌دهد، اجتناب مالیاتی را تشویق می‌کند و گرایش به بحران‌های اقتصادی را ایجاد می‌کند. این امر موانع اساسی برای ایجاد اقتصادهای مراقبتی، مبتنی بر برابری جنسیتی، رفاه و پایداری، در سراسر جهان، از جمله در بریتانیا، ایجاد می‌کند. این موانع به ویژه در کشورهایی که استعمار و تجارت برده در اقیانوس اطلس را تجربه کرده‌اند، قوی است.

بریتانیا در حاکمیت این سیستم، بسیار موثر است: بریتانیا به عنوان یکی از اعضای گروه ۷^{۳۵۰} و گروه ۲۰^{۳۵۱} و یکی از اعضای با نفوذ هیات‌های اجرایی صندوق بین‌المللی پول (IMF)، و بانک جهانی (که کشورهای ثروتمند در آن آرای بیشتری نسبت به سایرین دارند) و به عنوان خالق و حافظ سیستم نو استعماری گریزگاه مالیاتی، به شمار می‌آید که توسط شهر لندن پشتیبانی می‌شود. بنابراین، جامعه مدنی و نهادهای دولتی در بریتانیا فرصت و مسئولیت خاصی دارند تا این سیستم را به چالش بکشند و در جهت یک سیستم اقتصادی بین‌المللی جدید که به ایجاد اقتصادهای مراقبتی در سراسر جهان کمک می‌کند، تلاش کنند.

چرا تغییر لازم است؟

نظام اقتصادی بین‌المللی کنونی بر پایه قوانین، هنجارها و نهادهایی بنا شده است که به نفع خصوصی‌سازی، مقررات زدایی، آزادسازی و مالی‌سازی هستند (فرآیندی که در آن منافع مالی پویای بین‌المللی بر اقتصادها مسلط می‌شوند). این سیاست‌ها تأثیرات بسیار نامطلوبی بر برابری، رفاه و پایداری داشته است.^{۳۵۲} دولت‌هایی که مایل به اتخاذ سیاست‌های جایگزین هستند، در معرض خطر خروج سرمایه کوتاه‌مدت و کاهش ارزش پول هستند. کنترل‌ها بر جریان سرمایه، که پس از جنگ جهانی دوم اعمال شد، عمدتاً به دلیل شرایط وام و توصیه‌های صندوق بین‌المللی پول یا بانک جهانی، کنار گذاشته شده است.

350. The G7 comprises the leaders of Canada, France, Germany, Italy, Japan, the UK and the US.

351. The G20 comprises finance ministers and central bank governors from 19 countries: Argentina, Australia, Brazil, Canada, China, France, Germany, India, Indonesia, Italy, Japan, the Republic of Korea, Mexico, Russia, Saudi Arabia, South Africa, Turkey, the United Kingdom, the United States of America, plus the European Union, which is represented by the President of the European Council and the President of the European Central Bank.

352. Young, B., I. Bakker and D. Elson (2011). Questioning Financial Governance from a Feminist Perspective. Routledge.

این سیستم منجر به بحران مالی سال ۲۰۰۸ شد که از وال استریت و شهر لندن سرچشمه گرفت و اثرات هولناکی، در سراسر جهان داشت. این امر، در حال حاضر، منجر به یک بحران بدهی حاکمیتی در کشورهای در حال توسعه می‌شود. اکثر کشورهای در حال توسعه نمی‌توانند به پول رایج خود، وام بگیرند، و مجبورند به ارزهای خارجی، معمولاً دلار آمریکا، وام بگیرند و باید این کار را با نرخ بهره بالاتر از آنچه توسط کشورهای ثروتمند پرداخت می‌شود، انجام دهند. از زمان بحران مالی ۲۰۰۸، پرداخت بدهی کشورهای در حال توسعه تقریباً دو برابر شده است،^{۳۵۳} ضمن اینکه، ۶۴ فقیرترین کشورها، پول بیشتری صرف بازپرداخت بدهی‌های خود بجای صرف در خدمات بهداشتی نموده‌اند.^{۳۵۴} همه‌گیری کووید-۱۹، این مشکل را تشدید کرده است. در حالی که دولت‌های برخی از کشورهای ثروتمند در آوریل ۲۰۲۰، تخفیف موقت بدهی را به کشورهای در حال توسعه ارایه کردند، بستانکاران خصوصی از این روند پیروی نکردند.^{۳۵۵} دولت‌ها در بسیاری از کشورهای در حال توسعه با شکایت‌های بالقوه چند میلیارد دلاری از سوی این طلبکاران مواجه هستند که بسیاری از آنها در لندن، انجام می‌گیرد، زیرا ۹۰ درصد از قراردادهای بدهی فقیرترین کشورها، تحت قوانین انگلیس است.^{۳۵۶}

فرار مالیاتی و اجتناب از مالیات در سیستم بین‌المللی جا افتاده است. شرکت‌های چند ملیتی می‌توانند «سود» را به کشورهای با مالیات کم منتقل کنند، که برآورد می‌شود مجموعاً بیش از ۵۰۰ میلیارد دلار در سال برای همه دولت‌ها هزینه داشته باشد. علاوه بر این، همه دولت‌ها مجموعاً درآمدهای مالیاتی به ارزش تقریبی ۱۸۹ میلیارد دلار در سال را از طریق ثروت پنهان خصوصی برون مرزی، از دست می‌دهند.^{۳۵۷} این شیوه‌های فرار مالیاتی و اجتناب از مالیات، که به‌طور گسترده، غیر اخلاقی و غیر قابل قبول تلقی می‌شوند (به کادر ۲۷ مراجعه کنید)، حتی باعث کاهش بیشتر منابع عمومی در دسترس برای سرمایه‌گذاری‌های حیاتی برای ایجاد یک اقتصاد مراقبتی می‌شوند.

353. (2020). Out of service: How public services and human rights are being threatened by the growing debt crisis. <https://www.eurodad.org/outofservice> p. 4

354. Jubilee Debt Campaign (2020), Sixty-four countries spend more on debt payments than health, 12 April. <https://bit.ly/3mPt903>

355. The Guardian (11.3\$. (2020bn in IMF Covid19- money is being used to service debt, says group. 16 July. <https://bit.ly/3i250jB>

356. Jubilee Debt Campaign (2020). The UK's role in supporting the G20 debt suspension, 4 May. <https://bit.ly/3mQHutK>

357. Tax Justice Network (2017). Tax avoidance and evasion – The scale of the problem. <https://bit.ly/308W2uK>

کادر ۲۷: اجتناب از مالیات بدتر از خیانت به همسران است.^{۳۵۸}

در آوریل ۲۰۲۰، دیوان عدالت مالیاتی بریتانیا دریافت که ۸۴ درصد از مردم بریتانیا بر این باورند که شرکت‌ها از مالیات، اجتناب می‌کنند. حتی اگر این کار از نظر فنی، قانونی باشد، اما از نظر اخلاقی، کار نادرستی است، و ۸۰ درصد مردم فکر می‌کنند که این کار اشتباهی برای اشخاص است. جالب اینجاست که به نظر می‌رسد این مسئله باعث ایجاد اجماع بیشتر نسبت به گزینه‌های مشکوک دیگر می‌شود: در یک نظرسنجی مشابه بی‌بی‌سی،^{۳۵۹} درباره باورهای اخلاقی، تنها ۷۲ درصد از مردم بریتانیا فکر می‌کردند که خیانت به شریک زندگی‌تان از نظر اخلاقی اشتباه است، و ۷۸ درصد معتقد بودند که مصرف مواد مخدر غیرقانونی از نظر اخلاقی، اشتباه است. به سختی می‌توان موضوعی را پیدا کرد که عموم مردم بریتانیا، بیشتر از اجتناب مالیاتی، از نظر اخلاقی وحشت زده باشند.

علاوه بر این، کمک‌های توسعه‌ای، به شکل فعلی خود، کاستی‌های بسیاری دارد. کمک به توسعه در خارج از کشور، اغلب به عنوان ابزاری برای منافع ملی و شرکتی مورد استفاده قرار می‌گیرد: در این میان، دولت‌ها را ملزم به تغییر قوانین، سیاست‌ها و مقررات برای جذب سرمایه‌گذاران خصوصی، ارائه ضمانت نامه‌ها و الزام مشارکت‌های خصوصی-همگانی، می‌کند که به موجب آن سرمایه‌گذاران خصوصی هر گونه سودی را به دست می‌آورند، اما بخش دولتی و در نهایت شهروندان یک کشور، متحمل هر ضرری می‌شوند. اصلاح کمک‌ها به گونه‌ای مهم است که به مردم کشورهای در حال توسعه خدمت کند، و به طور کامل با اهداف توسعه پایدار جهانی مطابقت داشته باشد. این امر، به ویژه با توجه به اینکه وزارت توسعه بین‌المللی، اکنون با امور خارجه و امنیت ملی در بریتانیا ادغام شده است، اهمیت دارد.

358. Church Action for Tax Justice (2020). More people think cheating on your taxes is wrong than cheating on your partner! <https://bit.ly/3mJMG2i>
359. BBC (2019). What does the UK think is right and wrong? The BBC reveals a snapshot of morality in 21. 2019 November. <https://bbc.in/2HmOE4p>

اوضاع چگونه باید تغییر کند؟

توصیه‌هایی به دولت بریتانیا:

در میان بسیاری از پیشنهادها^{۳۶۰} برای اقدام بین‌المللی که موانع برابری، رفاه و پایداری را کاهش می‌دهد، دولت بریتانیا باید سه تغییر زیر را که توسط جامعه مدنی از جمله متفکران برجسته فمینیست جنوبی و سازمان‌های حقوق زنان حمایت شده‌اند، در اولویت قرار دهد:

- حمایت از مجمع عمومی سازمان ملل متحد (جایی که هر کشور یک رای دارد) که اجلاس بین‌المللی بازسازی اقتصادی و اصلاحات سیستمی تحت نظارت خود، برای ترویج تحول جهانی در پرتو بحران‌های ناشی از همه‌گیری کووید-۱۹ سازماندهی کند.^{۳۶۱}
- از ایجاد یک نهاد مالیاتی بین‌دولتی در سازمان ملل متحد با مشارکت یکسان همه کشورها حمایت کنید تا بن بست تلاش برای حذف فرار مالیاتی و اجتناب از پرداخت مالیات جهانی شکسته شود.^{۳۶۲}
- حمایت از اصول پایه برای فرآیند بازسازی بدهی‌های دولتی، که در سال ۲۰۱۵ مورد توافق قرار گرفت. این روش تضمین می‌کند که یک کشور می‌تواند کل سهام بدهی‌اش را یک جا، و در رویه‌ای که همه طلبکاران را درگیر می‌کند، اما به روش‌هایی که مطابق با قوانین بین‌المللی حقوق بشر (از جمله کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان) و سایر تعهدات بین‌المللی باشد، و به طور جدی، و مستقل از طلبکاران، بازسازی کند.^{۳۶۳}

علاوه بر حمایت از این ابتکارات بین‌المللی، دولت بریتانیا باید:

- اطمینان حاصل کند که تمام کمک‌های توسعه برون مرزی بریتانیا، از دستیابی به برابری جنسیتی، رفاه و پایداری در کشورهای دریافت کننده، حمایت می‌کند.

360. UNCTAD (2019), Trade and Development Report 2019: Financing a Global Green New Deal. <https://bit.ly/2G1mQpX>

361. Women's Working Group on FfD and Civil Society FfD Group (2020). Time for a UN Economic Reconstruction and Systemic Reform Summit. <https://bit.ly/3068pb4>

362. Global Alliance for Tax Justice (2016). The world needs a United Nations Global Tax Body now. 18 April. <https://bit.ly/364t7f1>

363. M. Perera (2020). Eurodad reacts to UN calls for a global mechanism for sovereign debt restructurings. Eurodad. [https:// bit.ly/33YHK16](https://bit.ly/33YHK16)

- تصویب قانونی مشابه قانون بخشودگی بدهی در سال ۲۰۱۰، برای جلوگیری از شکایت طلبکاران خصوصی از کشورها در دادگاه‌های انگلیس، به دلیل عدم پرداخت بدهی به خاطر بحران کووید-۱۹.^{۳۶۴}
- **دفاتر ثبت عمومی برای شرکت‌ها، اعتبارات،** در تمام مناطق خارج از کشور و وابسته‌های سلطنتی ایجاد کنید و ارزیابی‌های مستقل و مشارکتی آثار سیاست‌های رازداری مالی بریتانیا، و مالیات شرکت‌ها بر حقوق زنان مبتنی بر توصیه‌های کمیته سیدا (کنوانسیون امحای کلیه اشکال تبعیض علیه زنان) را تسهیل کنید.^{۳۶۵}

اقتصاددانان، مدافعان و فعالان فمینیست مستقر در بریتانیا، که با گروه‌های زنان و متفکران فمینیست در جنوب جهانی همکاری می‌کنند، موقعیت منحصربه‌فردی برای پیشبرد این توصیه‌ها دارند، زیرا در سال ۲۰۲۱ بریتانیا ریاست گروه ۷ را بر عهده خواهد گرفت که احتمالاً بحث در مورد بهبود اقتصاد جهانی بعد از کووید-۱۹ مطرح می‌شود. این یک لحظه کلیدی برای ترغیب به تحول در ایجاد یک سیستم اقتصاد مراقبتی، به جای سیستم اقتصادی استثمارگرانه بین‌المللی است.

تحلیل این بخش بر اساس مقاله توجیهی در مورد سیستم مالی جهانی، که برای کمیسیون اقتصاد برابر جنسیتی نوشته شده است، انجام شد.^{۳۶۶}

364. Jubilee Debt Campaign (2020). G20 debt suspension request: %90 of bonds governed by English law. 4 May. <https://bit.ly/2EuzQUi>
 365. CEDAW Committee, Concluding observations on the eighth periodic report of the UK, March 2019. <https://bit.ly/33UPAJ7>
 366. Hopkins, E. and Bürgisser, E. (2020). Rethinking the global financial system for gender-equal economies. Briefing paper for the Commission on a Gender-Equal Economy. <https://bit.ly/331nXio>

نتیجه‌گیری

این گزارش در حالی منتشر شد که بریتانیا با موج دوم همه‌گیری کووید-۱۹ مواجه بود. تعجبی ندارد که بسیاری از ما بر بحران فعلی سلامت و ترس از رکود اقتصادی قابل توجه، تمرکز می‌کنیم. اما همانطور که برنامه‌هایی برای وضعیت رفاهی در طول تاریک‌ترین روزهای جنگ جهانی دوم تدوین شد، ما نیز هم اکنون باید به این فکر کنیم که با خروج از این بیماری همه‌گیر، چه اقتصادی باید بسازیم. قبل از شیوع بیماری همه‌گیر کنونی، بازنگری اقتصاد، حول محور برابری جنسیتی، رفاه و پایداری، مدت‌ها به تعویق افتاده بود. اما اکنون، ما واقعاً در نقطه عطفی قرار داریم. ما می‌دانیم که بریتانیا و ملتهای تشکیل دهنده آن می‌توانند از سوی دیگر بحران فعلی، با اقتصادی قوی‌تر، بهتر، برابرتر، پویاتر و مراقبتی‌تر، بیرون بیایند. و حمایت عمومی قوی از این امر وجود دارد: هرگز واضح‌تر از این نبوده که **مردم خواهان بازگشت به روش تجارت معمول فعلی نیستند.**

این گزارش نشان داده است که چگونه ما یک اقتصاد مراقبتی ایجاد کنیم که مردم و سیاره را در مرکز آن قرار دهد. این گزارش تغییرات جدی که برای ایجاد اقتصاد مراقبتی ضروری است از جمله، فعالیت‌های محلی گرفته تا جهانی، کار با دستمزد تا تامین اجتماعی، کار بدون دستمزد تا مالیات، بررسی اعماق ساختار اقتصاد ما، را نشان می‌دهد. این گزارش، فراخوانی برای تحقق این امر است.

ایجاد یک اقتصاد مراقبتی

فراخوانی برای اقدام

Creating a Caring Economy

A Call to Action



همه‌مون
hamamoun